

تصویر ابو عبد الرحمن الحکوردی

رسماره

- ٤ -

خولی

دووهه

نابی

١٩٨٠

نووسه ری کورد

www.iqra-ahlamonizua.com



گوفاری به کینیی نووسه رانی کورد

پۆدابه زاندى جۆره ها كتيب: سهردانى: (مُنْتَدَى إِقْرَأَ الثَّقَافِي)

لتحميل انواع الكتب راجع: (مُنْتَدَى إِقْرَأَ الثَّقَافِي)

پراي دانلود كتايهاي مختلف مراجعه: (منتدى اقرا الثقافى)

www.lqra.ahlamontada.com



www.lqra.ahlamontada.com

للكتب (كوردى ، عربى ، فارسى)

نوسه‌ری کورد

گوڤاری به کیتی نووسه‌رانی کورد

ژماره (٤) ، خولی دووهم ، ئابی ١٩٨٠

لقی به کیتی له سلیمانی بابته‌کانی ئهم ژماره‌یهی ئاماده کۆمهڵه
ئهرکی له چاپدانی گرتوه‌ته ئه‌ستۆ

به‌رۆکی نووسین

د. عیزه‌دین مسته‌فا به‌ه‌وول

سکرتیری نووسین

مومتاز حه‌یده‌ری

باره‌گای گوڤار

بغداد - الوزیریة

مقابل كلية التربية الرياضية - مقر جمعية الثقافة

چاپخانه‌ی الحواش..

به‌غدا - ١٩٨٠

« الكاتب الكردي »

مجلة « نووسهري كورد »

مجلة اتحاد الادباء الاكراد في العراق

العدد (٤) ، الدورة الثانية ، آب ١٩٨٠

رئيس التحرير

الدكتور غزالدين مصطفى رسول

سكرتير التحرير

ممتاز الحيدري

الادارة

بغداد - الوزيرية

مقابل كلية التربية الرياضية

مقر جمعية الثقافة الكردية

THE KURDISH WR

BULLETIN OF

THE UNION OF THE KURDISH WRITERS

No. (4) , Second Period, August 1980

EDITOR — IN — CHIEF :

DR. IZZADDEEN MUSTAFA RASOOL

DEPUTY EDITOR — IN — CHIEF :

MUMTAZ HAYDARI

Office : BAGHDAD, WAZEERIYYAH, OPPOSITE
OF PHYSICAL EDUCATION, HEADQUARTERS
THE KURDISH CULTURAL SOCIETY .

لە وریو رەگائاسنە کەو

« شێرزاد حەسەن »

[سەرەتای میژووی هەموو مەرقایەتی بە برسییتی و خوشەوێستی دەستی
بێ کردوو ٠] (بووزا)

هەندێ ئیواران ٠٠ هەست بە خوشیەکی بێ سنوور دەکەیت ٠٠
وێ کو خوشی زەوی وشکی بەرباران ٠٠ خوشی یەكەم بەلفەری بێچووە
چۆلە کە یەك ٠٠ پەپوولە ئاسایی شەنە یەك فەرینت خوشتر دەکا ٠٠ سوو کتر
دەبی ٠٠ دەترسی وێ کو توێژاڵکی تەنک بە یە کجاری لە توێکلی زەوی
بیتەووە ، یان بێ بە بەلندە یەك بە ئاسماندا بەرز بفری ٠٠ بۆ هەتا هەتایە
بیت بە هێمای ئەو خوشی یە کت و پرو ناوەختە ٠٠ بۆ یە هەوێنی خەمێک
دەگریتەووە ٠ کارەساتە مەزنەکان دەخەیتەووە یادی خۆت : هەندێ
یادگاری تفت و تالی مانیلت ٠ پرووی باو کە توندو تووشە کەت ٠٠ هەندێ
لەو پەرسانە ی دلتیان کۆلیووە ٠٠ ئەو شەپرو برسییتی و لافاوانە ی لەسەر
لەپەرەکانی میژوو خۆیندوو تەتەووە ٠٠ زۆر بە خوشی ئاشنا نیت ٠٠ ئەم
خوشی یە کورت و کەم خایەنەش دەترسیتی ٠ لەم ساتەدا دەتوانی بیت بە
فریشتە یان ئەهەریمەن ٠٠ خۆت وای ٠٠ هێزی جادوو گەریک دات دەگری ٠٠
ئیمپرو ئیوارە لە گەل ئەو هەموو هێمنی یە سەر پروخسارت ، دەریایەکی
تۆلە لە ناختا شلپ و هوو پەتی ٠٠ بۆ یە هەوڵ دەدەیت بە ناو ناخی خۆتدا

سۆر بیتەوہ •• ماسی یە وردە کاسی شادیت دەخرینە قوولایی
دەریایە کەوہ •• نەوہک لە گەڵ شەپۆلە شیتە کانیایا بکەوہ سەر لمی قەراغ ••
بۆیستە لەم ساتانەدا شتەکان تیکەڵ و پیکەڵ نەبن •

ئێستاش وا خۆر مالتاواپی لە خەڵک و شەقام و خانووہ کان دەکا •
هەو و شتی دلیی کەوتۆتە ژێر نارایەکی تەنک و ئال •• لای تۆش دەمو
چاوہ جوان و ناشرینەکان •• ئەو پرووانسە زەردەخەنەیان خەم
دەبارینی •• مەزن و فریشتانە خۆیان دەگوێرن •• دنیا وەکو کچیکی
خەوتوو ی بەر مەنگە شەوی لی دئی •• کە بە ئاسانی ماچ بکری ! •

ئیمپرو ئیوارە هەمان خۆشی دای گرتووی •• ھۆی ئەم خۆشی یە
کت و پڕەشت نازانی •• بەلام ئەوەت لەیادە ئیمپرو ئیوارە بەپڕیوەیت ••
دەجیتە دیدەنی ژنیکی •• خۆشت دەویست •• گوايە ئەویش خۆشی
دەریستی •• بەلام داخ کە جارجارە بە منالی دەزانیت •• کەچی تۆ هیچ
نیشانەکی گوانتیکت لە خۆتدا نەدەینی •• سەیلکی لاکیشی قنجت
بەردا بۆوہ ••

دەنگت تا دەهات کەرخ و ئێرانەتر دەبوو ، قورقوپراگەت خر وەکو
ۆیکی بچورک •• لە کانی تف قووتدان و ئاو خواردنەوہدا •• بەرزو
نزم دەبووہ •• خۆنیشکی گەرمتەر لە دەمارە کانتا کەفی دەکرد ••
شەوانیش خەوہ کنت پڕ دەبوون لە ئافرەتە قەرەجەکان ••• چیرۆکیکی
زۆری دەردی دل و دلداریت دەزانی •• ھەست دەکرد دەتوانی دلی
کچیکی کالی بی پابگری •• بەلام •• ئەم ژنە ئیمپرو ئیوارە دەجیتە
دیدەنی •• توانی بێخاتە ژێر شاخی خەمکی مەزن •• یاری بە ھەست و
نەست و خەون و خەیاڵات کرد •• پابوردوو داھاتووت •• بوونت ،
ھەس پۆزگار دئی و دەپوا •• ئیمپرو ئیوارەش لەوہ دەچی •• ھەموو
شتی لە بەرژوہەندی تۆدا بی •• بی گومان !

ئېۋە .. گەنجى مائە ھەزارە گان .. گائى لەبشت دەرگا گەورە کانهو
 دەووستن زۆر دەترسن .. لە ژوورە پان و پۆرە گان .. ژوررى پى
 بۆن و بۆيەو پەنگ .. بەردەى گۆل گۆلى .. باخچەو چيمەنيكى
 تىروتهپ .. كورسى .. گۆلدان .. موبەقە چەور ..

تابلوى قەشەنگ .. سىسەمى نەرمى دوو كەسى .. بانيۆ .. تارمەى
 فېنكى بەر زەردە پەپى ئىۋارە .. زۆر شت .. شتى زۆر .. ھەرشى
 لە مائە كانيان چىرۆكى ھەوا و فزو ئەتەكتيان دەگىرپتەو .. تاقو
 پەنجەرەو كونو كەلەبەر نامىنى پى نەيتەو .. پشیلەو سەگە كانيشيان
 ناوو ناسنامە ھەلدە گرن .. وەك ھەر لاوینكى گەپە كە تاريك و كۆنە گان ..
 (تۆ) يەك پەروەردەى مائىك .. لە برستى و گريان و جنيۆ زياتر نازانى ..
 تۆيەك ھەلگىر سالاينكى پى برىنى مناليت .. وينەى تەلخى چەند
 كچىك .. لە پىنگاۋە جىيان ھىشتى .. پىش ئەوەى بگەنە ھەورازينكى
 سەخت .. ئا لەم كاندە .. كە توانيت بگەيتە بەردەرگائى كۆشكى ئەو
 كۆنە خۆشەويستەت .. مېشكت بىوۋە مەيدانى شەپەكەى ..
 تەپروادە - ! وت .. بەگۆپرەى ئەم ئەدرەس و ناوينشانەى خۆيەتى ..
 لەگەل ئەو ھەموو ترسەش .. ئەو ترسەى لىت دەنيشى .. كە لەبشت
 ھەر دەرگايەكى ئاسىنى گەورەى سى پەردەى دەووستى .. خۆنىيە
 مەزنەكە بەرى نەدابووى .. پەنجەى شايبەتمانت بەسەر زەنگەكەو
 بوو .. داتەگرت لە سىجىرئەو خۆشەيەى ھەستت دەكرد بە ھىزترى ..
 بالائىرى .. مت وەستابووى .. بىرت لەو دەكردەو : « بى گومان ..
 ئەم ديدەنيەم .. خەمناك .. پىھىز .. چاۋەپوان نەكراو ..
 ھەرچۆن بى .. دوورە لەوەى ئاسايى بى .. كت وپرو سەير لاي ئەو
 دەكەويەو .. كۆلان نەوايە .. سووپم دەخوارد ، پاش ئەوئەندە
 سائە .. زۆر شت گۆپاۋە .. دەشى من ھەست بە خۆم نەكەم .. ئەو

زیاتر ههستی پێ ده کا .. کاتی خۆی پێم دهوت : ئاوینه می تۆ ! ، پێده که نی و ده تریقاوه .. به دم تریقه وه سه رو قژه په شه که ی به دوادا ده که وت .. زه ردی به ده رده که وت ، زیاتر ده شیواندم ده یوت : بترسه نه وه ک روژنیک زه نگ بمگرێ !

ئێتر هه ر بگه مه ژووره که ی .. ده ست ده کا به پرسین و تی بی یه وورده کانی خۆی .. نه و تی بی یی یانه ی سالانی هه رزه کاریم ده ی کو شتم * ئیستا نه و سانی یه ، جیا وازه .. پاش نه و نه ده ساله په شه بایه کی زۆر تر و شیت تر لوولیان داوم .. بارانیکی نه ستوور تر به سه رما باریوه .. نه ویش نابێ وه کو جاران مایته وه ، زیره کتر بووه ، ده توانی باشتر بخوینته وه ، چه ک و که مرسته یه کی زۆر ترم به ده ست هیناوه .. چه ند شه پرکی کو شنده ترم بینیوه ، له چاوی کچی قه ی ره و کچ و زن و بیوه زن و پیره زنی گیل و گه مزه لی ئه م چه ر خه .. شتیکی ترم ه یچ نه بێ به سه ر پیلکیکه یه کی ئه م زیانه دا سه ر که وتووم .. لای ئه وان گرنگ سه ر که وته که یه ، که س له خواره وه ی خۆیان نابین ، ئای له گیلی یان !! که واته ئه م شه په خویناوی ده بێ .. چه زیش ناکه م ، بیر له تۆ له ده که مه وه .. به لام له م حا له ته ی مندا ژنیک که خۆی به زیره ک داده نا ویستی وه کو چه وای دایکی .. ئا دم ئاسایی بمخاته ناو دۆزه خی ئه م زه وی یه وه .. بیرم دینه وه چۆن شووی به م گه له خۆیه کرد .. چونکه له زۆر شتا له سه ره وه ی من بوو .. زه وی وزار .. باخ و بیستان .. مووچه ی ، شه قام ، خانوو ، تۆتۆمۆبیل ، له راستیدا نازانم .. به لام وه کو هه ر پیاویکی روژه لانیی مه رد پیاوانی شکان و رووخاندو سووتاند .. ئه م جاره یان به خۆین و گوشت بیرده که مه وه .. بۆ نا ؟! دونای می شک و خۆ به خت کردن و لی بوردن جی دێلم . نه و که جی هی شتم لوولی دام ، تیکی شکاندم ، دوو قه دی کر ده وه ، فری دی دام .. نه ی ده زانی چه ند ه ها

شه و خەوم پێوە بینیوه . . . چەندیش لە ژێر لێفە شپە کەمدا بۆی گریاوم و
 کەس نەیدەزانی . . . تێمە پیاوانی رۆژەهەلات ، پیاوانی گریان و ناخ و
 ئۆف و شەونخونی پشت دیواره ئەستوورەکان . . . ئای کە چیرۆکیکی
 درێژە ، وردو درستم بۆ ناگێردێتەو . . . جا بۆ ؟ کێ بە رینگایەکی
 ناخۆشدا دەگەرێتەو و یەكەم سەفەر شەگەتێ کردبێ ، تەنیا یادێ ئەم
 شتانه ماندووم دەکا . . . وێنە سەدەها ئافەرەتی لە چوارچێوەی دڵما
 شیواند . . . لە ئاوێنە کەمدا وەکو جنۆکەو جانەوەر دیارن . . . لە تونیلێکی
 تاریکەو بۆ مەرگم هات ، ناگرێ لە پیری بکەم . . . ئەوسانە لە بیر بکەم
 کە بۆ دواجار بوو بێنیم بەرانبەرم دانیشبوو ، تەنیا مەتریک لێمەو دوور
 بوو ، لە دوو کورسی پووبەپووی یەكکری ئیوارە یەکی درەنگ . . . لە
 زوورە بێ نازە کە ی خۆی . . . چاک ئاگام لێی بوو ، یاری بە هەلقە ی
 زێڕینی بەنجە نەرمە کە ی دەکرد . . . ئەو بەنجە ی حەزم دەکرد وەك قەند
 بیکرۆژم . . . تیشکی گلۆپە کە ی سەر سەرمان لە هەلقە کە ی دەدا . . . باریکە
 تروسکەو شەوقی دەپڕایە ناو چاوانم . . . منیش لەبەر تیشک و ئازاری
 دەردی خۆم . . . چاوە کانم دەنووقاند . . . وەکو پشیلە یەکی کزو برسی . . .
 مات ببووم . . . چاوە کانم هەلنە دەهات . . . بە زۆرداری وێنە شیرینە کە ی
 ئەویان دەگرته خۆیان .

بە بزەو سەیری دەکردم . . . ئای کە زولم بوو . . . زۆربە ی
 ئیوارەکان ئەو ئیوارە دوورەم بیر دەخەنەو . . . لەو ناخۆشتر چی هەیە ،
 ئیوارە یەکی درەنگ ، هەوالی کۆستی خۆشەوێستیت بۆ بەهێن ؟! هەر
 بە ئەنقەست نەبێشت ، بۆ خەم نەبێشت لێی بیرم : ئەم کودەتایە
 کت و پڕە بۆ ؟ ئەم شوپشە سوورە بۆ ؟ چ ئافەرەتی ئەم هەموو قینە
 پر لە گالته یە لە دایا بشارتەو . . . وا خۆم دەنوێنم گوا یە بێ باکم ؛ باسی
 ئەو کچانە ی بۆ دەکەم لەدوای ئەو خۆشیان وێستم . . . دەبێ وای تێ بگە یەنم

من ٺو ڪوپري جاران ٿيم • وا باسي ڇوڻم ده ڪهم ، وه ڪو باسي پايتيختي
 قهشنگ و گهوره و قهله بالغ بڪهم • هاوينه ههوار يڪي جواني قهديالي
 چياهڪ ، يان دهريايه ڪي پانو پوپو قوول ؛ شتيڪ سنووري نهبي ••
 نهو هيڙي تيامايه به ڪاري دٽيم : ٺاشڪراو ناديار • فريشتهي يان
 نه هريمه نيانه • دهبي زال بم وه ڪو چوڻ چهند سائيڪ لههوبهر ٺهو
 بههرما زال وو •

گالته بهو شتانه ده ڪهم ههيني ، ههبيوون : يان دهپين • ههموو
 فلهسهفهو زانياريه ڪي مروڦانه دهخهه ڪار • دهبي ههست به شهرمو
 پهشيماني بڪا •• له چاره ڪه سهعائي يه ڪهما ڪاسو وري ده ڪهم ••
 ههرسي بي دٽيم : وه ڪو شاختي مهنزو بن ڪوڙ •

بهلاي روڙاوادا پوانيت •• خوڙ ههزاران ههزار ميل لٽهوه دور
 بوو • بهلام ههست به ٺاشنايهتبه ڪي قوولي ده ڪرد •• ٺاشنايي ڪوئي
 توو ٺهم زهوي يه •• دووبالي مابوو ٺاوابي • چهند پهله ههوريڪي زوردو
 ٺال بهدوريه مهيوون •• شيوي زور سهيريان وهدرهگرت • وه ڪو
 چهند بالندهو گيانلهبهريڪي ڪيوي و مالي دههاتنه بهرچاوت • ههموو
 شتيڪ سيجراوي يه • سيجريڪ دهخهه سهه ٺهو هيڙه شاراهي
 تولهسهندنهوت •• ههموو دنيا ببوو چوارچيوهيه ڪي زيڙين بو ٺهو
 شادي به سهوزت •• بهلاي پاستا پوانيت •• چهپ پوانيت ••
 گهڙه ڪه ڪه له دهرياي هيني دا نقوم بووبو • گهڙه ڪه پيسو پلوخو پي
 ٺاڙاره ڪهي خوڻان بير ڪهوتوهو •• مناله رووت و ملباريڪه ڪاني ناهو
 قوپراوي ڪوڻان •• له گهڙه ڪيڪي وا •• ههست ده ڪهي دهولههمنده ڪان بي
 منال بن •• يان ههر به گهوره يي لهدايڪ بووين •• شوستهو شهقامي
 پاڪي بهرماله ڪان چوڙ •• ڪبي وي دهنگي دهووروبه رماي ڪردى ••

كەواتە تازە بىزنى .. سالاھى سالاھى .. لە گۆرستانىكا ژياويت
مردوھ كانى ھەردەم بەئاگان و لەشەپدان .. ئەي خوايە كە دەبىي ..
نستىكيان بۆ بىكەي .. سىكت بە خۆت و گەنجى مالاھ ھەزارە كان سووتا ..
ويستت لەم ساتەدا .. يەكەم كەس كىي بوو دەرگەوت .. لىي پىرسى ..

ئىوھ نازىن .. كىي بەرپرسىارە ؟!! خوا .. شەيشان .. دىرەندە ..
چەتە .. پۆلىس .. دەولەمەندە كان .. سەگە بەرەللاكان .. كىي
بەرپرسىارە ؟!

كەس .. دەرئەگەوت .. كەس نەبوو بەپرووى پىي بىكەنى ..
بىگرى .. لەگەلما بە شەپ بىي .. نەفرەتى لىي بىكەي ! ..
بەلەي ئەوھت بوو .. دەست بە زەنگەكەوھ بىيى لە ترسى كوزانەوھى
ئاگرى خۆشەكەت .. دامركانى بوركانى ناخت .. گەر خەمە
كوشندەو ھەمىشەيىيەكەت بىشەوھ .. چى بىكەي ؟ ئەگەر ھىزى تۆلەت
نەما .. چى بىكەي ؟ نا .. دەبىي ھاملىتىكى سەرگەوتوو بىت .. تۆلەي
پالەوانانى رۆمانو شانۆگەرىيەكان ھاتەوھ يادت .. ئىمپرو ئىوارە تىو
ئەم ژنە بىي دىن و دلە .. شانۆگەرى تۆلە بەپىوھدەبەن .. پاك و خاوين ..
كەمىك بۆن .. قۇت لە ناوھپاستەوھ كەرت كىرەبوو .. بەوھپەپى
رۆمانسىيەتەوھ .. بەلام كۆنە جەلكانت كىرەبوھبەر .. تا وانەزانى
گرنگىت بەم دىدەنىيە داوھ .. دەشى .. لەوھياندا بە ھەلە چووبىست ..
بەلام وات ھەز كىرە .. لاي تۆ مەزنى لە پىي باكىدايە .. زىنى پىي باكى
دەيكوزىي .. ئەوھش يەكەكە لە فەلسەفە بووچەكانت .. بەلام تۆ پىزىت
بۆ ھەموو فەلسەفەكانى خۆت ھەيە .. ھەموو جارىك .. كە ئارەقى
خۆشەويستى ھارپىكانت دەخاتە سەما .. پىيان دەلىي .. ئىوھ سىارد

بن .. ئەوان گەرمەن .. وشك بن ئەوان سەوزن .. که جیان هێشتن ..
 بزەى سەرکەوتیان دەکوژیتەو .. دەتوێتەو .. نەگرین .. پۆلە کاتم
 نەگرین .. دەریایەك فرمیشك هەلپژن .. ئەوان سواری بەلەمى حەزى
 خۆیان ئەبن .. هەر بەم دەریایە بە عاشقە تازە کانیان دەگەن .. که ئەو
 کورتە موحازەرەمیت تەواو دەکەى .. هەریەکەى جەپتیکى پێ بە دەمیت
 بۆ دەکێشێ ! .. ناخو ناوێو و ناوێو پۆکیان شارەزای .. مۆخیان دەناسی ..
 بەلام .. نا .. وا خەریکە مەچرەکەى کى مەروڤانە .. خەوورەى مەردى و
 پیاوێتى داندەگریتەو .. دیسانەو .. خەریکە جیوێ هێزى
 شەیتانیت .. دابەزى .. بۆ تەنیا یەك جار .. وەکو ئەو خەلکە بێر
 نەکەیتەو .. یاسای کۆنى (حەمورابى) زیندوو نەکەیتەو ؟ ددان بە ددان ..
 چاو بە چاو .. لووت بە لووت .. پەنجەى شایەتمانت هەر بەسەر
 زەنگەکەو .. بۆ .. پێش ئەوێ دایبگرى .. بە هەموو هەست و
 نەستیکتەو .. چووێتە ژوورەکان .. کەوتیتە هەلپەى ئەو بزانیت ..
 لەناو ئەم قەلایە چى پوودەدا :

« ئاخۆ تەنیا یە .. یان مێردەکەى لە مالهەوێ .. نایێ لەوێ بێ ...
 پیاوێ پرۆژە زەلەکان .. ئەو پرۆژانەى دەفەرى پان و قەبەیان دەوێ ..
 ژمارەى زل .. ژمارە .. ژمارە لەسەر ژمارە .. کۆکردنەو .. دابەش
 کردن .. دەرھێنان .. ژمارە .. ژمارە .. ژمارە .. ژمارە .. ژمارە .. ژمارە
 بووم لە سەرەتایی .. لە ژمارەو پێوان چەند گیل و بەستەزمان بووم ..
 دەیهەا جار لە ترسێ مامۆستا کەم .. میزم بەخۆما دەکرد .. [بە قاچ و
 قولما دەهاتە خوارەو .. که دەگەپامەو سەر کورسێ یەکەى حۆم]
 پۆتینە لاستیکە کەم فەلقەى دەهات .. منالە چەتوونە کانی هاوێم
 پێ دەکەنین .. منیش چى بکەم .. لە شەرمانا بە دل و بە چاو دەگریام ..
 لە زستانا بۆ ماوێەك گەرم و خوش بوو .. دواى هەستم بە ساردى

دەکرد •• قورس دەبووم •• لە ھاوینا بۆ ماوێهەك قینك بوو •• دوایی
 ییستی پانی دەسوتاندم •• کەواتە چۆن بۆ بېم بە بازارگان ••
 قوتەرەتچى •• پایى ئەو پرۆژانەى ژمارەى زلیان دەوێ •• ھەر لە
 منایمەو لەگەڵ شێخ ژمارەو خزمەکانى دۆستایەتیم نییە •• دایکە
 کلۆلەکەم •• تائىستاش بە چل دەلێ •• (دوو جار بیست) چۆن لەپى و
 لاوازیم ھەر لە دایک و باوکەو بۆ ماوێتەو •• دیارە نەم نەبوونى و
 نەھاتىش لەگەڵ ژمارە •• ھەر لەوانەو •• نا ئەم شتەنە نابێ ورم
 پێ بەربەن •• میردەکەى بەدوای پرۆژەکانى یەو رادەکا •• ھەر
 ئیستا •• شەپ خوشتر دەبێ کە بەتەنیا •• دەبێ پاش ئەم جوار سالا
 منالیکى نەبووبێ •• ھەر ئیستا ئەو ش دەزانى •••

— سەرت بەرزکردووە درێزى و پانى و بەرزى کۆشکە سەرنجى
 راکیشای •• بىرت لەو کەردووە •• چوئە لایەنە لێ پىسراوەکان ••
 نایکەن بە خەستەخانە •• خانووى ھەتێو زۆرەکانى ئەم شارە ••
 شێتخانە •• چىشتخانە •• خانەیکە لە خانەکان •• ئەم کۆشکە زلە ••
 تەنیا بۆ دوو کەسە •• شەوانە کە درەنگ دەگەرێتەو •• ئەم چۆرە
 کۆشکانە دەبینێ •• تەنیا ژووریک یان دوانى داگیرساون •• کەچى
 ئیو •• منالانى ماله ھەزارەکان •• مالى تاکە یەك ژوور •• پراھاتوون ••
 ھات و ھاوارتان •• ھەناسەتان •• گریاتنان •• ئارەقتان •• چپە دوو کەلى
 باوک •• لای لایەى پى خەمى دایک •• دەنگى پەرەمیز •• ھاژەى گۆرانى کى
 بریندار •• لە ئاستى رادیۆ کاتتەو •• تیکەل بە یەکترى دەبن ، بۆیە
 ھەقە بترسن •• کە لە بەردەمى ئەم چۆرە کۆشکانە دەوێستن •

— پێش ئەوێ بۆ دواجار دەست داگری ••• دیدەنى یە سەپرو
 مەزنەکەى (ھیسکلېف و کاترین) ت بىرکەوتەو •• دیدەنى پاش چەند

سأل له نازارو خەمو برین .. بەلام .. ئەوەی ئەویەپری لەزەتی ...
 موچر که دەخاتە دەمارە کتەو .. بآلی پئی گرتوی خۆی ویستوویەتی ..
 بۆ ئەم دیدەنییە .. هەولێ داو .. بەدرێزایی سآلی پابووردوو .. ئەوەت
 زانی ویستوویەتی .. دەیهوێ بئینی هەموو ئەو کەسانە
 بەنهیسی چیرۆک و تراژیدیای خۆشەویستی یە کەتان دەزانن ..
 پئی یان راگەیاندوو .. بۆ دواجار پەردە لەسەر پرووی خۆی
 هەلمآیو .. خۆزگەیی ئەم رۆژەت بوو ... دیارە سەرەمەرگە .. ئافەرەت
 تەنها لە سەرەمەرگا بانگت دەکا .. پئیان وتی لە هەموو شوێنی ناوت
 شیرینە شەکرەیی سەرزاریەتی .. لیت دەپرسی .. وەکو عاشقی
 گورانی بێژکی غەمبار ... کە بۆ دوا گورانی بگەپێ ... دوا هەوآل ..
 دوا چیرۆک .. دوا دەستگیران کەمێک زیاتر لە پێویست هەلچوویت ..
 قەلەبانگ دیاریت .. سێ چوار دڵۆب ئارەقە .. بەسەر لووتەو
 دەتروسکیتەو .. بیانسپەو .. خۆت خپکەو سەریەکتری ..
 لەسەر خۆ هینامانە بیرکردنەو .. با پێسمان لێ نەپیتەو بە خوری ..
 ئێستا خۆی .. پاش چەند ساتیکێ تر .. دەرگاگەت بۆ دەکاتەو ..
 لەش ولارە نەرم و شلە کەیی شەبۆل دەدا .. لەناو کراسیکێ تەنکی سوور ..
 سەوز .. زەرد .. نازانی .. بەلام کاتی خۆی پەنگی سەوزی بەلاو
 بەسەند بوو .. دێو .. وەکو تاووس خۆی دەلەنگیت .. دەشی بۆنی
 سابون و گەرماوی چەند ساتیکێ لەمەوبەری لێ بێ .. ئەو بۆنەیی حەزی
 لێ دەکەیی .. چەند جوانە دیدەنی .. دیدەنی نیوان کۆرە قەرەجێک و
 شازنی کۆشکێکی قەشەنگ .. وەکو خەون و ئەفسانە وایە .. بەدەست
 خۆت نەبوو کەوتیتە هەزاران وردە پرسیار :

« بۆ لە بیرێ نەکردم .. بۆ لە بەهەشتی پڕ لە نازی خۆیدا لە بیرێ
 نەکردم .. لەو بەهەشتەیی هەموو کچیک خەونی پێو دەبینی ..

پروتەلەيەكى وەكو من .. قەرەجىكى وەكو منى بۆلەبىر نەكرد .. چۈن
 لەبىرى بكا .. مىڭ كەوا ... نا ئىم نەيتىيە با ھەر بۇ خۇمان بى ..
 چەننىش شىتىكى گەرەم .. كى ئىمپۇ ماو ؟ .. لە ھەر قوزىنىكى ئىم
 دونىايەدا .. بە يادى خۇشەويستىيەك بىرى .. مردوو پۇى .. چەند
 ھەزارەھا شەوتىيەپىوۋەلەناو گەرمى دۆزەخى ماچەكانىيا لەبىرى
 كىردووم .. ئاى ژن .. تەنيا لەگەل پياۋىكا پابكشىي ھەموو شتى
 لەبىردەكەى .. چۈن دەتوانىت بەسەر تەرمى مىدا باز بەدى .. باسك
 بخەيتە ژىر سەرى يەكىكى تر .. كە من بەھىۋاشى دەمىردم .. تۇ
 ئارەقى سەمات دەسپىوۋە .. پىي ناۋى .. ھەموۋى پۇى .. بەلام مىن
 پىۋىستە ئەمپۇ ئىۋارە .. ئەكەرىكى بلىمەت بىم .. پالەۋانىكى شىتى تۆلە ..
 ئەگەر پىستە سىيەكەت كىردە پەشمائىك رەشەباى تى بەردەدەم .. گەر
 بوۋى بەزەۋىيەكى وشك .. مىن نابارم .. چاۋەكانت بىنەزەنگى
 كەلىسايەك .. ھەزار سالىش زىنگەى بى .. گەر عىساش بىم پروۋى
 تى ناكەم .. بەرانبەرى بەيكەرى بالات قەت نانوشىتمەۋە .. قىزو بىز لەۋ
 لەشۋ لارەت دەكەمەۋە .. ئەۋ لەشۋ لارەى دەپەرستىت .. چەۋرى
 دەكەى ... لوۋسى دەكەى و گەندەترىن موۋى لەسەر لادەبەى .. بە
 لەزەتىكى سەرسوپمانەۋە .. لە ئاۋىزە بازەنيەكانەۋە سەبىرى دەكەى ..
 نەخىر نامجۋولنىت .. وردترىن دەمارى پىۋەتى چىيە .. ؟ دەسۋوتىتىم .. !
 ھەرگىز گەشتىك بەناۋ كۆلانۋ شەقامۋ كۈنۋ قوزىنى لەشتا ناكەم ...
 دەبى وات لى بىكەم .. وەكو مۇمى بەجى ماۋى ئىۋارەيەكى درەنگى سەر
 گۆپرى پىۋاچاكىك بتۋىتەۋە .. بتۋىتەۋە .. بتۋىتەۋە .. دەشىۋا ھەست
 بىكەى بەتالە موۋىيەكى زولفت بىمبەستىتەۋە .. نا .. بازوۋكەم .. كەۋاتە
 با زەنگەكە ژوۋرەكان بلەرىتتەۋە .. ئەگەر بزانى مىن .. شاگەشكە
 دەبى .. بزانى مىن زەنگە لەدلىا لى دەداۋ دەنگ دەداتەۋە ! ، ،

به هيمنى يهوه •• يهك •• دوو •• سى چوار جار •• دهستت به
 زهنگه كه وه نا •• بوونت ببوه چاوه پروانى •• بوئو ساته پر له خوشى و
 ترسه •• ههرئىستا پهردهى شانؤ ده كرئته وه •• بهلام زور وهستاي ••
 دهنگ نه بوو •• بوئى گوپرستانىكت كرد •• خشه يهك ئاوپىكى دواوهى
 پى دايته وه •• زهلامىكى خر به جادهى كو لانه كه داغل ده بووه •• خىسهى
 لى كردى •• چاوه پروان بووى •• دووركه وته وه •• ئه مجاريان •• بو
 ماويه كى دريژتر •• يهك داگرتن دهستت داگرت و هه لئه گرت ••
 ژووره كه زور له وه دوورتر بوو •• گوئت له زرنگى زهنگه كه بى ••
 پاش چهند چركه يه كى چاوه پروانى •• خشه خشى سؤلك هاته بهر گوئت ••
 دهستت ده كرد كه سيك به زوردارى سؤله كه به دواى خويدا پاده كيشى ••
 تا گه يشته ده رگا كه •• له وه ده چوو چهند ميلىكتان له نيوان بى •• چاوت
 نه تروكاند •• ده رگا زله ئاسينه كه كه لئىكى تى كهوت •• له كه لئىكه وه
 دهم و چاوپكت بىنى •• ئه و پرووه نه بوو كه ساله هاى سالى بوو •• پى ئاشنا
 بووى •• روويه كى چرچو پر لوجو ناشيرين •• رووى پيره ژنىك ••
 رووى ئه و پيره ژنه سىحر بازانهى شانؤ گهرى يه كانى شكسپيريان
 بيره نيايه وه •• سامناك و دژوار •• خوئن له پرووتا په پى •• مردووانه ••
 به قيزه وه •• به بى دهنگى له ژير چاوه كوژاوه كانى تى پروانيت ••
 له ترسانا زوو پرسيا ره كهت ئاپاسته كرد :- داپيره گيان •• تيره مالى خاتو
 (نه سرين) ناوى ميرده كهى - به پىكه نىنىكى گلورانه وتم - وادياره بيرم
 چۆته وه •• داپيره گيان •••

- نه خير (به تووپه بى يهوه وتى)
- چۆن وازانم تيره خو به تى
- پىم وتى نه خير (بى ئه وهى سه يرت بك)
- بهس پى يان وتم كه وا ••••

پیره ژن رسته که ی پی بریت و توو په تر له جاران :

- ئا ئهو .. نیره بیدوشه یه .. کوږم تو نازانی خاتوو - نه سرین -
وه کو ده ری و ژیر کراس کوشکه کانی خوی ده گوږی؟! *

- توند ده رگا که ی به پروتدا داخست .. ته قه ی کاسی کردی ..
له و دیو ده رگا که وه بۆله بۆلی بوو .. دوا پرسته ییت به لاوه سه یر ..
رسته یه کی وا رووت و لووس .. چۆن له ده میکی پی ددان هاته ده ر .. به
هه ناسه ساردی گه پرایته وه .. گران هه نگاوت ده نا .. وه کو نه وه ی
ته رمیک به سه ر شاته وه پی .. زه ردی به ری ئاسمانی به رده داو لیل تر
ده بوو .. هه موو شتی گوږا .. وه ک گوږانی سروشتیک .. پاش هه ر
په شه بایه کی شیت .. کۆلانه که که ت بری و خزایته وه سه ر شه قامه
سه ره کی یه که .. دوا شت که برت لی ده کرده وه .. چ پوژیکه و ده بی
پی .. که هه موو که لاوه کان بېن به کوشک .. ده نا هه موو کوشکه کان
ده بنه که لاوه *

× × ×

مەسەلەى ئافرىقە تەكلىكى چىرۆك لە «لەۋرېۋرە گائاسىنەكە» ۋە «را

كەمال مەمەند

۱ - كاكەلى چىرۆكە كە :

..... كوپىكى گەنج ئىۋارەيەك لە ئىۋارەكان ، ھەست بە شادىيەكى بىي پايان دە كا . شادىيەكەشى ھى ئەۋەيە : ۋادەى ژۋانى لەگەل ئافرىتېكدا ھەيە . ئافرىتېك كە بەرلەۋەى شوو بكا ، دلدارى ئەم بوۋە ، بەلام لەئاكامدا ھەلى خەلەتاندوۋەو شوۋى بە پياۋىكى دەۋلەمەند كىردوۋە . بۆيە ئىستا ئەو شادىيەى زياتىر شادى تۆلەسەندەنەۋەيە ، ئەۋەتا دۋاى چەندەن سال ئافرىتەكە ناچارى ئەۋە بوۋە بەدۋاى ھەۋال پىرسىنى ئەمدا ەۋدال بىي ۋ دۋايش بۆ ئەۋ ژۋوانە ، چاۋەپى كراۋە ، بانگى بكا . كوپەكە لە مېشكى خۇيدا پىلاتىكى دىلپەقانى تۆلەسەندەنەۋە دادەننى . بەلام كاتى دەگاتە بەردەرگاي مالاكەۋ دۋاى ماۋەيەك لىكدانەۋەۋە نەخشە كىشان ، پەنجەى لەسەر زەنگەكە دادەگرى ، پىرى ژىتىكى ناشىرىن دىتە دەرەۋەۋە بىي دەلى : مالى نەسرىن خان لەۋ كۆشكە نەماۋن ۋ گۈۋازتۋىانەتەۋە بۆ كۆشكىكى تر .

ئەمە ھىلى درشتى پۈۋدۋەۋەكانى چىرۆكەكەن . بەلام كە چىرۆك نوسىك دىتە ۋ روۋداۋىكى ئاۋا لە ژىانى پۆزانەى مرقۇۋ

بەسەرھاتەكانى ۋەردەگرىڭ ، چۆن دەتوانى بىكانە پووداۋىكى نائاسايى و نمونەيى و مەزن ؟! چۆن ئەتوانى بىكانە كارىكى ئەدەبىي وا كە شايانى ئەوە بى ، خەلك گوىى لى بگرنو پىيان خۆش بى و لىئەوە فىر بن و مېزوۋى ئەدەبىش ۋەكوو پارچەيەكى بايەخدار تۆمارى بكات ؟! دەتوانىن بلىن ئەوكانە پووداۋەكان لە شىۋەي پاپورتى وشك و برىنگى پۆتىنى پۆژانە دادەبرىن و بۆ ئاستىكى ھونەرى كارىگەر بەرز دەنەوە ، كە چىرۆك نووس ئەو پووداۋانە لە چوارچىۋەي كۆمەلەيەتى و ئىنسانى خۇياندا ۋەردەگرىڭ و بە ناوەپۆكە ئىنسانى و كۆمەلەيەتى يەكان دەۋلەمەندىان دەكات و لە بۆتەيەكى ھونەرى لەباردا كە خزمەتى بىرو ناوەپۆكەكان دەكات ، دايان دەپىزىت •

بۆنمونە ، پووداۋىكى ۋەك پووداۋى ئەم چىرۆكە ، واتە پەيۋەندى نيوان كوپو كچو كىشەكانى ئەو پەيۋەندىيە ، ھەروا بە تەنھاۋ سەرپەخۇ پوونادا • بەلكو ۋەكو بەشىكى دانەپراۋ لە ژيان ، لە ژيانى كۆمەلەيەتى خەلك خۆي دەردەخاۋ ھەل ۋەمەرجى كۆمەلەيەتى و قۇناغى مېزوۋىي و بارى پىشكەۋتن يا دواكەۋتى كۆمەل ۋ بىروباۋەپرو ياساۋ نەرىتە باۋەكان كارى تىدەكەن • ئەمە لەلەيەكەۋە ، لە لايەكى دىكەشەۋە ، ئەم رووداۋانە بەسەر مەۋف دىن ، مەۋفېش بوۋىەكى مەزنى خاۋەن ھۆش و عاتىفەۋ ھەست و نەستە •• بۆيە دەبى چىرۆك نووس تا بتوانى ، پووداۋەكان لە كۆمەل ۋ لە حالەتى ئىنسانى و بىر كەردنەۋە ھەست و سۆزو لىكدانەۋەي كەسەكانى چىرۆكەكى دانەپرىڭ ، ئەو پاستىيەشى لە ياد بى ، كە ھەست و خواست و بىر كەردنەۋەي مەۋفېش ، بەپلەي يەكەم ، بارى ژيان و ھەل ۋەمەرجى كۆمەلەيەتى دىارى دەكاۋ ، لىرەۋە پەيۋەندى دىالەكتىكى يانەۋ زىندوۋى نيوان [زات و مەوزوع] فەرامۆش نەكات •

گەر كاك شىرزاد ئەو پووداۋانەي چىرۆكەكى تەنھا ۋەك جەند

ههوايئىكى سادە ، يان چەند پرووداويكى تاك ، كە لە گەل شەپۆلى كاتدا سەرئاو كەوتوون ، بۇ ئىمە بگىراپايەو ، ئەوا ھەرگىز ئەم چىرۆكەى ئىستا ، بەم شىوہىە ، لەدايك نەدەبوو . سەرنجىكى دىكە بۆمان دەردەخا ، كە چىرۆك نووس توانىوہىەتى ، پرووداوى چىرۆكە كە ، بە ھەندى لايەنى جەوھەرى كۆمەلایەتى و ئىنسانى دەولەمەند بكاو لە پۆتىنى ژيانى بىچرپتەو . . . وەك :

۱ - باس كردنى دىوى ناوہوى پالەوانە كە ، واتە ھەست و بىر كردنەوى پالەوانە كەو عەكس بوونەوى پابووردو ، ئىستا داھاتوو ، لە لىكدانەوہ كانى ناو مىشكىدا .

۲ - باس كردنى ھەندى ھالائى ئىنسانى پالەوانە كە .

۳ - دەرختى ئىتىماى چىنايەتى و ھەندى لايەنى پۆستى ژيانى منالى پالەوانە كە .

۴ - دەرختى ھەندى لايەنى جياوازی چىنايەتى و بەستەوہىان بە پرووداوە كەوہ .

۵ - دەرختى ئاستى پۆشنىرى پالەوانە كەو ھەندى لە ھەلۆستە فىكرى يە كانى .

۶ - وەسف كردنى دەوروبەرو ، بزوتەوہو پەفتارى پالەوانە كەو وەسفى لەش ولارى ژنە كەو نەفسىەتى بورژوازی يانەى ئەو .
گەر ھەروا سەرنجىكى سەرىپى و خىراش لە شىوہى چىرۆكە كەبدەين ، دەبين پرووداوە كان بە شىوہىەكى ئاسايى ، يا بە شىوہىەكى كلاسىكى نەخراونەتە پروو واتە سەرەتاو دروست كردنى گرى يان كۆتايى بەدى ناكەين

به لکو هه موو پرووداوه کان ، له چهند دهقیهه کی کهمدا ، له میښکی
 پالوانی چیرۆکه کهدا ، کاتی له بهردهمی دەرگا ئاسنیه کهدا
 دهووستی ، دین و دهچن ... بهلام بهرلهوهی باسی شیوه ته کیکی
 چیرۆکه که بکهین ، دهمانهوی ناوه پۆکی چیرۆکه که شی بکهینهوه .
 بو ئهم مه بهسته ، پتویسته ئهم پرسیارانه بکهین :

پالوانه که کئی به ؟ چونه ؟ سهر به چ چینیکه ؟ چون بیرده کاتهوه ؟
 ئایا ههلویتو پره فواره کانی سهلین یان ئیجایی ؟! ئایا پرووداوه کان
 به سترانهوه به باری کومه لایهتی و کیشه قووله کانی ناو کومه لگاوه ؟ ئایا
 ئهم چیرۆکه هیچ پاستیه کی دا پو شراو ، یان چاوپو ش لئ کرای ناو
 کومه له کهمان بو دهرده خا ؟! ئایا ته کیکه که خزمه تی دهربرینه که ده کا ؟
 ئایا چیرۆک نووس چون هه لئس و کهوتی له گه ل کاتدا کردووه ؟! ئایا
 ناوه پۆک و شیوه ، یان حقیقه تی کومه لایه تی و ئینسانی له گه ل حقیقه تی
 هونه ریدا هاو جوتن ؟! ...

٢ - پالوانه کهو هوشیاری چینایه تی :

پالوانی چیرۆکه که ، کوپیک کی گهنجه ، ته مهنی ههرزه کاری
 به جئ هیستوه ... به کیك له خاسیه ته سهره کییه کانی ئهو کوپه ، که ههر
 له سهره تای چیرۆکه کهوه پوون کراوه تهوه ، ئه وه به ههستیکی مرؤفایه تی
 قوولی ههیه ... ئهو ههستهش له ئه نجامی په نگ خواردنه وهی چهنده ها
 خه م و ئازاری گه وره له ناو دئ و دهروونیدا ، سهری هه لداوه ... سهرچاوه ی
 خه مه کانی شی دوو شتن :

١ - موزاتی پاسته رخۆ - یا موعاناتی ههستی « حسی » واته یادگاری
 تفت و تالی منالی خوی و ژبانی پر له کوپره وه ری خیزانه که ی و ماله
 هه زاره کانی گه پره که که ی .

۲ - موعاناتی ناپاسته وخۆ - یا « زهینسی » • که له پۆشنیری و خویندنه وه کانی یه وه سهره لده دهن • [ئه و شه پرو برسیتی و لافوانه ی له سهر لابه ره کانی میژوو خویندوونیه ته وه] •

به هۆی ئهم ئازاره هه میسه یی یانه وه خهم ئه وه نده به گیانی ئاشنا بووه ، که ته نانه ت کاتی حاله تی خووشی یه کی کت و پری هۆ نه زانرا و دای ده گری ، له وخووشی یه ده ترسی •• ده ترسی که له زه مینه ی خه مه کان جیا بینه وه و ، به ره و ئه ستیره کی دیکه به ری •• بۆیه ههر زوو هه وینسی خه میك ده گریته وه و هاوتایی شادی و خهم پاده گری •

• ئه و له ژیا یا ههر شکیندرا وه ته وه • به مندالی شهرمن و ترسنۆک بووه ، بۆیه ئیستاش دوو دله و جی گومانه که بتوانی له کتسی بینسی ژنه که دا به ئینه که ی به ریته سه رو تۆله ی خۆی بسییت •

پاله وانه که سه ر به چینیکی هه زار و چه و ساوه یه •• به مندالی له گه په کی ماله هه زاره کاند په روه رده بووه •• ئه و گه په که ی له خانووی قور و تاریك پیک هاتوون •• دانیشته و کانی برسی و •• مناله کانیان به برسیتی و گریان و جیو پاهاتوون • چیرۆک نووس ئهم خانوانه وه کو - (گۆرستانیک که مردوو کانی ههر دم به ئاگا بن و له شه پدا بن) وه سف ده کات ••••

که واته پاله وانه که له بهر ئهم چلۆنایه تی یه ی ژیا نی ، هه ستی چینیایه تی که مته - یان ده شی بلین هوشیاریه که ی ئالۆزه و پیر ه و و پوانگه ی پرونی به ده ست نه هیناوه •••

ئه و هه ست ده کا که جیا وازی چینیایه تی هه یه •• ئهم جیا وازی هه ش چینه زه حمه تکی شه کان و بۆرژوا سه رمایه داره کتی کۆمه ل لیک جیا ده کاته وه •••• ئه و هه ست ده کا که ئهم جیا وازی یه یه بۆته هۆی ئه وه ی خو شه و یسته که ی

لهدهست بدا .. بهلام هوشیاری ئهوه ئی به بزانی چۆن ؟! واته تهئسیری
 ئهم جیاوازی به لهسهه مرۆفی تاك دهستیشان بكاو ، په یوه ندی
 دیا له کیککی یانه ی تیان پووداوه کان و پشینو زه مینه چینه تی به که یان
 بدوژته وه . بویه ناشتوانی ئه و پقه ی هه یه تی ، له پقیکی زاتیه وه بیکا
 به پقیکی چینه تی و ، دزی هوو فاکه راسته قینه کانی به ده ختی به که ی
 خوی بجهنگی ...

به مانایه کی تر ، پاله وانه که تا ئه و پاده یه جیاوازی به چینه تی به کان
 تی ده گا ، که واقع خوی ، له پگیکی حه واسه کانی یه وه ، به توخی
 ده یان خاته به رده می .. ئه و کاتی بیر هه ری به تفت و تاله کانی زیانی مندالی
 ده هاروژین و برینه کانی ده کو لینه وه ، دیمه نی ماله هه زاره کانی دینه وه
 به رچاو ، که له ناو گه پره کی بوژ واکانداو ، له به رده می کو شکه
 گه وره کانیاندا به سه رسامی پاده وهستی . [گه پره که که له ده ریای هیمیدا
 نقوم ببوو .. گه پره که بیسو و پر ئازاوه که ی خو تان بیر که وته وه .. مناله
 پرووت و مل باریکه کانی ناو قورپاوی کو لان ... له گه پره کیکی وا .. ههست
 ده که ی ده وله مه نده کان بی منال بن .. یان هه ر به گه وره یی له دایک بووبن .
 شوسته و شه قامی پاکی به رماله کان چۆل ، کپی و بی ده نگی ده وره به ر ماتی
 کردی .. که واته تازه بزانی .. ساله های ساله .. له گو پستانیکا زیاویت ،
 مردووه کانی هه رده م به ئاگان و له شه پدان !! ئه ی خوا یه که ... ده بی
 شتیکیان بو بکه ی !! سکت به خو ت و گهنجی ماله هه زاره کان سووتا ..
 ویست له م سانه دا .. یه که م کهس کی بوو ده رکه وت .. لی ی پرسی ..
 تیوه ناژین .. کتی به ر پر سیاره !!]

خوا .. شه تیان .. دپنده .. چه ته .. بولیس .. ده وله مه نده کان
 سه گه به ره لاکان .. کتی به ر پر سیاره !!]

لەم بیرو ھەلوستانەى پالەوانەکەو ، ئالۆزى بیرو بەرچاۋ تارىكى
 ئەومان بە پرونى بۆ دەردەکەوئى ۰۰ ئەو تارادەيەك لە مەسەلەى
 بىرکردنەو ە لىك دانەو ەى زانستى و فیکرى دا بىتواناۋ کەم دەستە کە
 دەيەوئى پرسیارەکەى خۆى بەرەو پرووى يەکەم کەسى کاتەو ە کە لىى
 دەردەکەوئى ، ديسان کاتى کە بەرامبەر کۆشکە بەرزەکان دەو ەستى و ،
 جياوازى يەکان خۆيان ئاشکرا دەکەن ، ھەندى خەيالى پۆمانسى يانە لەناو
 مېشکيدا سەوز دەبن : [سەرت بەرز کردەو ە ۰۰۰ درېزى و پانى و بەرزى
 کۆشکە کە سەرنجى پراکىشای ۰۰ بىرت لەو ە کردەو ە چۆنە لايەنە
 لى بىرسراو ەکان نايکەن بە خەستەخانە ، خانووى ھەتيو ە زۆرەکانى ئەم
 شارە ، شىتخانە ۰۰ چىشتخانە ۰۰ خانەيەك لە خانەکان] ۰۰۰۰ لىرەشدا
 پالەوانەکە سنوورە چىنايەتى يە راستەقىنەکان بەدى ناکا ۰۰۰ ئەو سەرسامە
 چۆن لايەنە لى بىرسراو ەکان ئەو کۆشکە زلانە ، کەخاوەنەکانيان تەنھا
 زوورېک يا دوو ژوورى بەکاردين ، ناکەن بەخەستەخانەو قوتابخانەو
 شتى وا ۰۰ پالەوانەکە بىر لەو ە ناکاتەو ە کە لە کۆمەلى چىنايەتى دا خاوەنى
 ئەو کۆشکانە خۆيان دەسەلاتدارو لى بىرسراونو ، مەسەلەکە و سادە
 نى يە ۰

پالەوانەکەو پرووداۋەکانى چىرۆکەکە :

ئىستا کە شتىکەن دەربارەى پادەى ھۆشيارى پالەوانەکە بۆ
 دەرکەوت ، با بزاین ھەلوستى راستەوخۆى ئەو بەرامبەر پرووداۋە
 سەرەکى يەکەى چىرۆکەکە ، کە بەسەرھاتى خۆشەويستى خۆيەتى ،
 چۆنە ۰

(۱) خوشه‌ویستی نیتوان کوپو کچه‌کو جیاوازی نیتوانیان له سه‌رده‌می
هه‌رزه‌کاریلا :

[ده‌چینه دیده‌نی ژیتیک چهند سالتیک له‌مه‌وبه‌ر خوشه‌ویستت بوو -
خوشت‌ده‌ویست ، زو‌ریش ، گوایه‌ئو‌یش خوشی‌ده‌ویستی - به‌لام داخ
که جار‌جابه‌منالی ده‌زانسی - که‌چی تو‌هیج گومانیتکت له‌خوتدا
نه‌ده‌بینی - سمیلتیکی لاکیش و قنجت به‌ردا‌بووه ، ده‌نگت تا ده‌هات که‌رخ‌و
نیرانه‌تر ده‌بوو ... هتد] •

دیاره‌ئافه‌مت که زووتر نه‌شو نما ده‌کاو ، زیاتر له‌پروالته‌و
پوخساردا سه‌رنج پاده‌کیشی ، زووتریش له‌کوپ هه‌ست به‌نرخ‌و
ده‌وری له‌شی خو‌ی ده‌کا ، له‌به‌رته‌وه هه‌رچه‌نده کوپ له‌کچ به‌ته‌مه‌ن‌تریش
بی ، ده‌بینین کچه‌که خو‌ی له‌و به‌کامل‌ترو زو‌رزانتر ده‌زانئو هه‌ست
ده‌کا له‌سه‌رووی ته‌وه‌ویه .. پال‌ه‌وانه‌که تا‌ئیره هه‌ست به‌مه‌ده‌کا ، بویه
دی‌حاله‌تی هه‌رزه‌کاری خو‌ی ده‌رده‌خاو نیشانه‌کانی پیاوه‌تی خو‌ی
ده‌ژمیری .. که‌چی له‌گه‌ل ته‌م پاستی‌به‌شدا هیشتا کچه‌که ته‌م به‌من‌دال
ده‌زانئو .. هه‌لبه‌ته پال‌ه‌وانه‌که گه‌رچی پروالته‌تی بایولوجی ته‌م دیارده‌یه ،
هه‌ست بی ده‌کا ، به‌لام ناوه‌پۆکه کۆمه‌لایه‌تی‌یه‌که‌ی تی‌ناگا .. ده‌سا
با‌پرسین ، ته‌گه‌ر مه‌سه‌له‌که بایولوجی‌یه به‌ته‌نها ، بۆچی کوپه‌که هه‌مان
هه‌لو‌یستی به‌رامبه‌ر کچه‌که نه‌بوو ؟! چ‌جیاوازیه‌ک لی‌رده‌ا هه‌یه ، ته‌و
جیاوازیانه‌ نه‌بی که‌ بناغه‌ی کۆمه‌لایه‌تیان هه‌یه ..

آ - له‌کۆمه‌لی دواکه‌وتوودا ، کچ دیواریکی ته‌ستووری له‌چ‌وار
ده‌ورا دروست‌کراوه‌و ، پینگای دل‌داری و تیکه‌لبوونی ئازادانه‌ی
له‌گه‌ل کوپا لی‌قه‌ده‌غه‌ کراوه‌و ته‌م کاره‌ی به‌شوره‌یی داده‌ندزی •
له‌کاتیکدا کوپ له‌لای خو‌یه‌وه ، به‌ره‌لا کراوه‌و ، ئازادی‌یه‌کی
یه‌که‌لایی بی دراوه‌و ... گه‌رچی ته‌م کاره‌سته‌میکه له‌کچ ده‌کری ،

بەلّام لە گەل ئەوێدا بە پێی یاسای - عەزض و تەلەب - بایەخی
 کچی زیاتر کردوووە و قسەو هەلۆیستی ئەوی بەلاتر کردوووە •
 بەتایبەتی لە پەيوەندیەکانی دلداری هەرزەکارانەدا •

ب - لە کۆمەڵی دواکەوتووی وەك کۆمەڵی ئێمەدا ، چارەنووسی کسچ
 هەر لە پۆزی لەدايک بوونیەو ، تا پادەيەك ، دەبەستریتەو بە جوانی و
 ناشیرینی یەو • هەر لە منداڵی یەو وادەخریتە مێشکی ئافرەتەو کە
 سەرمايەي ژيانى تەنها جوانی و لەش ولارییەتی و هیچ ئەرکیکی تری
 لە ژياندا لە ئەستۆدا نییە • هەر ئەوسەرمايەشە کە بازاپی
 ئەو گەرمتەر دەکا ••• بۆیە ئافرەت هەر کە هەستی بە جوانی و
 پێگەيشتنی جنسی خۆی کرد ، هەستیکی گەورەي شانازی و شایي
 بەخۆبوونیش لە دەروونیدا درووست دەپێو هەر ئەو هەستەشە پالێ
 پێو دەنێ ، واتێ بگا هەموو مەرچیکي ژيانى تەواو کردوووە ، خۆی
 لە کورپە هەرزەکارەکانی هاوتەمەنی بەرزتر بگرێ ••• لە کاتی کدا
 کوپ گەرچی بشکاتە تەمەنی هەرزەکاری و لە پوی جنسیشەو
 پێ بگا ، هێشتا لە سەرەتادایەو ، ژيان لەو داوا دەکا کە خۆی
 پێ بگەيەنێ و ئەرکەکانی دروست کردن و گوزەرانی خێزان دابین
 بکاو ، شوێنی خۆی لە کۆمەڵدا بکاتەو • بەلّام دیارە ، پالەوانەکە ،
 ئەم پاستیانە تی ناگات و بە گوێریان ، هەلۆیستی خۆی بەرامبەر
 خۆشەویستی و [خۆشەویستە - گریمان کراوەکەي] ، دیاری
 ناکا ••• بۆیە ناستوانی لەدوایی دا ، هۆی پاستەقینەي ژەنگ
 هێنانی ئەو خۆشەویستی یەو ، دوورکەوتەو ی کچەکە لێی ،
 دەرک پێ بکات •

(۲) شووکردنی کچه کهو هه لځه له تاندنی کوږه که :

[ژبتک که خوی به زیره ک داده نا •• ویستی وه کو حه وای دایکی ،
ئادم ئاسایی بمخانه هم زه وی یه •• بیرم دپته وه •• چون شوی بهم
گه لحویه کرد •• چونکه له زور شتاله سهره وهی من بوو ، زه وی وزار ،
باخ و بیستان ، مووچه ، خانوو ، شه قام •• ئوتومیل ••] له کاتیکدا
پاله وان هه ست ده کا ، که جیاوازی چینایه تی بوو ، نهو کچه ی پاکشا
شوو به پیاویکی خاوهن زه وی و باخ و ئوتومیل و نهو جوړه شتانه بکا ،
هوشیاری ته وای نه تا هم راستی یه بخاته جوار چیوهی میژوویی و
کومه لایه تی خویه وه و قه ناعه ت و هه لوستی خوشی له سر هم بناغه یه
دا پیرئ •••

له بهر نه وه هه ر له و کاته دا که هم ههسته چینایه تی یه واقعی یه هه یه ،
باوه پ به و نه فسانه یه ش دینی که ئافره ت هه ر نه وهی حه وایه و ، له نه زه له وه
هه له کردن و هه لځه له تاندنی پیاو دوزه خ بو سازکردنی به میرات بو
ماوه ته وه • تی نه گه یشتی شوینی راسته قینه ی ئافره ت له کومه لی
چینایه تی داو ، تالان کردنی راسته وخو و ناپاسته و خوی هوش و
بیر کردنه وه و خواستی نهو لهو کومه له داو ، داگیرکردنی مافی نهو له
بریاردانی چاره نووسی خوی و به شداری کردنی له خه باتی کومه لایه تی دا ،
تی نه گه یشتی هه موو نه مانه وای لی کردووه تاوانه که به ره و پرووی زنه که
بکانه وه و نهو به تا که لیرسراو بداته قه لم • هه ر بویه شه که هه موو تین و
توانستیکی خوی ده خانه کار تا ههستی ناسک و بیر کردنه وهی ئینسانی خوی
فراموش بکاو هه موو قین و پقیکی خوی به رامبه ر زنه که بخاته جوش و
بیکاته نیشانه ی توله یه کی مه زن که خوی به پیروزی داده نی و شانوی
زووانه که یان به مهیدانی شه پی « تهرواده » ده زانی •

[نهو هیزه ی تیمایه به کاری دینم ، ئاشکراو نادیار ، فریشته یی یان

ئەھرىمەنباھە •• دەپى زال بىم وەكو چۆن سالائىك لەمەوبەر ، بەسەرما
زال بوو ، گالئە بەو شتانە دەكەم ھەنى ، ھەيسوون ، دەيسىن ، ھەموو
فەلسەفەو زانىيارىيەكى مەوۋانە دەخەمە كار ، دەپى ھەست بە شەرمو
بەشىمانى بكا] •

بالەوانە كە ناتوانى ئەو پراستىيە دەرك يى بكا ، كە مەسەلەى شوو كەردنى
كچە كە بە پياويكى دەولەمەند ، لەوۋە نەھاتە كە ئەو پياوۋە خۆشى
ويستوۋە شەيداي بوۋە ••••• چۈنكە مەسەلەى ژن ھىنانو شوو كەردن ،
لەناو خىزانەكانى بۆرژوۋا ، بە شىۋەيەكى گشتى ، لە مەسەلەى
خۆشەويستىيەۋە دوۋرە • خۆشەويستىيە كە لەو تىنپەپى كە كابرەى
بۆرژوۋا ، يا كوپى كابرەى بۆرژوۋا ، چەند جارىك كچە كە بىنىۋ
لەشولارى بە دل بى ، بەلام بناغەى تەۋاۋ بوۋنى ژن ھىنانو شوو كەردنە كە
ۋەزەى چىنەيەتى ھەردوۋلايە ، واتە بەرژەۋەندى ئابوۋرىۋ
كۆمەلەيەتى بە •• ئەو دوو خىزانە بۆرژوۋاىيە دەيانەۋى قازانچو
بەرژەۋەندى خۇيان پىكەۋە گرى دەن ، لەم سەۋدايەدا نەك تەنھا ئافرەتە كە
ۋەك ئىنسانىك كە چارەۋوسى تەۋاۋى ژيانى بە ئىنسانىكى ترەۋە
دەبەستىرئەۋە بايەخى بۇ داناندرى ، بەلكو نرخی پياۋەكەش ، بەخاسىيەتو
پەۋشتو سىفاتی ئىنسانى ، پياۋەكە ديارى ناكەن ، بەلكو ئەو مالو پارەۋ
سامانەى كە ھەيەتى !! •• لىرەۋە زۆربەى كات ئەم جۆرە ھاۋسەرىيە ،
بە پەشىمانى ، يا بەرەلەيىۋ خىنەت دوايى دى ••••• خىنەت لەلەيەن
ژنەكەۋە ، دەلىن لەلەيەن ژنەۋە ، چۈنكە لە كۆمەلى ئىمەدا پياۋ ، بەتايەتى
كە دەولەمەند بوو ، لە خىنەت كەردنا لە ژنەكى ئازادەۋە عەيىكى تىدا
نەيە ••••• بەتايەت بەنسىبەت سەرمایەدارە بۆرژوۋاكانەۋە ، خىنەت دەپتە
بەشىكى جەۋھەرى ژيانانۋ ، بە شانازىيەۋە لەسەر مېزەكانى مەستىدا
بەسى موغامەراتى خۇيان دەكەن •• بەلام بەنسىبەت ئافرەتەۋە ، كە دواى

چەندەھا ئازارو تاقى كۈندەۋى تفت وتال ، ئەو پاستىيەى بۇ دەردە كەۋى
 كە لەلايەن مېردە كەيەۋە ، ھېچ نرخو بايەخىكى ۋەك مەۋف بۇ داناندرىۋ
 پارەو سامانىش ناتوانن مەۋفايەتىۋ كەرامەتى ئەو پەرزەننەو ، كۆمەلۋ
 ياساش ھېچ دادىكى ئەو ناپرسن ، خۇشى ئەو ھوشيارىۋ ئامادەيىيەى نىە
 تا ۋەكۈو پالەۋانىك ياخى بىۋ چارەسەرى گىروگرفتە كەى بكا ، ناچار
 دەبى لەدۋايى دا ئەۋىش بخزىتە ئەو حالەتەۋە كە بۇ ئەو بە خىانەت
 دادەندرىۋ بۇ مېردە كەى بە پىاۋەتى . . با لىرەدا بگەپزىنەۋە بۇ
 خۇشەۋىستى پالەۋانە كە ، بۇ كچەكەۋ ، پېرسىن ؟ گەرچى ئەو كچە
 لەپىناۋى سامانۋ سەرمايەۋ كۆشك ۋ تۆتۈمىلدا ، كۈپە كەى فروشتۋ
 شۋى بە پىاۋىكى دەۋلەمەند كۈرد بەلام ئەنجام چى بوو ؟!

ئەو لە كۆشكىكىۋا گەۋرەۋ خۇشدا دەژيا ، كە تەنانەت كۈپە كە ،
 كاتى لە بەردەم دەرگا ئاسىنە كەى دا دەۋەستى ، ھەست بە ترسۋ سام
 دە كا . . بەلام كچەكە بە قەسەى پېرزەنە كە بى ، دەتۋانى ئەو كۆشكانە ۋەك
 ژىر كراسە كانى بگۈپى . كەۋاتە لە پۈۋى پارەۋ سامانەۋە لە ھىچى كەم
 نىە . . . بەلام بۇچى تەنھا دۋى دوو سى سالى ، لەۋبەپرى پلەى بەرزى
 خانمىتى دا ، بەردەى شەرمى دپۈۋە ، ناۋى خۇى خستۈتە سەز زارى
 خەلك !

[بەدرىزايى سالى پابۈۋردوۋ ، ۋىستۈۋىەتىۋ دەيەۋى بىنى .
 ھەموۋ ئەۋكەسانەى بە نەپتى چىرۆكۋ تراژىدىاي خۇشەۋىستە كەتان ،
 دەزانن ، پىيان پاگەياندۋى بۇ دۋاجار پەردەى لەسەر پۈۋى خۇى
 ھەلمالىۋە . . پىيان ۋوتى لە ھەموۋ شۋىنى ناۋت شىرىنە شەكرەى سەر
 زارىتى . . لىت دەپرسى . . ۋەكۈ عاشقى گۈرانى بىزىكى خەمبار كە بۇ
 دۋا گۈرانى بگەپى . . دۋا ھەۋال - دۋا چىرۆك - دۋا دەستگىران . .
 كاتى چىرۆك نوۋس ۋەك بەشىكى گشتى لە تەكىكى چىرۆكە كە ، كە

مەبەستى ئەو ئىيە ، گرىڭ يەك يېشىكەش بىكاۋ دوايشى ھەلى بىكا ، ئەم
مەسەلە يەشى بە ئاۋالەيى ھېشتۆتەۋە •• بەلام لە چەند وتەۋ لىكدانەۋە يەكى
ئاۋ مېشىكى پالەۋانە كەدا ، كىلىلى تەفسىرو پوۋن كىردنەۋە مان بەرامبەر بەم
مەسلانە ، دەداتى •• كاتى كوپە كە دەلى •••

[گالە بەۋ شتانە دەكەم ، ھەنى ، ھەيوۋن ، دەپن ، دەپى ھەستە
بە شەرم ۋە شىمانى بىكا] •

پالەۋانە كە تەۋاۋ ھەست دەكا ، كە ئەم ھەلوپىستەي كىچە كە ، ھەلى
ئەۋەي دەداتى ۋاى لى بىكا لەۋ مال ۋ سامان ۋ شتانە بەشىمان پىتەۋە كە
ھەيوۋن ۋ دەپن ، ۋاتە لەئەنجامدا ، ھەلوپىستى كىچە كە ھەلگەپرانەۋە يە
لەۋ ژيانەي پارەۋ سامانى پى بەخشيۋە ، بەلام ھەست ۋ سۆزى گەرمى
خۆشەۋىستى ۋ پېزۋ خۆشى بى نە بەخشيۋە • ژيانى لەگەل پياۋى بورژۋازى
خاۋەن بەرژەۋەندى گەۋرە • ئەۋ پياۋانە كە چىرۆك نوۋس زىرە كائە
ۋەسفىان دەكا بە [پياۋى پېرۆزە زلەكان] •

[ئاخۆ تەنيايە يان مېردەكەي لە مالمەۋەيە - نابى لەۋى بى - پياۋى
پېرۆزە زلەكان •• ئەۋ پېرۆزانەي دەفتەرى پان ۋ قەبەيان دەۋى •• ژمارەي
زل •• ژمارە لەژىر ژمارە •• ژمارە لەسەر ژمارە - كۆكردنەۋە ••
دابەشكردن - دەرھىتان ژمارە - ژمارە - ژمارە] - لېرەشدا چىرۆك نوۋس
كىلىكى ترمان دەداتى بۆ لىكدانەۋەي مەسەلەي پاشىگەزبونەۋەي كىچە كە
- كىلىكى سەرەكى - مېردەكەي لەبەر پېرۆزە زلەكان كەمتر بۆي دەكرى
بچىتە مالمەۋە •• خۆ گەر لە مالمەۋەش بى ، ئەۋا ھەر باس باسى ژمارەۋ
كۆكردنەۋە دەرھىتانە - گىرنگى دانى چىرۆك نوۋس بە مەسەلەي ژمارەۋ
دووبارە كىردنەۋەي ئەۋ مەبەستە سەرەكىش دەدا بەدەستەۋە كە ژمارە
تېكەلى ناخى ژيانىان بوۋە •• ژيانىان وشكە ، بى ھەستە ، بى سۆزە ، پەق ۋ

تەقە ، وەك ژمارە ۰۰ ھەر ئەم ژيانە وشكەشە كچەكەى وا لىكر دووہ بگەپ یتەوہ بۆ خۆشەويستە كۆنەكەى و بەنا بەریتە بەر ئەو وەك دوا گۆرانى خەمبار ، دوا دەستگيران ، ھەوالى بېرسى ! ۰۰۰ وەك وتمان پالەوانەكە ، كە لە پىنگاى ژيانو بەرەو پوو بوونەوہى پۆزانە ، لەگەل واقىعى كۆمەلايەتداو لە پىنگاى پۆشنىرى خۆيەوہ ، ئەتوانى ھەندى لاىەنى جياوازی چىنايەتى دەستىشان بكاو ، شارەزاي ژيانى دەولەمەندە سەرمایەدارەكان بى ، بەلام ناتوانى ئەم پاستيانە وەك ياسايەكى زانستى كۆمەلايەتى چەسپاو تى بگاو ، لەبەر پۆشنایى ئەو ياسايانەدا ، ھەلسەنگاندنىكى تازەى كچەكە بكاو ، ھەلوستى باشتى بەرامبەر وەربگرى . تەنانت لەم كاتەشدا كە كچەكە وەك دوا دەستگيران ھەوالى ئەو دەبرسى ، ئەم ھەر خەياللى لاى تۆلەسەندەوہيە . ئەو ھەر وەك مروفقى شەرقى - كە خۆى ئەم وەعيەى ھەيە - كەوتتە زىر كارتى كردنى بىرواوەپى سەردەمى دەربەگايەتى دوورو درىژو لەگەل ئەو پۆشن بىرى و ھوشيارىەشيدا ، ناتوانى خۆى لەزىر ئەم كارتىكردنە دەربىنى ۰۰۰ لىرەوہ ، شوو كردنى كچەكە - بە كەرامەت شكاندنى خۆى دادەنىو ، شىرو تىرى تۆلەى لى دەسوئ ؟!

ئايە كۆپەكە ئەگەر مروفقى ئاوا شەرقى و پاپاوا ، نەشارەزاي ياساكانى كۆمەلايەتى نەبووايەو ، لە كۆمەللىكى ئاواشدا نەبايە ، نەدەكرا چارەسەريەكى تر بىجگە لە تۆلە لە مەيداندا ھەبى ؟!

جارى كە كچەكە ، بۆ كۆپەكە دەگەپ یتەوہ ، ئەوہ ماناى واىە كە كچەكە نەك تەنھا لە مێردەكەى تۆراوہ ، بەلكو لەو ھۆيە ئابوورى و بارە كۆمەلايەتى يەش تۆراوہ ، كە لەكاتى خۆيدا ئەوى تووشى ئەو شوو كردنە كرد ؟ كەواتە ئەو كۆپەكە - بەيەكەوہ - ناتوانن ئەو ھەلەيە

پاست کهنه وه ؟ واته بۆ ناکړئ به يه ک بگه نه وه ، بۆ کوږه که بير له مه ناکاته وه ؟

من ، که هم پرسته يه ده ليم ، ده زانم که هم پرسياره پهنه گه هينده سيرو ناسايي بيته بهرگوئ ، که هه ندئ کهس مووچرکيان به له شدا بئ ؟! چوڼ ژنيکي به ميرد ، که ميرده کهي خوئ خوش ناوئ ، دواي چهند سال شوو کردن ، له گهل نهو کوږه دا که هه ستده کا دوا گوراني زياتيتي ، بيته هاوسهر ؟! به لام پيوسته نهو پرسياره بهر وپووي پالوانه که بکهينه وه ، تا حقيقه تي کومه لايه تي مه سه له که ، بدوزينه وه ، به پراستي تي بگا ، کئ تاوانباره ؟! جاري ، بوجي کاريني نه شياوه ؟! نه گهر ژنيک به ميرده کهي پازي نه بوو ، وازي لي بهيتي ؟!

بئ گومان هم ته نها له کومه لاني دوا که وتوودا ، کاريني نه شياوه ، چونکه کومه ل وياسا پيگا نادهن . . . چونکه ته لاق به ده ست پياوه وه يه ، چونکه پاشماوه ي پيري دهر به گايه تي و بوزروازي يه تي خو بهرست هم به کوږ داده ئي ؟ چونکه هر نهو ياساو هه ل و مهرجه ماددي و نابووريانه و نهو بيرو هه لوسته باوانه ي نهو کچه يان کاتي خوئ خستو ته داوي پاره و سامانه وه ، هر نهوانه شن که به درزياي ته مه ني ده يکه نه ديلي نهو پاره و سامانه و ينساني يه ته کهي لي داده مالن !!

که واته مه سه له که نه وه نه که هم کاره خوئ له خوئ دا نه شياوه به لکو له بهر نه وه يه کومه ل به نه شياوي داده ئي !

به لام پالوانه شهرقي يه که ، تو زقايک بيري بۆ هم مه سه له کومه لايه تي يانه ناچئ و سووره له سهر تو له سه ندنه وه که . . شوو کردني کچه که برينيکي نه وه نده قوولي له سهر دلي دا هه لکه ندوه ، که نه ک هه لوستينيکي توندو که لله پره قانه و نه گوږي بهر امهر کچه که وهر گرتووه ،

بەلكو گرىڭى يەكى دەروونى گەورەنى بەرامبەر ژن بە گشتى ، لە لا ،
دروست بوو . ♦

[ئەو كە جىيەيشتم لىوولى دام ، تىكى شكاندم ، دووقەدى
كردمەو و فېڭى دام تەنھا يادى ئەم شتە مەندووم دە كا ، وڭى
سەدەھا ئافەتى لە چوارچىوئەى دىلما شىواند لە ئاوينە كەمدا وە كوو
جىڭو كەو جانەوەر ديارن] ♦

بەلڭى : مەسەلە كە لاى ئەو ئەوئەندە زاتى و يەكلايەنى يە ، كە واى
لڭى ھاتو ھەموو ئافەتلىك لاى ئەو وە كوو جىڭو كەو جانەوەر خۇيان
بنوڭن بۆيە بىجگە لەوئەى كە ھەموو پىكى خۇى كۆكاتەو و ،
ھەموو ھەستىكى تر بەلاو ەنڭى و ، لە گەل دەست پىداھىيانى زەنگە كەدا ،
چاوەپڭى دەست پىكردنى شانۆگەرى تۆلە بڭى ، ھىچ چارەسەرى يەكى تر
شك نەبا . ♦

كۆتايى چىرۆكە كە :

تا ئىستە لە شىكردنەو كەماندا ، گەشتىنە ئەم ئەنجامە :

كىشەيەكى كۆمەلەيەتى گەورەو ، ھەلوئىستىكى زاتى تەسك . ♦

چىرۆك نووس چۆن كۆتايى بەم مەسەلەيە ھىناو ؟! ئايا پالەوانە كە
لە گەل كەردنەوئەى دەرگا كەدا ، بە مرادى خۇى دە گاو تۆلە دەستىتەو ؟!

ئايا ئەم ھەلوئىستەى پالەوان كىشە كە چارەسەر دە كا ؟!

چىرۆك نووس بەم كۆتايى يە ئائاسايى يە كت و پىرەى بوعدىكى گەورەى
داو ە چىرۆكە كەو ، نرڭ و بايەخى ئايدىولوژى مەسەلە كەى پاراستو و . . .
ژنە كە لەو كۆشكە نەماو و چۆتە كۆشكىكى تر !! گەرچى پىرىژن

خانمەكەي خۆي بەۋە تاۋانبار دەكا كە كۆشكەكانى ۋەك ژىر كراس
 دەگوپى ، بەلام پىرىژن تەنھا پۋالەت و دىۋى دەرەۋەي خانىمى بىنۋە ..
 مادام زىنى پىاۋىكى سەرمايەدارە دەپى ئەۋ دەسەلانى ھەپى • پىرىژن ،
 ۋەك ھەر كەسىكى تى كەم فامى كۆمەل كە پىرو بۆچۈنەكانى ، پىرو
 بۆچۈننى باۋى ناۋ كۆمەلە • ئاۋا پىردەكاتەۋە • بەلام حەقىقەتەكە لەۋە
 گەۋرەترە !!

لەم كۆتايى يەدا چىرۆك نىۋوس ، بەسەۋاۋى تەسك و تروسكى و
 نازانستى پىرو لىكدانەۋە ھەلۋىستى پالەۋان ئاشكرا دەكا ...

ھىشتا خانم يارى يەكە بەدەست كۆشكەكانەۋە • لەم كۆشك بۆ ئەۋ
 كۆشك دەچى • بەلام بە ئارەزوۋى خۆي نا • بە ئارەزوۋى پىارەۋ
 سامان ، بە ئارەزوۋى مېردەكەي • يان بەپىي ئەۋ بارە ناچارىيەي توۋشى
 بوۋە !

كەۋاتە ھىشتا لايەنە ئابۋورى يەكە زالە • ھەر ئەم لايەنەي كە
 كچەكەي لەدەست كوپەكە دا ، ئىستاش توۋشى شىكانەۋە ،
 داپەلۋسىنىكى تى خواستە زاتى يەكەي دەكا • تەنھا لېرەدايە كە
 پالەۋانەكە ، تىگەشتىن زانىارى يە كۆمەلەيەتەيەكانى لەئاستى نابىنى
 ھەستى يەۋە ، دەگوپىرپتەۋە بۆ ئاستى دەرلپى كىردنى زەينى - ئەۋ ئىستا
 دەگاتە ئەۋ قەناعەتەي كە كىشەكە گەۋرەترە لەۋەي كىشەي خىانەتى ئاقە
 كچىك بى لە مەسەلەي خۆشەۋىستىدا • • • ئەۋ ئىستا دەزانى كە كىشەكە ،
 كىشەي نىۋان كۆشكەكانەۋە كەلاۋەكانە ، ئەۋانەي لە كۆشكا دەژىن و
 ئەۋانەي لە كەلاۋەدا دەژىن ، كىشەي نىۋان بورژۋاۋ زەحمەتكىشەكان ،
 كىشەي چەۋسىنەرۋ چەۋساۋەكانە • • • بۆيە دۋاشت كە پىرى لى
 دەكانەۋە • • ئەۋەيە :

[چرۆڭبەكە دەپنى بېيى ۰۰ كە ھەموو كەلاۋەكان بىن بە كۆشك ،
دەنا ھەموو كۆشكەكان دەپن بە كەلاۋە !!]

ئەم بىر كىرگەن ۋە يەنى دىۋانى پالەۋانە كە ، ئاكىمى پىكىكى ئەستورە ،
پىكىكى كە لە بىي ھىۋايى ۋە تىشكانە ۋە سەرى ھەلداۋە ، بىي ھىۋايى ۋە
تىشكانىكىش كە لە ئەنجامى ھەلۋە شاندىنە ۋە بۇچۇنەكانى لە بەرامبەر
سەختى ۋە دىۋارى ۋاقىقى چىنەيتىدا ، تىۋوشى ھاتوۋە ۰۰ بۇيە ئەم
بىر كىرگەن ۋە يەش زىاتىر پۇمانسىيە ۋە ، پىكىكى پىشخواردىنە ۋە
پۇمانسىيەنى بۇيە دىۋارە ۰ رۆڭبەكە دەپنى بېيى ؟ بەلام چۇن دەپنى ؟ ئەمە
خەۋىتەكە لە تىۋانى بىر كىرگەن ۋە يەنى ئىستى ۋە ئودا نىە ۰

ھەندى لايەنى ھونەرى :

كاك شىرزاد لەم چىرۆكەدا ، ۋەك لە پىشەۋە پەنجەمان بۇ پاكىشا ،
پىشتى بە داپشتى ۋە گىرپانە ۋە كلاسكى نەبەستوۋە ۰۰۰ ئەۋ نەھاتوۋە ،
كۆمەلە پىۋوداۋىك بىيى ۋە لە ھەر يەككىيەدا گىرپانە دىۋارە بىكاۋ ،
دىۋانىش ئەۋ گىرپانە بىكاۋە ۰۰

پىۋوداۋە كە تەنھا يەك پىۋوداۋى سەرىكىيە ۋە پەلۋىۋى نەھايىشتوۋە
بۇ پىۋوداۋى تىۋە لەگەلەندا تىكەل نەبەستوۋە تەنھا يەك پالەۋانەمان ھەيە كە
سىماۋ پىۋىخسارى دىۋارى خۇي ھەيە ۋە پىۋەۋى پىۋوداۋەكان دىۋارىدە كا :
ئەۋىش كۆپەكەيە ۋە ھەموو پىۋوداۋەكەشى لە سەرىتاۋە تا كۆايى لە مېشىكى
كۆپەكەدا ، لە چەند دەقىقەيەكدا كاتى بەپىۋەيە بۇ ژۋانى ئافىرەتەكەۋ ،
لەبەر دەرگا ئاسىيەكە دەۋەستى ، پىۋودەدا ۰۰۰ چىرۆك نوۋس
مەسەلەكانى ھارۋاندىۋىن بە بىي ۋە ۋە چارەسەرى پاستەخۇۋ كۆتايىيان
بۇ داپنى ۰۰ ئەم كارەش بەھۋى ئەۋ تەكىكە زىرەكانەۋە كە بەكارى ھىتاۋە

زبانى له بنياتى چيرۆكه كه نه داوه . . چونكه وهك گوتمان چيرۆكه كه
 بشتى به چهند گرييهك نه بهستوو كه به شيويه كي ئورگاني به به كه وه
 به سترابن و له پرووى به ره سه ندى درامى يوه كار بكه نه سهر يه كتر . . .
 له گهل ئه وه شدا توانيو به تى هيزيكى درامى بدا به هه موو لايه نه كانسى
 چيرۆكه كه وه ، له ده ورى تاقه گرييهك كو يان كاته وه كه ئه و يش كردنه وه
 ده رگا ئاسينه كه وه چاوه پي كردنى شانۆگه رى توله ي نيوان پاله وانه كه وه
 ژنه كه يه . . .

چيرۆك نووس « هوشپيژ - تيار الوعى » ي به كار هينا وه ، ئازادى
 داوه ، به پاله وانه كه له پيگاي تيكهل كردنى ته داعى و فلاش باك و به راوردو
 ليكدانه وه دا ، سنووره كانى كات بشكىتى و ، هه موو ئه و بيره وه ريانهى
 پا بردوو ، به رامبه ر ئه و نيازو ئاواتانه ي بو ئاينه له ميشكى دان دا يان بنى و ،
 هه موويان له ده ورى گريى سهره كي يه كه ، واته چاوه پي كردنى كردنه وه
 ده رگا له هه لويسى ئه وساي كوپه كه كو بكاته وه . هه ر بو يه شه ناوانى
 چيرۆكه كه به « له وديوو ده رگا ئاسينه كه » و پراكيشانى پاله وانه كه بو ئه وه
 به سه ره اته كه ي له به رده مى ئه و ده رگا يه دا بكاته وه ، گرنگى يه كي
 هونه رى و فيكرى گه وهرى - سه باره ت به چيرۆكه كه ، هه يه

ئه و ده رگا ئاسينه هه روهك چو ن واقعىكى به رچاوه ، هه رواش
 په مزه ، بو واقعه چينا يه تى يه كه . . . ئه و ده رگا ئاسينه يه كه ديوارىكى
 گه وهرى خستۆ ته نيوان پا بردوو كوپه كه و ئيستايه وه . . . هه موو ئه و
 بيره وه رى يه تفت و تالانه ي كوپه كه له ده رگا كه دا هه ليان ده پيژي ، ئه و
 ده رگا چينا يه تى يه دروستى كر دوون . . . بو يه ساغ بو و نه وه ي كيشه كه ش
 به ستراره ته وه به كردنه وه ي ده رگا كه وه .

كو تايى كو توو پي چيرۆكه كه به شيكى گه وهرى چيرۆكه كه ي

يېڭ ھېناۋە لە تەككىكە كەيدا ، ديسان ئەم كۆتايى يە يارمەتى چىرۆك نووسى داۋە : خۆى لە كردنەۋەى گرى سەرەكى يەكە - ۋەك گرىى ھونەرى - پارىزى ؟ ئايا كوپرەكە دەتوانى تۆلە بىستىتەۋە ؟! كوپرەكە لە پارىرودا ھەر تووشى شىكاندەۋەۋە داپەلۇسىنى خواست ۋ ھىواكانى ھاتوۋە ، بە شەرمى ۋ ترسۆكى پراھاتوۋە [ترسانى لە مامۇستاۋ لە ژمارە لە مندالى دا] [لەپى ۋ لاۋازىم لە دايك ۋ باۋكەۋە بۆ ماۋەتەۋە] ديسان ئەم پالەۋانە ھوشىارى دەربارەى ھەموو كردارو جولانەۋە ھەلۇستىكى خۆى ھەيە •• ئەم ھوشىارى يەش ۋاى لى دەكا زۆر لىك بداتەۋە •• زۆر لىك دانەۋەش دەسپىشخەرى ئىش كردنو كار پاپەپاندن سارد دەكاتەۋە ، جگە لەۋەى كە خەم بەرست ۋ ھەست ناسكە ، پەنگە ھەر ئەمەش پىنگەى نەدا لەكانى بەرەۋوۋ بوونەۋەى ژنەكەدا ، ئەۋ ھەستى تۆلەيەى بىنى - تەنانت خۆى ئەۋ گومانە دەرەپرئى كاتى خۆى لە گەل ھاملىتا بەراۋورد دەكا • ھاملىتەك كە لەگەل ئەۋپەپرى ئارەزووشىدا بۆ تۆلەسەندەۋە لە مامى ، نەيتۋانى ئەم كارە ئەنجام دا •• [گەر خەمە كوشندە ھەمىشەيەكەت پىتەۋە چى بكەى ؟! ئەگەر ھىزى تۆلەت نەما چى بكەى ؟! نا •• دەپى ھاملىتەكى سەر كەۋتوۋ بىت ••]

بەلام ۋەلام دانەۋەى ئەم پىرسىارە : ئايا پالەۋانەكە بەلىنى تۆلە سەندەۋەكەى دىنپتەدى يان نا ؟! ھىچ گىرنگى يەكى سەبارەت بە ناۋەپۆكى چىرۆكەكە بۆ نەماۋەتەۋە ••• چۈنكە بەھۆى ئەۋ تەككىكەۋە كە چىرۆك نووس بەكارى ھېناۋە ، كردارەكان ۋ ھەلۇستەكان ھەموو لە مىشكى پالەۋانەكەدا لە چەند دەقىقەيەكى كەمدا پوۋدەدەن • پالەۋانەكە ھەقىقەتى خۆى دەرەخا ، دەرى دەپرئى كە بەرامبەر ژنەكە چى دەكا ••• نىازى چى يە •• لەبەرئەۋە ئىمە دەتۋانين بزائين بەنىازە چى بىكا •• جا گىرنگ نى يە داخۆ دەتۋاننى ئەمە بىكا يان نا •• چۈنكە ئەمە شىكى تر ناخا

سەر ناوەپۆکی فیکری چیرۆکە کەووە چونکە کارە کە وەك (فعل) لەناو
 مێشکدا پرووی داووە • بەلام لەپرووی ھونەری یەووە دەبوو چیرۆکە کە لێردا
 بووەتێ : چونکە ئەگەر پالەوانە کە ئافەرەتە کە ی بدیتباوە ، یا ئەوەتا ھەر
 ئەو شتانە دەکرد کە پێشتر لە مەیدانی تۆلەسەندنەوەی مێشکدا
 کردبوونی ، واتە ھیچ شتێکی زیادە نەدەخرایە سەر چیرۆکە کە بەلکو
 نووشی دووبارە کردنەووە دەھات ، یا ئەوەتا دەبوو چیرۆکە کە
 بەلایەکی تردا بەریت ، واتە چیرۆکیکی تازە ی بخاتە سەر • • • • • وەستانی
 چیرۆکە کە لێردا ، مەودای بۆ خوێنەر ھێشتۆتەووە ، شی بکاتەووە
 ھەلسەنگەندیتکی دروستی پالەوانە کە بکا •

چیرۆک نووس پووداوە کە ی - تجرید - نەکردووە • یان لە
 ئاستیکی زەینی وشکدا نەیھێشتۆتەووە • • بەلکو توانیویەتی مەودای
 مروفانە بە حالەتی کوپە کە بداو ، گەر خوشی بێ نەزانی ، لە
 چوارچێوەی بیرکردنەووەی چینایەتی و ئاستی پۆشنیری خۆی دا ،
 بیجوتی • گەرچی لەم لایەنەدا چیرۆک نووس ھەندێ جار ، درێژە
 بە ھەندێ وەسف کردن داووە ، بەلام بەشارەزایی یەووە ھاوتایی و ھارمۆنی
 لایەنەکان و تەکنیکە جیاکانی چیرۆکە کە ی ، لە چوارچێوەی - ھۆشپێژ -
 تیار الوعی دا پاراستووە •

لە چیرۆکە کەدا دوو دەنگ دەبیسین : دەنگێک کە موخاتەبە ی
 پالەوانە کە دەکاو ، دەنگی پالەوانە کە خۆی کە لە پێگای قسە لەگەڵ
 خۆکردنا « مۆنۆلۆگ » ، حالەتەکان و بیرەووەری یەکان و نیازەکانی خۆی
 لە پێگای فلاش باکەووە ئاشکرا دەکا •

دەتوانین بشلێن دەنگی یەکەم دەنگی چیرۆک نووس خۆیەتی کە ئەو
 دەدوێت • • بەلام بەلای منەووە و پاسترە بلێن ئەویش ھەر دەنگی پالەوانە کە

خۆيەتى • دەنگى ھوشيارى دەرەۋەيەتى ، كەۋە كو ھوشيارى مۇۋئىكى
 ھەست ناسك و ھەساس ، چاودىرى ناۋەۋەي دەكا ••• يا دەتوانىن بلىن
 ئەم بەسەرھانە ، ئەم پىداۋىستىيە توندو بەھىزە بۆ تۆلەسەندەۋە ،
 جۆرە داپرىنىكى لە كەستىي پالەۋانە كەدا درووست كىردوۋە •• ئەو كە
 تائىستا ئەۋەپى ئىنسانى و مۇۋپەرۋەر ھىمىن و دېلك بوۋە ، ئىستا
 دەبىي يىتە پالەۋانى دېلرەقەرىن جەنگە تۆلە •• بۆيە ئەو بە زەھمەت
 دەتوانى ھاۋگونجانىك لەتوان ھەقىقەتى كەستىي خۇي و ، مەرجە
 نائىنسانىيە كانى تۆلەسەندەۋە پىك بىنى •

چىرۆك نووس گىرىيەكى تىرى لە كۆتايى چىرۆكە كەدا ، بە بىي
 ھەل كىردن و پوۋن كىردەۋە درووست كىردوۋە : پىرئىزە ناشىرىنە كەيە ••
 كە پىستە ھەرە بەھىزە كەي لە روۋى پوۋن كىردەۋە روۋداۋە كەۋە
 خىستۈنە سەرزارى ئەو پىرئىزە •

[پىرئىزىكى دىۋىي خاۋەن پوۋيەكى پىرچىرچىلۇچ كە لە پىرئىزە
 جادوۋگەرە كانى چىرۆكە كانى « شىكىسەر » دەچىت ؟! ••]

ئايى بۆيە ۋا بە ناشىرىنى پىشكەش كىردوۋە ، تا ئەۋ پىستە ناشىرىنە
 بە زىمانى ئەۋەۋە بلى ؟! •••

ئايى رقى ئەم پىرئىزە بىدەۋدانە لە نەسرین خان ، لايەنىكى
 ھەسوۋدى ، نىۋان خىزانە بۆرۋاكان نىشان دەدا ؟!

ئايى مەبەستى چىرۆك نووس ئەۋەيە ، گىرىيە دەرۋونى ئەۋ پىرئىزە
 ھىۋا بە زىيان نەماۋە ، لە پىنگاى پقى پەشى ئەۋ بەرامبەر نەسرین خانى
 جوان و دەۋلەتمەند ، نىشان بىدا ؟!

× × ×

گر ئىيەكى تر : كە چىرۆك نووس بە داخراوى ھىشتويە تەوہ ،
 مەسەلەى گواز تەوہى مائى نەسرین خانە بۇ كۆشكىكى تر ؟! ديارە لىرە دا
 مەبەستە سەرەكى يە كە گرنەگە كە نىشان دانى دەورى سامان و دەولە مەندى يە
 لە ژيانى نەسرین خاندا • دەسەلاتى ئەوان لە كۆشك گۆپىندا ••• بەلام
 ناشى گواز تەوہى ئەوان لەبەر تەوہش بى كە مىردى ژنە كە نەبوستووہ
 لەو خانووہ دا بن ؟ لەبەر ھەر ھۆيەكى خىزانى بى ! ئايا ناشى مىردە كەى
 دواى تەوہى ژنە كە يەك سال زياترە ناوى كوپە كەى كردۆتە شەكرە
 شىرىنەى سەرزارى ، بەم حالەى زانىپ و گومانى پەيدا كردى ؟ زۆر
 جار وا پىك دەكەوى كە بۆرژواكان تەوہندەى داوین پىسن ، تەوہندەش
 دل پىسن بن ؟

زمانى چىرۆكە كە :

زمانى چىرۆكە كە ، زمانىكى شىعرى يە •• ئىمە لەم مەسەلە نادوین
 كە ئايا زمانى شىعر بۇ چىرۆك باشە يان نا ؟ چونكە بە لاى مەوہ ئەم
 باسە وەك مەسەلەى كەى سەربەخۆ لىدوانى پىوست نە •• چونكە زمانىش
 بەشىكە بەلكو گرنەگر بەشە لە ئوسلوپى چىرۆك نووس • گرنەك
 لىرە دا گونجاندنى زمانە كە يە وەكو ئامرازىكى سەركەوتوى دەربىن و
 وەسف كردن : واتە وەكو ئامرازىك بۇ خزمەت كردنى ناوەپۆكى
 بابەتە كەو ، لەدوايشدا ، گونجاندنى شىوہ و ناوەپۆك بەيەكەوہ •• گەر
 سەرنج لە چىرۆكە كە بەدەين دووبارە : دەبين دەربارەى پالەوانىكى مرؤف
 پەرورەى ھەست ناسكى ، پۆشنىرە ، كە دەيەوى تۆلەى خوى لە
 ژنىك بكانەوہ كە برىنكى قوولى خستۆتە دلەوہ :- ئايا زمانى شىعر بۇ
 ئەم ناوەپۆكە دەبى ؟! زمانى شىعر بە شىوہى كەى گشتى زمانى ھەلچونە ،
 زمانى وەسفى ناسك و دىوى ناوہوہى ، لىرەشدا ، لەم چىرۆكە دا

ھەمووشتىي لہ ناوہ وەدا پروودەدا ، بۆيە زمانە کە زمانى شىعرى يە ، زمانى ھەست و ھەلوۋىست و خەيالى پۇمائىسيانەي پالەوانە کە يە و زمانى خەم و خەيال و يادگار و تووپرەيى و پقو کىنە و ئارەزووى تۆلە و ترس و شەرم و شکاندەنە و يە بۆيە دەتوانم بلىم زمانە کە نەك تەنھا گونجاوہ بۆ ئەم بابە تە بەلکو بۆتە ھۆيە کى جەوھەرى لہ سەرکەوتنى ھونەرى چىرۆکە کەدا ھەر ئەم زمانە شىعرى يە يە وای کردووە ھەندى – وردو مەزنى – تفصيل – زيان بە بنيائى چىرۆکە کە نەگە يەنن و خۆينە ريش بە ئارەزووہ و بىخويىتتەوہ . .

وايزانم نمونەي جوان و سەرکەوتوى ويئە و وەسفى شىعرى لہ چىرۆکە کەدا ھىندە ئاشکران کە پىويست بە نمونە ھىنانەوہ ناکات .

ئەنجام :

كاك شيرزاد ھەسەن لہ پىنگاي ھەلزاردنى پالەوانىكى رۆشنىرى شەرقى – وردە بۆرژوازى خاوەن پىشينە يە کى ھەزار ، توانيويى نمونە يە کى سەرکەوتووانە و واقىي ئەو جۆرە پۇشنىرانە مان نىشاردا ، کە لہ مەيدانى زۆرانبازى و گىروگرفتە کانى کۆمەلايەتتىدا ، لہ ھەلوۋىستى ذاتى و بەرژەوہەندى يەكلايەنى خۆيانەوہ سەيرى پرووداوە کان دەكەن چىرۆك نووس ھاتووە زىرەكانە ھالەتە ئىنسانىيە کانى ئەو پالەوانەي . بە مەرج و پىشينە کۆمەلايەتتى و چىنايەتتى يەكانەوہ گرىداوە بەمە پرووداوە کانى لہ مەودا فراوان و بەرىنە کانى ژيائى کۆمەلايەتتىدا جوولاندوون و ، لہ ئەنجامدا ، ئەو راستى يەي دەرخستووە کە بارو دۆخى کۆمەلايەتتى و واقىي جياوازى چىنايەتتى ھەمىشە لہ خەون و خواستە تاكەكەسى يەكان بەھىترە ديارە دروست نىە ، وا بىرەكەينەوہ ، کە بىرکردنەوہى پالەوانەكە ، كتومت ، بىرکردنەوہى چىرۆك نووس

خۆيەتى •• شىرزاد لە زۆربەى چىرۆكەكانىدا ، نموونەى جياوازى ئەو
 كەسانەى ناو كۆمەل وەردەگرى كە سەرنجى پادە كىشن و خاوەن كىشەو
 گىروگرفتىكى وان كە پىيەو دەتلىنەو ••• ئىنجا وەكو چىرۆك نووسىكى
 شازەزا ، هەلس و كەوت لە گەل ناوەوەى پالەوانەكانى دەكا •• بەلام
 ديارە حالەتە زاتىيەكان ، زۆر بەهتترو دەولەمەندترو ، لە ژبانەو
 نزيك تر دەبن ، كاي وەك لەم چىرۆكەدا دەبينن ، حالەتە
 ئىنسانىيەكن تەنها لە سنوورى دايلەكتىكى بىر كوردنەوەى ناوەوەى پالەواندا
 ناخريئە پوو ؛ بەلكو لە دايلەكتىكى زياندا وەردەگرين : دايلەكتىكى زاتو
 مەوزوع ، ديارە پوانين بۆ هەر بابەتەك لەم پوانگەو ، مەسەلەيەكى
 قوولەو پەنگە هەويرەكە والى بكا ، ئاوى پۆمانىك بكىشى ، نەك كورنە
 چىرۆكتىك • بەلام لە سنوورى كورنە چىرۆكدا ، چىرۆك نووس توانيوتى
 مافى خۆى بەپرووداوە كە بدات •

× × ×

کورته سیر

حسب قهره داخي

(۱)

له نیرینهی رووباریکی درندهدا ، گولیک پرووا . .
سه رکهوت ، سه رکهوت
تا گه یشته دهم په شه با . . ،
هینای بردی ، بردی هینای
شکایه وه .
شه پۆلی هات هه لی گرتو
له و به ره وه ، له دامینن چیا به کدا ، پروایه وه .

۱۹۷۹/۱۰/۱۴

(۲)

رووباریک هات . . .
چه اتنیک ، قورمه سوور بوو !

له ولايشه وه . . .

چه ميكي پروون ، هيدي هيدي . . .
گه ردني خوي بو سايه قه روت كرد بوو ،
لاي كرده وه ، قوراوي سوور
هه تا بهر مه مك و سينگي هات ،
وهك منالي تاگري تي چي ،
به ره و كوشي دايكي هه لات !

۱۹۷۹/۱۰/۱۴

(۳)

مه ليك له سه ر پوپه ي داريك ، باي بالي دا
من ، نه مزاني . مي بوو ، نير بوو .
به لام هه ر كه كه وته خويندن
هه ل نه فري هه تا تير بوو .

۱۹۷۹/۱۰/۱۵

(۴)

ولا تيک بوو له ولا تان
جه ژني سه ر به خويي يان بوو ،
نمايشيكيان پيك هيئا ،
شان و كه مهر
ناو شارو دهر
پر بوو له چهك

پیره میردی ، وتی خۆزگه ، سه د خۆزگایه
له بریتی هه رفیشه کی ، کیشی هه موو ئەم ئاسنه
چه پکی گو له گه نم بوایه .

۱۹۷۹/۱۰/۱۷

(۵)

شاعیرێك و دایكێكی كورد ،
به یه كه وه ژان گرتنی
ئهو شیعرێك و ئەم كورپێكی بزێوی بوو .
دوای ههژده سال ،
له سه نكه رێكی تازه دا ، به سوینده وه
كورپه شیعره ی ئەخوینده وه .

۱۹۷۹/۱۰/۱۷

(۶)

ئاسۆ ، روژێك به خۆری وت :
ئەگەر مژده ی هه لاتنت نه ده م چی یه ؟
خۆریش وتی قهت ناتوانی ،
ئەگەر مژده ی به یان نه بی ،
ئاسۆ نی یه !

۱۹۷۹/۱۰/۱۷

(۷)

کچیک - وتیان ، وایه و وایه !

سهری هه لگرت

- زۆر ته و اووه ، واپه دوو ویش کهوت . .

دوو شه وو پوژ کهس نه سهرهوت

دۆزیانه وه ، خۆی کوشتبوو . . .

پروو سووری خۆی جی هیشتبوو .

۱۹۷۹/۱۰/۲۱

(۸)

له ئه فریقا

قوله ره شیک درابوو بهر

قامچی ، داخی پشتی ئه کرا ،

نوو چیکى دا

دهسى له بنچکى گیر بوو

وهك مار دای به په نجه یه وه

هاواری کرد : بۆچی دایکی نیشتمانم ؟!

- چونکه پیاوی وه کوو تو بئو

پانه په پڕ

به نه وهی خومی نازانم .

۱۹۷۹/۱۰/۲۱

(۹)

شيعر يڭ له گەل سەربەستيدا
له وەرزيڭدا گەيشتنه يەك
شيعر بوو بە بەستەو ئاواز ،
سەربەستى بە گيانىڭكى شاد
(مەرگە وەرپى) كەوتە نىوان ،
سەربەستى مرد ،

شيعریش بوو بە شين و شەپۆر ،
• بە قورپ پىوان •

۱۹۷۹/۱۰/۲۳

(۱۰)

له شار يڭدا . . .
ئافره تىڭكى (داوين پيس) يان ، سەربىر يبوو
كە بۆ تۆمارى (حادثة) ويڭە يان گرت ،
جىڭە پەنجەو ليوى گەرمى . . .
پياوماقوولانى شار ، مابوو . . .
لەسەر ران و سىنەي نەرمى !

۱۹۷۹/۱۰/۲۳

(۱۱)

سال بەو عەيام . . .
شاعير يڭ بوو ، ويستيان بىكرن

ھەر خۆی ئەدا بەدەستەوہ
 لە نیرینەى شەوہ زەنگى شارى کپا
 پلە پلە ھەموو لەشیان ، بە شىپى قامچى بەستەوہ ،
 بەر لە بەیان ،
 شیعريک لە ناو دەروونیەوہ ،
 خۆى ھەلبېرى تا سەرشانى
 خویندى ۰۰ خویندى ھەتا توانى
 لە دلۆپى خوین بەولاوہ ،
 کەس بەم ئازارەى نەزانى ! ۰۰

۱۹۷۹/۱۰/۳۰

(۱۲)

عارەق خۆريک ۰۰۰
 پەيتا پەيتا ، پىکى خەستى خۆى ھەل ئەدا
 ھەرچى سەگى جوینى در بوو ، لە سەردەم و
 لە ژيانى نوێ بەر ئەدا •
 و تەم بۆچى ، بۆ سەرخۆشى ، ئا بەم جۆرە بشکيیتەوہ؟!
 وتى جەناب تۆ نازانى قفلە کوێرەى ئەم ژيانە ،
 بە کليلی ئەم زووخواوەيش ناکریتەوہ •

۱۹۷۹/۱۱/۴

(۱۳)

رۆژيک ترسيک لەلاوہ ھات
 وەك مۆتەكە ،

خۆی دا به سه ر دَل و سه رما
 ته قی یه وه به ناو له شو ناوده مارو خوینی گه رما
 که هۆشیکم پیا هاته وه ، لێی را په ریم ،
 خه رێك بوو دَل بکاته وه . . .
 هه رچی نه ختینه ی بر وام بوو ،
 ئه یو یست هه مووی بخواته وه .

۱۹۷۹/۱۱/۱۴

(۱۴)

په له گه نمی سینه و مه مکی کچیکم دی ،
 ئاوه نیا بوو . . .
 خشت هه لچوو بوو ، گولێکی لێ نه شکا بووه وه
 هه ر که واقی ورمی بینی ، دوگمه کانی دا به یه کاو ،
 دوور که و ته وه
 به لام کارژۆله ی چاوی من
 وه کوو شه مال
 که رویشکه ی خسته سینه ی قال .

۱۹۸۰/۳/۳۰

(۱۵)

ئێواره یه کی پاش باران ،
 ئاسکه زیڕینه دای له شاخ ،

خونچه گولیک ئەشنایه وه ،
 هەرچی تیشکە ختوو کە ی دا
 ئیستاو ئەوسایش نە کرایه وه ! ٠٠ ،
 روژ توورە بوو ، شهوی هینا ،
 بو سبهینێ هەلها ته وه ،
 وتی گەردوون ئا ئەو خونچه له پیشوازی به یانمدا
 بوچی دەمی ناکاته وه ؟ ٠٠٠!
 وتی ، چونکە به وه فایه ٠٠ ؟
 دلۆپی ئەشکی ناکامی ریبوار یکی جوانه مه رگی
 له دلدايه .

١٩٨٠/٣/٣٠

(١٦)

خه به ریکی له ناکاتدا ، دهروونمی هینایه کۆل ،
 جۆشا ، جۆشا
 ریگه م بری ، شاران گه پام ،
 سه رم کرد به دهیان کۆشا
 زه وی هه مووی هه لگه پراوه
 بوو به باری پشت و شانم
 هەرچی ئەشک و ئاهم هه بوو
 به دوو سی قوڵپی رزانم ،
 دهستم دایه بهر ئەژنۆم و خۆم خوارده وه ،
 هەرچی خه می قورسم هه بوو

- له ولامه وه ئه مشاردده وه
- • • ته نها خه مي ئه و خه به ره
- ئه يدا له ده رگاي گيانم و
- ئه يوت : ريگه هه ر خه ته ره

١٩٨٠/٤/٣٠

× × ×



رەئووف یتەرد

كە لە دوا پێچى كۆلانه تەنگەبەرە كە ترازای ، لەسەر شۆستە كە
 ھەلۆیستە یەكی كرد ، یەك دوو جار پێی بە زەویدا كیشا ، خۆلى
 سەر پێلاوێ كانی تەكاند ، ئەوسا وەك كەرویشكى ترساو سەرنجێكى
 پەلەى ئەم لاوولای خۆى داو كەوتە سەر ھێلە سپى یەكان • شەقامە
 گشتى یەكەى برپى و ھەنگاوى نایە سەر شۆستە كەى ئەوبەر •

چێشتەنگاویكى درەنگ بوو ، خۆر بوو وە سەرلەشكرى شمشیر
 بەدەست و بەرەو ناو پراستی ئاسمان ھێرشى دەبەرد ، رووى شار داخ
 بوو ، تاكو تەراى سیبەرى كەشك و چەترى ئیستەگەكانیش دەتوانەو •
 ئەمیش بە كەنارى لاى چەپى شۆستە كەدا سەردەوژوور ملی ئەنا •

« ئەم ھەفتە یە ھەمووى پشوم ، تازە دوو پۆژى تێپەریوە ، چوارى
 ماوہ ، چوار ! جا چى تەواوى دەكات ! خۆیشم نازانم كار كردن
 خۆشترە یان پشوو ؟ لەو بێزارو لەم ھەراسان • وادیارە ھەردووکیان
 لاى من بوونەتە یەك ، یان ھەست بە ھیچیان ناکەم ؟ ! »

له تەنیشتەو پرمەى پىكەنىڭ ھەلى سەلمەندەو ، لەرزى ،
 مستەكۆلەيەكى قورس بوو بەر پەناگوئى كەوت ، رىڭكاكە لە بەرچاویا
 سووپا ، پەوتە خۆشەكەى تىكچوو • وەستا ، نەىزانى چۆن ھەنگاۋە
 لەرزۆكەكى بۆيشىو نایەو • بە لایەكى چاۋى پروانى •

دوو گەنجى سىڭ و بەرۆك كراۋەى قىت لەتەنىشتەو تىز تىپەپىن ،
 پىكەنىنەكەيان بۆ داين نەدەكرا • ئەم ملى بەلارەو ناو خۆى دواخت ،
 چاۋى لى نەتروكەندىن تا خۆيان بە گوزەرەكەدا كەردو لەناو خەلكەكەدا
 ونبوون •

بە لارە لارە سەرکەوت ، لە سەرۋوى فلەكەكەو لادايەكى سوور
 سەرنجى پاكىشا • شەپۆلى تىشكى خۆرەكە برىسك و ھووپى پى خستبوو •
 چاۋ بەرگەى پروانىنى نەدەگرت • بەسەر قىرتاۋە تازەكەو دەتوت
 پىشكۆى ناو ژوورىكى تارىكە • تا نرىك دەكەوتەو بەرەو شۆستەكەى
 لای ئەم لای دەدا ، تا بە چەند ھەنگاۋىك لەسەرۋىو وەستا ، ئافرەتلىكى
 شۆخى لى دابەزى ، كراسىكى گول قەدىفەى سورو ، كەوايەكى خامەكى
 سەوزى لەبەرا بوو ، چمكى كەواكەى نىشتە سەر شۆستەكە • لەدوايەو
 مىردە قوزەكەشى دابەزى ، بەرەو خوار ھاتىن ، كە گەىشتە بەردەمى
 ئەم بە پرويا ھەلىان پروانى ، وەك تەقىنەو نارىنجۆكى نىو شەو پىكى
 كپ بە جووتە دايانە ھارەى پىكەنىن ، ئەم تەكانى دايە خۆى و ھەنگاۋى
 گورجى نا ، بەتەنىشتاندا فرەكەى كەرد • گىژ بوو ، پىشكۆيەكى سوور
 لەناو وەيدا دەپىرژاندو ، خۆرىش زياتر بە لەشیا دەجزا • ھەستى بە
 ماندوبوون كەرد ، دوو ھىلى ئارەق لە لاجانگىو تاسەر چەناگەى
 كشان ، لۆچە تەنكەكتى تەۋىلى بوونە دىراۋى كورت و ئارەقەيان لى

هه‌ئىشت ، د‌ل‌و‌پ‌ه‌كانىش له ناو‌چا‌و‌يه‌وه به كه‌نار لووتيا هاتنو ، له سه‌رووى سم‌ئ‌له زلو شو‌پ‌ه‌كه‌يه‌وه قه‌ت‌يس مان •

كه گه‌يشته جه‌سه‌رى شه‌قامه‌كه‌ى تر ، به پ‌لي‌كانه‌كاندا هاته خوارى ، له‌پاستى پ‌ريزه عه‌ره‌بان‌يه‌كى ده‌سته‌وه ، به به‌رده‌م دوو‌كانو. هه‌مامه كو‌نه‌كه‌دا هات ، له پ‌ي‌چه ئا‌بو‌وره كه تى‌به‌پى ، ته‌واو سه‌رى دانه‌واند‌بوو ، له يه‌كه‌م كو‌گاي به‌رده‌م قه‌يسه‌ريه‌كه لايدا ، ويستى لاي كو‌نه هاو‌ري‌كه‌ى پ‌شوويه‌ك بدات • ده‌س‌پ‌ه‌كه‌ى ده‌ره‌ئنا ، سه‌رو پ‌رووى س‌پى • له‌پ‌يش جام‌خانه‌كه‌دا وه‌ستاو سا‌ل‌اوى كرد • له چاوى هاو‌پ‌ي‌كه‌ى وورد بووه‌وه • بى‌ده‌نگيه‌كى سه‌برى بىنى ، چاوى هاو‌ري‌كه‌ى وه‌ك دوو گر‌پ ب‌ئ‌يسه‌يان ده‌سه‌ند ، تا له‌پ‌را رووى لى وه‌ر‌گ‌پ‌را ، پشتى له‌م كردو ده‌ستى گه‌يانده شت‌ومه‌كى سه‌ر پ‌ه‌فه‌كان ، وه‌ك بيه‌ويت خوى لى بد‌زي‌ته‌وه • ئه‌م هه‌ر چاوى تى ب‌پ‌رى‌بوو ، له‌دواوه به‌سه‌رو پشتيا هه‌ل‌يده‌پروانى ، هه‌ستى كرد له‌شى هاو‌پ‌ي‌كه‌ى كه‌وته له‌رزىن ، شانو سه‌رى بوونه ئ‌يسفه‌نجى ناوده‌ست، ده‌چوونه يه‌كو ده‌كرانه‌وه، پ‌ي‌كه‌ينه‌كه‌ى تا ئه‌هات گه‌رم‌تر ئه‌بوو ، چاوى ئه‌م له‌ئى‌وان پاستى و گوماندا هه‌ل‌ده‌سووپا ، له‌شى ئه‌و‌يش وه‌ك قور‌قوشم ده‌توايه‌وه ، به‌ناو چاوو ب‌رينه ده‌م‌كراوه‌كانى ده‌روونى ئه‌مدا پ‌و‌ده‌چوون • كه ئاو‌پى دايه‌وه و ئه‌مى بىنى ، وه‌ك به‌رى رووبار‌ي‌كى په‌نگ‌خواردوت به‌ردا‌ب‌يته‌وه ، لافاوى پ‌ي‌كه‌ينه‌كه‌ى زياتر ه‌يرشى ه‌ئنا ، ئه‌م نه‌يزانى چى‌بكات : ئه‌وه نه‌ب‌ي‌ت به‌ ب‌يده‌نگى له به‌رزايى پ‌يش كو‌گاكه‌وه هاته خوارى ، ده‌س‌پ‌ه‌كه‌ى به‌ لامل و سه‌رو چاويدا ه‌ئنايه‌وه ، به‌ره‌و ناوجه‌رگه‌ى قه‌يسه‌ريه‌كى مل‌ى‌نا • خه‌لكه‌كه‌ پ‌و‌وره‌ى هه‌نگ بوون ، پ‌ي‌كدا ده‌هاتنو ده‌چوون • زو‌ر به‌ گر‌ان هه‌نگاوى بو‌ ده‌نرا ، نه‌ى ده‌زانى له‌كو‌يدا بى‌داده‌ئىت و چو‌ئ‌يش هه‌ليان‌ده‌گر‌يت • زو‌ر چاو لى‌يان ده‌پروانى ، چاوى ئه‌م‌يش ته‌نيا به‌ دوو

پارچه گوشتی سەر بۆشایه که وه ده گیرسانه وه که ی ده کرێنه وه که ی داده خرین ، به لام له بهختی ئهم که ده کرانه وه داخرانیان نه بوو . به خوی وت :

« له تاقه درهختیکی پیر ده چم له بیابانیکى وشک و گهرما ، زهوی ئاوی لی بریوم ، ره شه بایش به هه موو لایه کدا ده مهه ژینت ، نامۆم ، ههست ده کهم بهم خالک و خه لکه نامۆم ، جا چۆن ههست نه کهم ! » .

گه یشته پیش ده رگای ئه وسهری قه یسه ریه که ، به پلکانه کانیدا سهر کهوت ، له پووکاری ئه و دیودا به دهستی چه پیا لایدا ، لۆژ لۆژ به بهردهم سه وزه فروشه کاند هاته خوارئ . له بهرانه ریه وه هاوپی به کی تری مندالی بینی ، که میك گه شایه وه ، رۆژانیکى هاته وه یاد پڕ له خۆشه ویستی و ساده یی بوو ، هه ناسه ی به کولی بۆ هه لکیشا ، سهری داخست و به خوی وت :

« سهرم له ئاسمان بلندتر بوو ، خۆزگا گه وره ییش مندالی بوايه ، ئای . . . فهرهاد . . . کۆنه هاوپی مندالی و قوتابخانه م ، بۆ کوئ بجیت له گه لئا دیم ، ناتوانم له مه زیاتر به ته نیا برۆم ، له م کاتانه دا پیو یستم به دلنه وایه کی بجوو که ، که مرۆف وای به سهر هات و تیک شکا ، چاوه پیی دهست و دوانی هه موو که سیکه ، هه زده کهم هه موو یادگاره کانم بگێر به وه ، ئه مه ویت له سوو چیکدا سکالای خۆم بۆ بکه م ، ئه زانیت ئه و سکالایه ش چه نده ئاسوده ییم ده داتئ ؟ » .

سهری به زرکرده وه ، وای زانی فهرهاد گه یشتوته بهردهمی ، که چی وه ک تینوویه ک به دواى تراویلکه دا وێڵ بیت و پ بوو ، له شوینی خۆیدا چه قی و به تاسه وه چوو ، له بهر خۆیه وه وتی : « هه رگیز بر و نا کهم

نەي دېيىم ، ماۋەمان ھەر ھەوت ھەشت ھەنگاۋىك بوو ، ئەشى
ئەۋىش ... ؟ ! •

بەپەلە خۆي بەناۋ گوزەرە تەنگەبەرە كەدا كرد ، ويستى ھەرچۆنىك
بىت بىگاتى • پالەبەستۆي خەلكە كە ھىرشى ھىئا ، ئەم گۆيى نەدايە ،
سنگى پىۋەناۋ گەيشتە ئەۋسەرى شەقامە كە • مەبەستى نەبوو لەۋانە
وردبىتەۋە پىۋەدە كەنين ، يان ھەر ھەستى پىۋە نەدە كردن •

كۆلەنە بارىكە كە ، كە سى پىگاي دەھاتە سەرو ، ئەچۈۋەۋە ناۋ
پراستە بازارپە كە ، ۋەستانى ، نەي زانى پروو لە كاميان بكات ، كەلىك
بەم لاۋلايدا ھەلىروانى ، بە ھەرسىكياندا چاۋى خشاندا ، پاشانىش بو
ئەۋسەرى شەقامە گەشتى يەكە ، بەلام تارمايشى بەدى نە كرد ، ناچار سەرى
داخستەۋە ، بەرەۋدوا گەپرايەۋە ، بە ريگا كۆنە كەيدا گەيشتەۋە سەر
شۋستە كە • پىرمەيە كى تازە ، پاى پەپراندىۋە ، پياۋيكي كورتنەي
سەرو پيش سېى بوو ، ھىشتا چاۋى لى كەلا نەخستبوو كە مندايكي
دە سالانۋ پىرەژنىك بەرەۋپروۋى ھاتن ، بە جوۋتە دايانە قاقاي
پىكەنين • ئەم كاس بوو ، پىكەنين لە ھەموۋ لايەكيەۋە بوۋە لوورەي
پەشەبا • ھەستى كرد ھىچ نەماۋە پىۋە پىۋە كەنىت ، تەنانەت شەقام
ھەۋايش • ھەنگاۋى فراۋاتر كرد ، ھاتەۋە بەر كۆلەنە تەنگەبەرە كە ،
بەپەلە پىچەكانى پى ، گەيشتەۋە بەردەرگاۋ خۆي بە ژوورپدا كرد •

× × ×

كە دەستە ساردە كە كەۋتە سەر تەۋىلى ، چاۋى كەردەۋە ، نەمىش
دەستى پراستى بەرزكەردەۋە ، خستى يە سەر دەستى ژنەكەي ، زىياتر
قورسايى نايە سەر ، كەمىك ھەستى بە خاۋبونەۋەي لەشى كرد ، بەلام
مىشكى ھەر دەكولائو ، ناۋچاۋى بروسكەي دەدا • لە چاۋى سوور

داگه پاوو پیلوی شیواوی ژنه کهیدا ، گه لیک پرسیارو نهیننی بینیه وه ،
نهی توانی زور تیی بر وایت ، چاوی داخسته وه ، لهسه رخۆ پیی وت :

— مندا له کان له کوپن ، بو دهنگیان نایهت ؟

— ههردووکیان له کۆلان یاری ده کهن •

به قوولی ته ماشای ژنه کهی کرده وه ، یه که مجاری بوو قزه پشه و
دریژه کهی کردبوونه په لک و ، بهسه مه مکیا هاتبوونه خواری ،
جله پشه کانی لی بووه نهخش ، به ماته میه وه پیی وت :

— که نو بهم شیویه ده بینم زیاتر ههست به غه ریپی ده کهم •

— غه ریپی ؟ بو ؟

— نازانم ، ته نیا ته وه ندیه له هه مووشت دابراوم ، ته نانهت تویش و
مندا له کانیشم • بوومه ته تهو گو مهی ئاوی ناچیته سهه • تا بیت زیاتر
بوگه ن ده کهم •

— ئهی نو ته زانیت چۆن خهوتبوویت ؟

لیوی به ده ما برد ، ئهی زانی چی کردووه ، به لام بو زیاتر له
خۆگه یشتن وتی :

— چۆن ؟

— چۆن ! ناچار ده رگا کهم له سهه داخستیت ، وپینه و هاوارت
ده گه یشته ده ری ، نازانم تو ته مه ماوه یه که تهواو گوپراویت •

« نای زانیت ، ته زانم که نایزانیت ، به لام زور نابات ئهی بیستیت •
تهوسا وا ههست ده کهیت کوپو کچه کهت له گورگن ، ئا •• چونکه
باوکیان •• » •

— ئاڭ •• مېشىكم خەرىكە ئەتەقۇت •

تەككى دايە خۆي ، بەتانیەكەي داكیشایە سەر ئەژنۆي ، دانىشت ،
سەیری لووتى قۇندەره كەنى كرد ، وەك رەش مار لە دامىنى بەتانیەكەو
لووتیان دەرھىتابوو دەرى ، بە جەلەكەنیا ھەلپروانى كە پىيانەو
نووستبوو • شەرم دایگرت • بە تەكەنىكى تر ھەستایە سەرى و لە
ژوورەكە ھاتەدەرى ، پارەووەكەي برى ، گەیشتە ناو ھەوشەكە ، بە
پەلەكەنەكاندا چوو بەر ھەیانەكەي تر ، لە پەنجەرەكەو كاكى بىنى ،
لەسەر كورسىيەك دانىشتبوو • چوو ژورى و بەرانبەرى دانىشت •

ئەو سەیری شېرزەيى ئەمى كرد ، چاوە لێلەكەنى بىنى ، ئەمىش
زۆر بەتیزى سەرنجى لەو دا ، لەسەرىووە بەرەو خوار • قزە سىو
خاوەكەي ، تەوێلى پان ، برۆي تەنك و درېژ ، چاوى شىن و پىلووى
كورت ، لووتى رۆمانى ، سىللى قەيتانى و ماش و برنج ، •• ھا •• وا
گەیشتە سەر دوو پارچە گۆشتەكە ، ئەوانەي دەرگای بۆشایەكەيان
گرتوو ، لەویدا چاوى پىشكەو پىشكەي كرد ، ھەستى كرد كاكى لە
ناووەدا خۆي دەخاوەو ، وا گەیشتە سەر لىوى دايە پرمەي پىكەنن ،
لېچ لىوى لىك پەوینەو ، ئەوئەندە كرەنەو سىمى دەم و چاوى تىك چوو ،
ھەردوو دەستى بەسەر ئەملاو لای كورسە نایلۆنەكەدا شۆپبوو ،
خۆي نوشتاندەو دەستى بەسكەو گرت ، پىكەنەكەي وەك كابرەي
خاوەن كۆگا بەكۆل بوو ، ئەم چاوى لى ئەتەتروكاند • پادا ، بە خۆي
وت : « تەنەت برايش ، براى گەورەش ؟! »

وەك شىت پاپەرى ، دەستى دايە يەخەي و پای تەكاند ، بەسەرى
نەپاندی ،

— تۆش ••• تۆش پىم پى دەكەنیت ؟

كاكى له شوئنى خۆيدا هيمن دانىشتوو ، به ده ستيه وه بووه گه لاي
دهم ره شه با ، له سه رخو پيى وت :

— دانىشه •• حه سەن •• تو نه خوشت

كه گوئى له ناوى خوئى بوو خاوبووه وه ، ده ستي له يه خه
كرده وه ، له شه نوشتاوه كه ي بلند كرد ، چاوى كه لا خست ، تارمايي
به سه را هات • ته ريق بووه وه ، گه نه ئاره قيك كه وته سه ر له شي ، پاشه و
پاش بو سه ر كورسي به كه ي گه پايه وه ، دانىشت و سه ري داخست •
بيده نكيه كي كرپ بالي به سه ر ژووره كه دا كيشا ، پاشان وهك بكپوزيته وه
به ده نكيكي له رزو كه وه به كاكي وت :

— ليم ببووره ، پاسته نه خوشم •

— ناييت هه ر وابميتته وه •• وانى يه ؟

سه ري دانه وانده ، هه ستاو هاته وه ده ري ، خوئى به ژووره كه يدا
كرده وه • له هه مان جيگاي پيشووي داكه وته وه و ، به تانيه كه ي به سه ر
خويدا كيشايه وه •

× × ×

— توئيش پي ده كه نيت ؟

بزيشكه كه به دم بزميه كه وه وه لامى دايه وه :

— توئيش ! بابته نه خوشي به كي سه يره ، به تايه •

— وادياره كه سي تري وهك منت هاتوته لا ؟

— زور ••

— چارت كردوون ؟

— چار •• ! نه گه ر به پاستي به سه رهاته كه يان بو گيرايتمه وه •

— بەسەرھانى چى ؟

— ئەۋەى بۆتە ھۆى نەخۆشەكەيان •

— ئەم نەخۆشى يە نە لە سەرماۋ گەرماۋ ، نە لە خواردنەۋە نى ، ئىتر

باسى چى ؟

— با ••

— من گومان لە خۆم ناكەم •

— تۆ شىك دەشارىتەۋە بە ناۋچاۋتەۋە ديارە •

— ھەسەن — بىئەۋەى ھەست بە خۆى بىكات ، دەستى بۆ تەۋىلى

برد ، كە گىرايەۋە پەشۋكا ، سەرنجى دا ، واى زانى رەشەك بە ناۋ

لەپەۋەيەتى • بەلام زوو بۆئەۋەى پەشۋكاۋىەكەى بشارىتەۋە ، بە

تەۋىكەۋەۋە لە بىزىشكەكەى پىرسى :

— ئەمانەى تۆ باسيان دەكەيت چەپەيۋەندىان بە نەخۆشى مەۋە نى يە •

— زۆر •• پاشان تى دەكەيت •

— بەلام ژيانى من ئاسايە ، خواردن و خەۋتن و كار كردن ، ۋەك تۆ •

— چى تر ؟

— ھىچ •

— بىزىشكەكە لەسەر كورسى يەكەى ھەستا ، كەۋتە پىاسەى ناۋ

ژوۋرەكەى ، جگەرەيەكى بۆ خۆى داگىرساندو يەككىكى تر بۆ

ھەسەن ، شانى دادايە سەر پەنجەرە كراۋەكە ، كە دوۋكەلى

يەكەم مژى بە ھەۋادا پادا پىۋوت :

— ئى •• چى تر ؟

— تۆ شەپى دەروۋىم لەگەل دەكەيت ، من تىت ناگەم •

— ئەزانىت چەندىت پىخۆشە بەراستى بۆم بگىرىتەۋە ، پاشان ھەست

به ئاسوودهیی دهروونت ده کهیت ، کهچی لهسهر ئهم پئی داگرتنهت
سووری ، خهریکه بهپاستی پیت پئی بکهنم ، من نالیم له ناوچاوتنا
دیاره •

— حهسهن — دهستی ههلبړیهوه ، تا ئاستی دهم و لووتی هینای ، ویستی
بهپیتیهوه به ناوچاویا ، بهلام زوو فریا کهوت و دایگرتهوه •
بزیشکه که به پیکهینهوه پئی وت :

— من مه بهستم نییه ، ئه گهر خۆت ناتهویت چارت بکریت •
— حهسهن — سهری داخستبو ، دیسان دلۆپه ئارهقه کان له
ناوچاویهوه بهرو و خوار کشان ، کهوته سهر پیلوو چه ناگهی •

دهستی بهسهر نایلۆنی کورسییه کهی ژیریدا دههینا ، پیچهکانی
دهژمارد ، مت بوو ، ژووړه که بووه کهنده لانیکی گه ورو به پئی دهنگی
تیا پاکشا ، ههریه که یان چاووپوانی ئهوی تری ده کرد پهرده لهسهر
کپییه که لابات ، تا — حهسهن — سهری بهرز کردهوه ، پووو ئارهق
لئی هه لیشتهوه کهی تی کرد ، چاوو لیلهکانی تی پری ، بهدم بوچرووکی
هه ناسه گهرمه که یهوه وتی :

— بهزۆر بوو ••• سهریان کرده سهرم ، منیش •••

— هه ••• زۆر ؟!

چاووپوانی تری بزیشکه کهی نه کرد ، نهیشی توانی زیاتر بدویت •
له جیگا کهی ههستا ، وهك تازه له هه ورازیکی سهختی دا پیت ، کهوتبووه
هه ناسه بپکئی ، رهنگی پهبش داگه پابوو ، دلۆپه ئارهقه کانیش پئی بهزهیی
بهلاملیا پۆده چوون ، ئاگریان له سنگ و بهرووکی بهرده دا •

له گه ل یه کهم ههنگاوا هیلنجیکی قورسی دا ، تا بهردهم ژووړه کهی

گرده پشانه وه ، بۆگه نی پشانه وه که له زیراییکی ده کرد تازه سه ریت
هه لدا بێته وه • به شه رمه زاریه وه پوو ی له پزیشکه که کرد ، وه ک داوای
لی بووردنی لی بکات • ئه ویش بێ شه وه ی سه ر له میزه که ی به رده می
هه لپیت پێ ی ووت :

— فه پاشه که ی به رده رگایش وه ک تو وایه ، که چوو یته ده ره وه
پێ ی بلی بیت ئیره پاک بکاته وه •

کانوونی یه که می ۱۹۷۹

کوستان و چرا

شیرکو پیگهس

ئەي گۆپ هەلکەن ! ئیستەش هەر ئازاری ئەدەي ؟
کە دوا تەلەبەردی داناو یە کەم خاکە نازە گلی ،
هەلدا یە سەر چاوە کانی

گولە گەنم . . فرمیسکی سپی هەلرشت و ،
ئەو چنارەي دلمان لەسەر هەلکۆلیوو
پێ بە دەمی هەزارەها گەلای وەریو . . زیریکانی
کە ناشیانی

لە ژوور سەرت پراوە ستابووم
« با ، لە لانکەي تەمبکی تەرخەوانیدا
بە هەر دوو دەست تەرمە کەتی پائەژەنی
ستوونیک بووم لەو دارستانی ئەوینەي
دەوریان دابووی

— با چراکە هەر داگیرسێ و فووی لی نە کەین .
ئەم چرایە لە دوورەو

ئەستىرەي ھىوا پرژىنەو .. ئەمانىنى
با چراكە ھەر داگىرسى و نىشانە بى بۆ گۆپەكەي !

— باخەكەمان .. ناناسمەو

گۆلە ھىرۆي پەش ھەلگەپاۋ ،
مىلى كەچى خىستۆتە سەر شانى دايكى
ئەگرىجەكانى ئالاۋن لە تووتپكى و ،
بەرى نادەن !

ئەگرىجەكانى ئالاۋن ،
لە چەند كىلىكى ناودلى و سەما ئەكات .

— شانۆي خەلووز چۆن بەژنى ھەتاۋ پەش ئەكات :

— تەنيا بالئەدەيك مايت ھەر قازوو

چاۋتان لىيە ئەۋەتا وا بالەكانى
لەو بەلە ھەۋرانە ئەسۈي .. ھىشتا سپىن
ئەۋەتا وا دەنووك لەو پەنجانە ئەگرى
كە تايستە نەبوونەتە كۆلەۋزى پىرىژنە دۆزەخىيەكە !

— شانۆي خەلووز چۆن بەژنى ھەتاۋ پەش ئەكات

گەرۋوي دەربەند

تا تەنگر بىت

» با ، لەناويا

تيزتر ئەپرات و ھەل ئەكات !

كە ناشىئانى ، لە ژوور سەرتا پوژژمىرى زەردەبەپىم
ئەخويندەو

چۆن لىم ون بووى ؟!

ئەوسا ھانى و دەستى پرسیارە کەت گرتەم
بە پى و بانى تەمى ئالدا •• ئەتەردەمەو
دەنگى خۆمت ئەدایەو بە گوئى خۆمدا
ئەتەردەمەو :

» ناتوانم لیت جیا بمەو •• ئەمە عەشقەو
سەر بە گىيانى سووتاوى شیعەم ھەل ئەگرئ
لەناو ئەودا •• ئەتویمەو
لە توانەو دەدا •• پیت ئەگەم
ئەباریم و پەلە لەناو پوختا ئەدەم
ئەمە عەشقەو من ماچى خوا ،
بە لیوى مەرگى خۆم ئەگەم
ناتوانم لیت جیا بمەو ! «

ھەردە کانم خستە بن ھەنگلى ژانم سەرکەوتەم و درەختە کان
لەبەردە ما گپى عەشقیان لە خویان و چەم بەرئەدا
ئەو بوو بە نووروو بە دیدەى « مەولەوى » یە کانما ھەلئرا
بانگى پۆلە ئەستیرەى کاروانى دوورم ئەکرد ،
ئەھاتن و یەك یەك ماچى ئەو پووبارەیان ئەکردم
کە لە تەختى ناوچەوانما ، پینگەى گەرمین و کوستانى ئەگر تەبەر •
ناتوانم لیت جیا بمەو

داگیرساوم

داگیرسانم بەستۆتە پشت

بە ھەر کوئى یەكدا پەت ئەبەم

پووناكىی - دائەمەزرىنم -

— که پرووناکی و په نگی زه ردی هزاره کان
تیکه ل نه بن

دوو ئاوانی دروست نه بی

ناو میدی تیا نه ختکی !

— من به سهر دانیك نه هاتووم هر گولآلت

له بهر چه می کچی تابلو کانم بدم

هر سهوزه گیاتم خوش بوئ و ،

بوئن به هه ناسه ی میخه کی که نار گهر دنته وه بکه م !

» سهره تا بوو •• خوم هه لکیشا

له دوو ئاوانی عه شقی تو

که هاتمه دهر

له شم هیشووی سووره گزنگی گرتبوو

له به سستی گو مه کاتنا

شه بولم پیچایه سهر و

بیرم ، له کام شویتنا قوول بوو

شو پنه بووه و باوه شی نه کرد به ترسی

تووش هاتووتا ،

— نه ی گو پره لکه ن ! نیسته ش هر ئازاری نه ده ی ؟!

که ناشتیانی له ژوور سهرت پراوه ستا بووم

بالنده کانیش هیلانه ی چند سآله یان ،

تیک دایه وه و له چاو ون بوون •

-- من نه مینی گریان بالی

فرینیان بوو !

— تېمە كۆست ناو كى ژيانى بۆ بېيويىن !

— نهء ۰۰ لەشم هېشووى سووره گزنگى

گرتووه و ، چاو :

له قازوو زۆر بهرزتر

ئەفپى و دياره !

شانۆى خەلۈوز چۆن بەژنى هەتاو پەش ئەكات !

گەرووى دەربەند

تا تەنگتر يىت

» با « لەناويا

تيزتر ئەپوات و هەل ئەكات !!

× × ×

گورگ

محمد رحمة الله عليه

۱۹۷۹ - ۱۹۸۰

- ۱ -

دوینئ شهو بوو ، کومه لیک په یکه ری ټیسکی شہیتان
له ناو پروو باره کانی دوزم خه وه دهرهاتن ،
هه ریہ که شمشیریکي به ددهسته وه گرتبوو ♦♦
شلہ ژابوون ، نه گه پان به شوین خوشه ویستیا ،
هه موو جییه که گه پان بوټ ، نه که وتیته بهر دهستان ♦♦
به لام کاتئ زانیان وایت له ناو خوینی منا ،
هاتن دلمیان هه لدری ♦♦ !

- ۲ -

به ره بهیان جریوهی بولئ مہلی کوچهری ، له خه و پرایان په پاندم ،
که سهیری گزنگم کرد ، رهنگی سوور هه لگه پابوو ♦♦
بیرم که وته وه ، دوی شهو ، توین زامدار کردبوو

- ۳ -

بالنده کان باوه شئ قزو پرچی خه نه یی هه لکیشراویان نیشاندام
هه ر که دیم ، ناسیمه وه ♦♦

ناسیمه وه ، ئەو قزە کیویە ، قزی تۆ بوو ..
ناسیمه وه ، گەلی جار ،
ماچو ، بۆنی تال ، تالی ئەو قزەتم کردوو ..

- ٤ -

لە گەل بەندە کانا ، سەرم هەلگرت ، بۆت بگە پڕین ..
هەموو شت لە بەرچاومان ، رەنگی سوور هەلگە پابوو ..
ئاسمان .. زەوی .. رەشەبا ..
دارستان .. بەفر .. دەریا ..
هەمووی لە لیوت ئەچوون ،
رەنگی لیوێ کانی تۆش ، لە زامی دلم ئەچێ .. ئەی دلە زامدارە کەم .. !
کاتی تۆم لێ دیار نایت ، لە ئەسپی قەرەج ئەچم ،
نازانم رووبکەمە کوێ !! *

- ٥ -

ئەم گەپانە ی ئیستای من ، پێچەوانە ی سەراپای ،
چی ئەفسانە و ، داستانە ..
ئەمجارە تۆ «ئەمووز» و «ئەدۆنیس» و «کاکە لاس»
میش خاتوو «عەشتار» و «ئەفرۆدیت» و «خەزأل خان»
تۆ ئاوەدان ی گوندو ، شارانو ، ولاتانیت ..
میش بێ تۆ ، بێ گیانو ، تاریک و ، بێ بژیویم ..
تۆ سەر هەلگە گری و ، ئەپۆیت .. ئەچیت بارانو گەنم و ،
گولی «شۆرانی» ، بێتیت ..
میش لەدوات ئەگەر پێم ..

که نه کهومه شوین کۆچت ،
 نهستیره ، رووبارو ، گول ،
 کار ئاسک و دلداران ،
 همهووی به سنگ کوتان و ، قز پنین ، دوامنه کهون ..

- ٦ -

هه ر چوار دهوورت ته نیوم ،
 سه دان ریگات کردۆته سهرو ، دل و ، چاومه وه ..
 هه ر چۆنی ههنگاو بنیم ،
 پێچکهی دلۆبه خوینی زامه کهی تۆ نه بنیم ..
 تارمايشت ، شه پۆل و ، هیرشی په يتا په يتای « هولا کو » به
 به سه رما نه بارین و ، قوولاییم داگیر نه کهن ..
 داگیر کردنیکی پیرۆز !
 نهی داگیر کهری جوانم !
 نهی دوژمنی دلسۆزم !

- ٧ -

نه ترسم لهم کۆچه مدا ، دهسگیرم کهن ، بمرگن ..
 هه ر به پرچه کانی تۆش ، دهست و پیم به سه سه وه

- ٨ -

له ژیر داره به یتکی په لوبۆ هه لقرچاوا ،
 چاومان کهوت به «مهولهوی» ،
 دهرویش ، دهوریان لی دابوو ..

پێیان ئەوت : خاڵۆ گیان ، دە ، سۆزیکمان بۆ بکە ، با تروسکە یەکی خوا
 بە پۆحمانا ، رابووری ۰۰
 ئەویش کە سەیری هەردە «شیروانە» و «بەمۆ» ی ئەکرد ،
 بە بێ «عەنەر خاتون» ،
 خوڕ ، خوڕ بەتاو ئەگریاو ، سەیری «سیروان» ی ئەکرد ،
 لە ئاوی ئەو شەبۆلی بەرھەتاوی سیروانا ،
 عەنەر خاتوونی ئەدی ۰۰
 دەنگی هەلەبەری ، ئەیوت :
 « چاوم ، کە ولاتی تۆیە ، هەمیشە چاوی لە پێتە ،
 غەریبی بەسە ئێتر ، وەرەوێ ناو چاوانم » (۱)

- ۹ -

ئەسپێک ، بە پرتاو ئەهات ، گەیشته لامان وەستا ،
 هەوایی [خاڵۆ خۆل] و [قەرەداخ] ی لێ پرسین ،
 نامە یەکی نیشان داین ، کردمانەو نووسرابوو :
 [حەبیبە گیان ئەمناسی ۰۰ !
 ئەزانێ بۆ ئاوارەم ؟
 چونکە هەتا کو ئێستا ،
 بە سەر شوپی و کوڕ نووشو ، چەپکە گولەوێ نەچووم
 بۆ پێشووی سولتانیك ۰۰ !

(۱) ئەم دێرە شیعەرە ، هێ - مەولەوی - خۆیەتی ، من بۆ کێشسی
 شیعەرەکی خۆم ، بەم جۆرە دام پڕشتۆتەلەو ۰۰ ئەمە دەقی شیعەرە کە یە:
 مەوتەنە کە ی چەم ، دايم ها نه پیت
 غەریبی تا کە ی ، با وه ماوی ویت

له رۆخی رووباریکا ، شاعیریکی قەرەج و ، دلداره کە ی پێکەو
دەست له مل دانیشتبوون . . .

گوێمان لی بوو ، کوپە کە ، شیعری بو ئه خوێندەو
ئەبوت : گیانە کەم ، ئەگەر لیان پرسیت لە بەرچی ،
سەر تاپای شیعەرە کانم ، [کیش و سەروا] یان نییە ،
هەمووی لە بەر ئەو یە ، شیعەرە کانیشم وەك خۆم ،
حەز ئە کەن ئازاد بژین . . . !

کچە کەش بەوی ئەوت : ژنە فالچییە کە ی خۆمان ، دەستی بو گرتەو ،
ئەبوت : ئەگەر ئەتەوئ ، تەمەنت وەك رووبار بی ،
ئێوارانی هاوینان ، لە گەل دلداره کە تا ،
پاسە بەو سەر شەقامە درێژانە دا بکەن ، کو تاییان بو نەبێت . . .

گۆرانی بژێکم دی ،
بە ئاگری گۆرانییە سپی و سەوزە کانی خۆی ،
کۆل و کۆی دامردبوو . . .
رووبار دەوریان لی دابوو . . .
کفێکی پەنگاو پەنگیان ، لە گۆلە هێرۆ بو ئەجینی و ،
لە سەر سۆزو ئاوازی ، گۆرانییە شەیدا کانی ،
سەمایان لە سەر ئە کرد . . . !

شەوێکیان ئەستێرە یەك ئەمە ی بو گێرامەو :-
باشایە کی نینۆك تیز ، خۆی و پێنج کوپو ، زوربە ی

دهست و پيوهنده کانی ،

بو پاو چوون بو کوستانى ..

روژنيك ، بو حهسانه وه چوونه مالوچكه ي شوانى ..

كوپه ناوئجى پاشا ، كه دهست و دوى شيرينى

كچى شوانه كه ي بينى ،

داخو رپاو ، گهرده لووليك ، له ناو سنگيا هه لى كرد ،

ههستى كرد ، پيشه ي دلى هه موو تال ، تال ده رها تى و ،

تالان له تافكه ي نيگاي چاوى كچى شوانه وه ..

كه ماله كه يان جى هيت ..

بو شهوى ، كوپى پاشا ، خوى له باوكى دزى يه وه

گه رپايه وه مالى شوان ،

وه كو دوينى پيزيان گرت ، هه موو له بهرى ههستان ..

به لام نه وه له بهرده مى كچه دا كوپنووشى برد ..

كردى به هاپه ي گريان ! ..

• • • • •
• • • • •
• • • • •
• • • • •

پاشا ، بۆرۈزى دوايى ، كەوتە سۆراخى كوپەي ۰۰
 گەپان ۰۰ گەپان ۰۰ ھەر گەپان ۰۰
 سەدان گوندو ، ھەوارو ، باخاتو ، كاريز گەپان ۰۰
 كوپە سۆراخى نەبوو ۰۰
 بەلام لە ھەموو جىيەك ،
 لەناو رەزو ، دەوەنو ، ئاقگەو ، پەلە چنارا ،
 تەمىكىان ئەدى سېي ،
 ترمایى كوپى پاشاو ، كچى شوانيان تيا ئەدى ۰۰
 دەستى يەكيان گرتبوو ۰۰
 كوپە كەپى ئەوتن : لىم گەپىن ۰۰ دە لىم گەپىن ۰۰
 ئىتر لەدوام مەگەپىن ۰۰
 من ، زەبرى عەشقىكى پاك ،
 تىكەل بە دارو ، بەردو ، رووبارى ئىرەي كىردووم ۰۰ ۱

پاشا دواي گەپانەو ، شەوان خەوى سامناكو ، ترسناكى ئەبىنى ،
 شەونك ، ھەلۆيەكى دى ، بەسەر ژوورى تەلارو ، باخچەكەيا ئەگەپا ،
 ئەگەپا ، ئەخولايەو ۰۰
 داچلەكى ، ترسا ، لەرزى ۰۰
 خىرا فەرمانى دەركرد :
 ھەر ئىستاكە ۰۰ دەستو برد ،
 ھەرچى مەلو ، بالدارە ۰۰
 مەيان ھىلن لەم شارە ۰۰ !

من کوپە سازادە نىم ، بەلّام كە خۆشم ويستىت ،
 لىم نەپرست : كىچى كىت ۰۰ لە كام چىنى كۆمەلىت ۰۰
 ھەر ئەۋەندەم ئاگا بوو ، لەناو قوۋلايمەۋە ۰۰
 ھەستىكى فرىشتەينى ، سىجر بوو ، سىجرى سېي ۰۰
 سىجرىكى ئىجگار پىرۆز ۰۰ پراي ئەكىشام بۆ لاي تۆ ۰۰ !
 دواي ناسىنى تۆ ، زانىم ، كىۋى ئاگرىنى عەشق ،
 كە وادەي ھەزاني ھات ،
 شەرم و سل ، لە كەس ناكات ۰۰
 پرس و پرا ، بە كەس ناكات ۰۰
 ئەجمى ، ئەھەزى ۰۰ ئەكولې ۰۰
 لەپر ئەتەقتەۋە ۰۰ عەشق ، وەك ئاۋ ھەئەقولې ۰۰
 ھەلقولام ، ھەلقولام ۰۰
 ھەلقولام پۇزامە باۋەشى ئەم خاكەۋە ۰۰
 ئەۋ ، رەنگى منى لى ئىشت ،
 مىش ، رەنگى ئەۋم گرت ۰۰ !
 ئىستا من ، نىشتان ۰۰ من و خاكى نىشتان ، ھەردوۋ كمان گەنم پەنگىن ۰۰
 ئەۋ ، بەفرى زۆر خۆش ئەۋى ۰۰
 مىش ، پىستە سىپەكەت ۰۰ !
 ئەۋەي كىچە بەريانى ئەم ولانەي خۆش ئەۋى ،
 ھەرگىز ، ھەرگىز ، ناشتوانې ولاتىكى خۆش بوى ۰۰
 من ئىستا تۆم خۆش ئەۋى ، ھەموو ولانە كانى ئەم دنيايەم خۆش ئەۋى ۰۰
 ئەي ولانە پىرۆزو ، سېۋ ، بى سنوۋرە كەم ۰۰

ئەو شەۋەي [لاس] شېرانە ، چووبوۋە كۆشكى پاشاۋە
 چەپكە گۈلى « شۆرانى » ، بۇ خاتوو « خەزال » ئەچنى ،
 مانگە شەۋىك بوو ، رووناك ،
 كەنيزە كەكانى سولتان ، بېدار بوون ، نەخەوتبوون ••
 لە پەنجەرە كانەۋە ، چاويان لە بەژنو ، بالاي
 جەۋھەردارى جوانى بوو ••
 ھەريە كەيان لە جىي خۆي ، ئاۋاتى ئەخواست ، روژى
 دلدارىكى واپان بى ••
 يەك ، لەدۋاي يەك ، بە بەرگى پەرىو ، رەنگاۋ رەنگەۋە ••
 ھاتن ، خۆيان نىشاندا ••
 بانگيان ئەكرد ، بۇ ژوورى پىر لە رووبارە ماچو ،
 زاۋ باۋەشى پەمەيى ••
 كەچى ئەو ، دلى ھەر لاي ،
 چاۋە ئاسمانىيەكانى « خەزال » دلدارى بوو ••
 نە گۈلى باخچەۋ ، سەراۋ ،
 نە دلى كەنيزەكى ناۋ كۆشكى سولتانى ويست ••
 ھەر ئەو شەۋە ، بەپەلە گەپايەۋە •• لەۋ كىۋە ،
 چەپكى گۈلى « شۆرانى » ،
 سەرلوۋتەكى بى پەرژىنى ، بۇ خاتوو « خەزال » چنى ••

بى ئەۋەي كەس بېتىنى ، يا كەس ھەستت پى بىكات ،
 بوويت بە ھەۋاۋ ، ئۆكسجىن ،

وہك ئەستێرەو ، خۆرو ، مانگ

چۆن شەوان بەنەیتی ،

لەشی رووتیان ، لە گۆم ، دەریاکان ھەلە کیشن ،

تۆش ، شەوان بە نەیتی ، بەژنو بالای زراقت ، لە رۆحم ھەلە کیشیت ..

رۆحم ، لە باخی نەیحەیی بالای خۆت ھەلە کیشیت ..

ئەي جوانە خوشکی رۆحم ،

ئەي خەنجەرە دەبانو بریسکەدارە کەي من ،

لە کێلانە سەوزە کەت ، دەرچۆ ، وەرە دەرەو ،

با پرشنگی سییت ،

ئەم باخە تاریکاتە ..

با ، روومەتی ئەم ھەموو گۆلەباخە رەشانە ..

رووناك .. رووناك كاتەو ..

نا ، ببورە گیانە کەم . با بچەقیت بە دلێ ئەم سەردەمە زوقمەدا ..

ئەمە سەردەمی کۆچو ، لە یەکتر دا برانی دەسگیرانو ، دلدارە ..

ئەمە سەردەمی مەرگی ساواو ، مەلو ، بەھارە ..

ئەمە سەردەمی خەندەي گورگ و ، دوویشكو ، مارە ..

- ۲۰ -

تالێك لەو قژە کتوی یەت ، لە شیعەرە کاتما جێ ھێشت ،

وت : ھەركاتێ ویستت بێم بۆ لات .. دیدە نیم کەیت ،

ئەم تالە قژەم لەناو « زێی بادینان » ھەلکێشە ..

- ۲۱ -

ھەموو سبەینانێ زوو ، بە ھەلەداوان ئەچم ،

ئەو تالە قژەم لە زێی بادینان ھەلە کیشم ..

« زى » سەر تاپا گې ئەگر ئى ۰۰
 تاشە بەردى دەربەندو ، درەختى ئەو كىوانەش
 ئاگرىيان تى بەرئەبى ۰۰
 كەچى تۆ نايەيت بۆ لام ۰۰!

— ۲۲ —

بەھار دىت و ، گول ئەرپوئىت ، تۆ سەرىكم لى نادەيت !
 « سىو » پى ئەگات ، ھەر نايەيت ۰۰
 كە « لىمۆ » زەرد بوو ، وەرە ۰۰
 لىمۆش زەرد بوو ، نەھائىت ، كە نەخۆش كەوتم ، وەرە ۰۰
 نەخۆش كەوتم ، نەھائىت ۰۰ كاتى گىيان كىشان ، وەرە (۲) ۰۰

— ۲۳ —

دايە گىيان ۰ ئەگەر مردم ، تاللىك قزى يارە كەم ، بخە كفنە كەمەو ۰۰
 لە گۆرېشدا مەمىژن ۰۰
 بلى : با فېم دەنە ، ناو زىى بادىنانەو ۰۰
 بەلکو بەرە بەيائىك ، كە يارم ، لەگەل مانگ و ، پۆلە كىچى گزنگا ،
 ھاتن ۰ ەلەى تيا بكنە ،
 ھىچ نەبى ۰۰ ھەر پىم خۆشە ۰۰ بە مردوويش بىيىنم ۰۰ !
 بە مردوويش بىيىنى ۰۰ !

— ۲۴ —

لەناو ھەموو ھەورىكا ، چەندان ھەورە بروسكە ، خۆيان حەشار داو ۰۰

(۲) ئەو كۆپلەيە فۆلكلۆرە ، بەوجۆرە دەستكارىم كردو ۰

گشت سههۆل بهندايتكيش ، خۆر ، خۆي بۆ مه لاس داوه ..
تۆش ، ئه ي ئه ستيړه كه ي من ، زوو خۆت رووت بكه روه ،
با ، له شه كافووريه كه ت ،

شه وه زهنگي ئه م سه ده كپه رووناك كاته وه ..
به لام له بيرت نه جي ، « خهليفه » ئيجگار پقي له پرسنگ و ، له عه شقه .. !
« خهليفه » له داخي تۆ ، به سووتووي له شي شاعير ،
گري شهو ، دانه پوشي .. !

كه واته . پيش ئه وه ي ئه و ، [خۆل و دۆ] بكات به سه رتاو ،
به چه پله و ، ته نه كه ليدان .. خيرا شار به ده رت كات ..
هه روا به له شي رووتي ، عه ره بانه كه ت پر كه ،
له كاسه ي سه ري هه موو [خه ج و ستي و زينه كان] ،
ده نگيش له ئه سپه كان كه ،

با ، به ناو ئه م زريان و ، گه رده لووله تووشه دا
به ره و شاري وه نه وشه و ، عه شق ، سه ريان هه لېگرن ..
له وي ، مليونان دلدار ، به چاوي خۆت ئه بيني ..
هه مووي ئاواره و ، نامۆ ..
سه ريان ناوه به سنگ و ، به سه ري يه كتر يه وه ..
به چريه بۆ يه ك ئه دوون ...

چريه شيرينه كانيان ، بۆني پريخانه كيوي و ، ميخه كو ، به فري لي ديت .. !
له وي مليونان دلدار ، به چاوي خۆت ئه بيني ،
ده ست نويز ، له گو مي خويني زامي خويان ئه گرن و ،
هه زاران نويز ، له به ر پي دلداران ايانا ئه كه ن .. !

- ٢٥ -

كه دوور ئه كه ويته وه ، دواي تاوي ، رانه چله كيم ..

وەك ئەو منالەي بەدوای دایکیا رابکات و بگری ••
 رائه کەم ، دوات ئە کەوم ••
 هاوار ئە کەم : ژووان گیان •• ژووان گیان •• لێم ببورە ••
 قەیناکە با « خەلیفە » بتکوژی •• بتسووتیتی ،
 بەلام بە جێم مەهێلە !••
 کەچی گفەي گەردە لول ، نایە لێ گویت لە من بێ ••
 ئەپۆیت و •• لێم ون ئەبیت ••

- ۲۶ -

ئای لەو ساتانەي کە تۆ ، لێم دوور ئە کەوتەو •• !
 لەو سەرخۆشانه ئەچم ،
 لەناو کەلاوەو ، لەسەر شوستەي شارە نامۆکان ،
 شەوان رۆژ ئە کەنەو •• !
 نازانم ئەو کاتانە ، شەوم چۆن بەسەر ئەچێ ••
 ھەر ئەوەندە ئەزانم ، ھەموو شەو تا بەیانی ، خەوت پێوە ئەبینم ••
 لەخەوما سواری بشتی جوانوویەکی سوور ئەبیت ،
 بەسەر سەھۆل بەندانێ گۆلی - زریبار - دا ،
 بە بەرچاوما پرەت ئەبیت ••
 سەدان پۆلە باندەش ، بە ژوور سەرتەو ئەفرن ••
 گویم لێانە گۆرانێ : [کێزان دەچنە میڕ گولان] بەسەر بالاتا ئەلێن ••
 جوانووە کە ، بە نێسکەو ، ناز ، لەوسەر شووشەي سەھۆلە ،
 مل ھەلە بپێ ، روو و خۆر ، جاروبار ئەحیلینێ ••
 سەھۆلە کەش لەزیریای ، کە پەل دائەنێ ، ئەشکێ ،
 شەق ئەبات •• ئەتویتەو ••

به لām خۆی ناکه ویتنه ناو ئاوی گۆمه که وه ..
 له بن گۆمه که شه وه ، هه زاران گۆلی خنکاو ، ئه که ونه سه ر ئاوه که ..
 بال ئه گرن .. ئه بن به مه ل ، ئه فېرن .. دواي تو ئه که ون ..
 که چي هیشتا ناکه ویتنه ئه وه به ری ئاوه که وه ،
 له ناو دارستانیکي تاريك و سامنا که وه ..
 پیاوه کانی « خه لیفه » ، ده ست پېژنیکت لی ئه که ن ،
 جه رگ و دلت ئه یکن .. !
 خه ریکیت لار بیه وه .
 گۆمه که هه ئه سیته سه ر پي ، ئه تکه ته با وه ش .. !
 به لām ، به لām جوانو وه که ،
 له ئاوه که ره ت ئه پي ، ئه گانه ئه وه به ره وه ..
 ئه شپه ری .. بی سه ره شوین .. چوار ناله ، سه ر هه ئه گری .. !

- ۲۷ -

[سه میرامیس] یش وه ک تو ،
 «نۆما» یه کی جوانی بوو .. ئیجگار زۆری خوش نه ویست ..
 پۆژیک ، له زۆرائیکه ، نۆما که زامدار کرا ،
 ئیتر هه ر به و زامه وه ، زۆر نه ژیا ، گیانی ده رچوو ..
 سه میرامیس ، له داخی مه رگی نۆما جوانه که ی ،
 هات ، خۆی دایه به ر خه نه جه ر .. !
 به لām تو وه ک ئه وه مه که ..
 تو ، ئه وه تا ئه سپه که ت ، دواي سه دان هه زار زۆران ،
 دواي هه زاران زامدار بوون ..
 هیشتا زه رپ و زیندوو ..
 ئه مبه اره تو زامداریت .. !

- ۲۸ -

دوینی شهویش له خهوما ، به چارشینی نووستبووین ،
به ره به یان که هه لسام ،
تالیک پرچی خه نه ییت ، له سهر سهرینه کهم بوو

- ۲۹ -

وهك جارانی منالیم ،
هه موو شهوئی گیتاریك نه گرم به ده ستمه وه ،
به ته نیا به شه قام و ، کولانه کانی شارا ••
تا به یانی نه گه پریم •• گورانی پیا هه لته ده م ••
تو ، له ناو هه موو ده رگاو ، ناو چیغیکا نه بینم ••
زیاتر نه م خرۆشینیت ••
بی پهر وا ده نگ هه لته پریم •• خه لکی هه راسان نه کهم ••
پاسه وان ، دینه سهر پریم ، گیتاره کهم نه شکین ••
ده ستیش نه نینه بینم ••

- ۳۰ -

ته لی گیتاره کهشم ، هه مووی یهك یهك بیچرین ••
ده نگیشم ، تیجگار گرو ، ناسازو ، ناقولا بی ••
به لام گیانه کهم ، نه بی هه ر گورانی بو بلیم ••

يار راستى تانه كان

« ئۆخەي دوو گلىنە كەي پەريزاد »

جەلال مەحمود ئەلى

سەرو ماچى كردنو لە شادەلياي بى.بى خۆشەويستيدا ونى كردن •
لە پەنجە زېرە كانىيەو بە تاي قزە زەردە كانياندا شەپۆلى مېرەبانى پەخش
بوو ، بەرپەي دلّى كاگەمەم و كاگەلاوى گەشە بىّ كرد • شادىي ئومىدىش
كۆنە جۆگەلەي فرمىسكى سەر پروومەتى بىر ئەكرەو • لەبەرخۆيەو • :

« سوپاس بۆ يەزدان • كەوتوونەتە رى بىنىنى شەقامە بەرىنەكەي
ژين • ئىتر من و سىيەرى مەرگ ھەرگىزاو ھەرگىز ، »

گەلّك جار كاكي بەربەستى زەھەندەكەي ئەكردو ئەم بەسەر
بەگزاچوونەكەدا ئەچوو • جارنىكان :

— بۆتووە خوام لە خۆم رەنجاندوو • • • • • ھەتو ورجەكەم لى ھار
مەكە •

— خوات بىت ، ھەموو شتّك بە خوئىو ، خوئىش بە مانا • « چى بكات
بە دلّى بىگانەم • بۆيە چاوى بە سەرم ھەلنايەت ، • لەبەرخۆيەو • • • • •
چىم بۆ نەكردو چىي بى نەكردم •

— چەتو كۆلە چىلكەكەت ؟ ئا ئەمەيە • • • • • جا خۆ كۆلى • • • • • تۆ پىرە
كچىكىت •

دل خوښی لږ نه چوپړایه وه ، به لام کللی دهریای فرمیسک بهو بوو
چوپ چوپړه ی له بن کهوتبوو ، چ پام نه کهوت چوڼ ماله کهم
له شان نه نه هاته خواره وه ؛ وک زه نه قووته ، مه لاشوویان به من
هه لدرایه وه . • لاپه رپه یه کی تری داستانی یادداشته ترسناکه که :

— په ریزاد ؟ نان نه کهمه وه

— چه تیو ؟ تهماته نه چنم

— مل شکاو ؟ خه ریکی گه ورپه کهم

— نه وه خه وتووی ؟ نه مه رپه نه دوشم

— وهره به لاهمه وه وچه نه کهم •

ښایي هم دایک (۰۰۰) چوڼ خوږ نه خلافتیت و لایه کم لږ ناکانه وه •
هالاوی زووخاو پرووی جهرگ خوراهه که ی هه لیزر کاندو سهره
له رزه ی پی خست •

» که ته لی سوزی دل پسا هه یهو هه یهو ••• بیستوون به کولمه وه
بوو ••• کاره که هر پڅی داوین و به دیی ره وشت بوو « ده سیتی کی
بو بن هه نگلی برد ، خوراندی و زه یه کی تال به لوینا چزا •
یادیکې تر :

— یاجی گیان تیسکینک سابوونم ناده یی ، قزم بووه به که په نک •

— جا کوا ؟ نه وه نه سپونه نه گهر نه ته ویت !

— « سئ مانگ بوو سهرم تهر نه کردبوو - دایه گیان بیست چهرخه

پی زه رده خه نه ی ژبانم ••• که تاله خوايه • »

— ښایي یاجی خو سابوونی به زیمان هه یه •

— چه تیو نه وه هی کاکه • گوږی لږ بیت به شقیک په کالات نه کاته وه •

شقه کانی باوک و باوه پیاره که می ته واو نه کرد ، ښایي پیوستی

سهرشان بوو !! • •

رستهی گریکانی نهوسای دلی نهژمارد ، نهبوو گرینی نهو رۆژه
بتاسایه ، هی نویی جی تیا بیتهوه .

— میشکی برووسکهی بهیه کاجوونیکی تری دایک و کوری دا .
مه رجه نه هیلکم چاو هه ل بهیئت ، هه ر نهو نه ده رفته تی بوو
له ژیر مه نگه نه ده رچوو ، نه که ویتنه سه ر ته لی فاک و فیک .
— دایکه ئاخه نه خوش که ویت تووتنه که په کیه تی . ناو کۆله ،
وه چه ، ئاوه ، شکانه وه یه ، شیش لیدانه . . . شهو رۆژ !! ؟ . .
ده تو فاتهی کچیشت بیتنه ژیر بار .

— نهو پی خوشتره بووه !! ؟ بشیلهی ههوت رۆحه . . . فاته فاته !!
نهی نهوه نییه بهردهستی خۆم نه کات کاری مایێ فیر نه کهم .

هه ناسیه کی داخ برینی ناکامی هینایه وه سوێ . گوژی چله بو به
بوو . ده مێک بوو که بیوو ، له هه ر جوار لاه کورپه لاه دلیان تی نه گرت ،
به لām باجی چه تری سه ری بوو دلی نه میشی له سیداره دابوو ، به
پیکه نینه وه میوانه کانی به پێ نه کرد .

— (به قورباتان بم ، په ریزاد کۆله کهی گیانی خۆم و ماله که مه .
جا من به بی نهو چۆن ده رته بهم) .

شۆره سواره کهی په ریزادیش ده مێک بوو په روانه ی سه ری بوو ،
کاکیشی چوو بووه توئی دله وه ، به لām باجی هه زارو یه ک کتوی له ریدا
ته قانده بوو پێی په وانه ده دی تا پۆژیک فاته دلی دایکی پاچه نان ، میوانی
دلی فاته جی به په ریزاد لێژ کرد . ده ستوره گه وره پێش که ویت .
به سه ر مشتومره که دا چوو .

— رۆله ، نهو چه تیوه دامه زرینه ، همه گورگه هه راسی پی
هه لگرتم ، به لām به تالان نا ، شیرایی ژنیک ، له جی نهو با

• بوو که کهم دابه زینم •

— دایه همه گورگه پهریزادو ټیمهش ټه کات به تویشوو با یه کیکي تر
• یت •

به لّام دایه زمانی گه زاره بوو • چهند فرمیسکی گهرم، کوروزانه وو
ره نجی چهند ساله :

» تو خوا به گورگان خواردووم مدهن ، خو له کهي ماله وو ټه خوّم —
خوايه چاره ی رزگاری که ی کوشتن بوو — •

دهم کوتانه چهند جار ده قی درایه وو • ناچار همه گورگه بوو به
زاوای باوه زنو به تللی پهریزادی پی خوشتر له دوزه خټکه وو بو
سه قهر گوټزرایه وو •

• همه گورگه بریاری و ابوو •

— با چاو به ره ټیر یت یه کهم شهویه تی • چوار چار بیراز کرا •

» هر ستونه که ی دهر و مال و هه وینی نو قازان شیر بووم « جاره های
جاریش لهم شیویه خه لکی پهریزادیان هه ل ټه نا •

— (تو ټه ماشا • له پیاو پیاوو له زن زن ... چوّن ناپوویت !!؟
بو هه ره ویش ته وهری مالی کاکیه تی) •

به لّام هر زوو همه گورگه باوه زنی کرده کونه وو :

— (ها وایت ټه ټیم تا دیراوه که ی خوّم و مستایت چرایان ټه که ویت
شهو چرا به دهسته وو بگریت و ټاویان بو بدیت ، نو به ټاویانه
نی یانه چش ...)

روژه های تر لهم بابه ته ی ټه بیست :

— (بهشت هەر نان و شەقە ۰۰۰ من وات پائەگرم ۰۰۰ سەریشت پیتی
قورسە ، فەرمو بچۆرەو سەر تەنووڕە کە ی باجیت ، خۆت لەوی
تیی بۆو شینە) • مووچر کە کە ی ئەوساتە ی پیاواتەو •

» بێ عاریان خستە دەلیاو و تی تەر تەر نەباشەد • جارێکی تر من و
سینەری ئیزرائیل ۰۰۰!!؟؟ »

لەو کاتەدا کوێخا گاسنە تازە کە ی بۆ ناردەو •

— (خاتو پەریزاد - فریای کاکە حەمە بکەو گاسنە کە قاچی هەلدیریو
لەو دەشتە کەوتوو •)

ئەو پۆژە سەرەتای خوا شوکۆر ئاغای پۆیبوو بۆ بیولەتی • ئیتر
کاکە حەمەو دەرەو بپرای بپر ئینجا دوو جار پیاوی دەرەو
کە بیانوی مالهو بو ، لەبەر خۆیەو :

» چەرۆژیکی رەش بوو پاداشت و پشووی شە کە تیم لە بۆگەناوی دەم
هەلکێشان بوو • خەریک بوو بـخـنـکـیـت ، هەناسە یەکی قـسـوـلی
هەلکێشاو هەلوێست و بیر کردنەو کە ی ئەوسای هاتەو یاد •

وا هاتوو ئەبێ کیش لە هەندرین بدزم ، چار هەر بەرگە گرتەو
دەروویش هەر ئەبێت • شوکر وەجاخم پوونە •

ورده ورده حەمە گورگە بوو بە هیزەو مەرگیش لە کەلەمۆستی
پێوی تیژ دزە ی بۆ سەرەو کرد • پەریزاد کاتیکی زانی کاکە حەمە ی
بێ دوختەر خۆیان خۆش •

ئەوسا وای لێکدا یەو :

هەر پیاو کە ی دەرو کە بیانوو کە ی مالهو • هەر بیراز کردن و لە
بۆگەناو هەلکێشانە کەم لە دەست چوو •

له و کاته دا مام سمایل خۆی به مالددا کرد :

— گاسنه که یان بۆ هینایه وه •

— به لێ لاله •

— کچم دڵ له دڵ نه ده یت ، نه لیت ته نیا بآلم ، گشت ئاوازی بآلی ئیوهن •

• ده ستووری باشی خۆیشمان تیک ناده ین ، هه میسه له کومه کتاین •

— لاله نازانم به چ زمانیک سوپاستان بکه م • مناله کان ئیوه یان هه بیست

• نوشوشتی هه رگیز ناهین •

مام سمایل روشت ، ته میس ته ی پوانی یه ئاسوی روشنی دوورو

گرێ سه خنه کانی دلی به شینه یی خه ریک بوون خاوه بوونه وه •

له راغستانه وه

شیمیری ښه مهزاتوف

ومرگيراني : محمود زامدار

به خياري

- ټه مه وي رووي تو بېنم ،
تو له کوئی نهی به خياري ۰۰ ؟
- من لهو تر وېکانه م ، که تائيستا
هه نگاوه کانی تو يان نه يگه يشتوتی ۰۰ !
- نا ټه مه تا من له سهر ټه و تر وېکانه وه ستاوم ،
ټه وي تو له کوئی نهی ټايزه که م ۰۰ ؟
- من لهو روبرا نه دام ، که تو تائيستا ،
مه له ت ټيدا نه کردوون !
- له هزار روبرا په ټه مه وه ،
تو له کوئی ، تو له کوئی ۰۰ !
- من لهو گورانپانه دام ، که تائيستا
يه که ديريان نه نو وسراوه ته وه ۰۰۰ !
- تو له کوئی ؟ وامن هه مو شيعره کانی خوم
پيشکه شت کرد ۰۰ ؟
- من له پيشه وم ، گهر ټه توانی
هه نگاو هه ټينه ، ټا هه گه يتی

خوئین و درۆ

ئەم چەرخى بېستەمەمان ،
رووى خۆى گرز کردو ، توپە يە ۰۰
ئېمەى نەوەى ئەم چەرخەيش ۰ لەککە دارو شوورەين ۰۰
تا ئيمروکە جيهان ئەم هەمو خوئین و درۆيهى
بە خوئەو نەديوە ۰۰ !
بەماندوویی ، ئەم چەرخى بېستەمەمان ،
دیده کانی خۆى ئەنووقیتی ۰۰ !
ئېمەيش ، دەنگى راستى و سەربەرزین
جيهانیش تادوایی ، هەروا بەناھەقى ناپوا
ئەم چەرخەى ئېمە ،
چەرخى راپەپین و بەگزاچوونە ۰۰ !

ژنى قارەمانىك

لاوتكى خەلكى گوندەكەمان
لەتەك ژنە بسكەرەشە قەترانپەكەى
لەتەمەنى بېستەم بەھارابوو ،
كاتى كە جەنگ لەپەكەى داپرکردن ۰۰ !
ئېستا ژنى ئەو قارەمانەى ،
كە لە تەمەنى بېستەميا خۆى بەخت کرد ۰
لەبەردەم خانووەكەى دانەنیشى و قژەكەى سېى بوو ،
كۆپەكەى ناوى هەمان ناوى باوكى خۆى هەلگرتو
تەمەنیشى لە تەمەنى باوكى گەورەترە ۰۰ !!

کلیل

من کوپی چيام ،
هەرگیز منایکی چه پەل نەبووم
هەمیشە لە بەردەم سەرزەشت و لێدانا ، وەستەم
زۆرجار باوکم ، لە بەر یزۆزیم ، گوێچکە ی بادام ۰۰۰
وا ئیستایش گەورە بووم ،
گەلێ جار ، زەمانە گوێچکە ی بادام و بایشی ئەدا
وەك چۆن عودزەنێك ،
کاتی که ژێ ی عودە کە ی خاوەن پێتە وە و ئاوازیکی نەشاز دەر ئەدا ،
بە پەنجە کانی ، کلیلێ عودە کە ی با ئەدا ۰۰ ئە ئاوا !! ۰۰

گوناهە کانم

لە پڕیکا ، ئە ی زەمانی من ،
نووکە خەنجەرم بۆ ئەوە شینی ،
بە پڕقەووە سزام ئە دە ی
گوناهێ دوینیم ، لە سەر ئە مپۆم ئە کە ی بە قەرز
هەموو دردۆنگیە کانم ، وە کو بالاخانە یەك ، ئە روختی ۰۰
کێ ئە یزانی ، راستیە کان ئە بن بە دوو کە ل ؟ ۰۰
ئە ی بۆ بە گالته جاپیەو ، سزام ئە دەیت و تۆ لە م لێ وەر ئە گری ؟ ۰۰
خۆ گوناهە ئاشکرا کانم ، بە خواستی خۆم نە بوون
تەنیا شتە کانی تۆم دوبارە ئە کردە وە
هەر جارێ ۰۰ هەر جارێ ۰۰ کە ۰۰ !!

ترس

- نهی شاعیره که ،
- له دژمنه دلپسه کانت مه ترسه ،
- چونکه هاوړپئی وه فادارت زوړ ترن
- نهی گهر له روژیکي ره شا ، په یمانیاں شکاند ؟
- مه ترسه ، ژنه دل سوژه که ت له گه لټایه
- نهی گهر نه مېش ، ناپاکی کرد ؟؟
- بایره ره سینه کان له گه لټان
- نهی که واته : له چی بسله مینه وه ؟ له چی ترسم ؟
- له خوت ، له خوت ترسه ،
- ناپاکی له گه ل خوت مه که و بهس !!

سېنارىي رايستافى دى كۆن

مەھمەد فەرىق خەسەن

بەشى يە كەم

ھەر لەو ئاستەداۋ لە سەراوردى دىيۈە خانەۋە لىنى راکشا •• سەرنىچى
گەردە خەرمانەى چراكە • كەۋتە دۆزە دۆزەى سەرە دەزۈۋلە كانى
بىرى ؟ كە ۋەك تەۋنى جالجالۆكە كاسەى سەريان تەنىۋو • لەۋكاتەدا :

(۱) لەقتەيەكى گشتى

كامىرا بە چرايەكى دوۋكە لاۋىي قەد دىۋاردا شۆردە يىتەۋە بۇ سەر
كوپخا •

— كوپخا : « لە ھەموو شەۋىك گەشتەر •• با سەرخەۋى بىكىنىم •• »

(۲) ناۋەندى

لە دوۋرەۋە دەنگ دى • كوپخا رادەپەپىۋ روۋدە كاتە دەرگای
دىۋە خان •

— كوپخا ئەۋ دەنگە دەنگە چىيە ؟!

(۳) گشتى

دەرگا دە كرىتەۋە ، زەلامىك دىتە ژوورى •

(۴) نزيك
کويځا گهش ده پټه وه •
- کويځا : « ټا ، خانه خوځکه مه ! » نه وه له کويي باوانه کهم ، ده ميکه
نهم ديوي ؟!

(۵) نزيك
- خانه خوځي : بومان داوي به زه ويډا •• ټير له دي کون و چرا که ت
دلنيا به ! ••

(۶) نزيك
کاميرا له سهر شاني خانه خوځوه •• رووي کويځا پټه که نتي •
- کويځا : ده سخوش ! •• زوو زانيم هم کاره هر له کيشي
ټپوه دايه •• بچو وکنام •• مه منو و تنام •

(۷) نزيك
کاميرا له سهر شاني کويځا وه •• خانه خوځي به له خوځايي بوونه وه •
- خانه خوځي : پر و پستي لي بکهره وه •• کابرا ، ټا له و دارته رمه دايه •
سبه ي به چاوي رووناک ساتاري ده که ين •

(۸) گشتي
چوار کهس به دارته رميکه وه دپنه ژوورتي •

(۹) گشتي
کويځا پستي له کاميرايه • بو ژير چرا که ده چي •
- کويځا : « دلهم خوتووره ده کا » •

(۱۰) گشتي
چوار کهسه که و خانه خوځي له ده وري دارته رمه که سهر يان ناوه

بهیه که وه •

(۱۱) ناوه نندی

کوئخا له ژیر چرا که دا بالی داوه ته وه • دلّه راو کینه تی •
– کوئخا : « ته گیرى چى بکه ن ؟ ! •• با سه رى هه لده مه وه بزانه
خویه تی ؟ »

(۱۲) نزیك

چرا که ته په ته پ ده کا •

(۱۳) نزیك

رووی کوئخا ، پیتی ناخوشه •

(۱۴) گشتی

دار ته رمه که ده جوو لته وه •

(۱۵) نزیك

کوئخا ترسی لی نیشته وه •
– کوئخا : « نه وه خو زیندووی له ناودایه •• !! »

(۱۶) ناوه نندی

– کابرا – له ناو دار ته رمه که دا راست ده بته وه • ده مامکی کردو وه
شمشیری پییه •

(۱۷) نزیك

کوئخا په شو کا وه
– کوئخا : « کابرایه !! •• گه مارویان دام •• هاتوون کیشه ی
هه زار ساله یان له سه ر حیسابی من ته خت بکه ن •• »

(۱۸) گشتی

کامیتر له سهر رووی چوار کهسه که و خانه خوئ ده گه پئ ..
هموویان له پشتی کابراوه ئاماده و له سهری ده که نه وه .

(۱۹) ناوه نندی

کوئخا په لاماری چرا که ده داو هه لدئ .

(۲۰) گشتی

تاقی کابرا دواي ده که ون .

(۲۱) گشتی

ده روه ویه . کابرا به شمشیره وه . تاقه که شی به دوايه وه ، شوین
کوئخا که وتوون .

(۲۲) ناوه نندی

کوئخا به چرا که وه له که لاوه یه کدا هه ناسه بر کیه تی ، چند که سئکی
شپرزهی له ده وره .

(۲۳) گشتی

له چاوی کوئخواه شهش کهسه که دهنه گیانداریکي نه فسانه یی .
تیغه کانیان ده چنه سهر یه ک و ده بیته شمشیریکي زور گه وره و بانگی
ده که ن .

— گیانداره که : بووی به ته له که وه ! « ده نگت به کهس ناگات ! »
بلاوه یان پئ بکه و خوت بده به سهر که وشه کانمدا ! ..

(۲۴) ناوه نندی

کوئخا په شو کاوه ، پرس به ئاوه له کانی ده کا .
— کوئخا : بیر له چاره یه که بکه نه وه !

(۲۵) گشتی
کامیرا لەسەر رووی ئاوەلەکانی دەگەرێ • دەمیان گۆ ناکا قسە
بکەن •

(۲۶) نزیك
رووی کوێخا
– کوێخا : « کردەى من بوو ، بردەى خانەخوێ • دەستم لە بنی
هەمانەکەو دەرچوو ! » جی بەم خەلکە بێم ؟! • • •

(۲۷) نزیك
رووی گیاندارە ئەفسانەییەکە ، ترسانکەو قسەکانی دەنگ دەدەنەو •
– گیاندارەکە : چراکەت بیر نەجێ • دەمەوێ فوویەکی وەهای لێ
بکەم هەلگیرسانەوێ نەبێ !! • • •

(۲۸) نزیك
رووی کوێخا ، تەواو پەشوکاوە ، بیردەکاتەو •
– کوێخا : « دێ کۆنم چوو ! • چاریک بۆ چراکە بدۆزمەو نەکا
سەرکەشیك دواى خۆم هەلی کاتەو •! »

دیمەنیکی ئەو پۆژە بە پانی خیرا

(۱) لەقتەیهکی گشتی
کۆمەلێ کیشکچی لەسەربان دامە دەکەن •

(۲) نزیك
کامیرا بە بانەکەدا دێتە خواری بۆ سەر کۆگایەك ، کە بە گەورەیی
ناوینکی لەسەر نووسراوە • کریان دین و دەپۆن •

(۳) گشتی

ناو کۆگا • خەلکی کەل و پەل دە کړن • فەرمانبەرێک پسوولە یەکی
• ییە •

(۴) ناوەندی

بەرپۆڵە بەر پارە دە ژمیرئ • • پسوولە کە وەردە گریئ و دە یخوینتە وە •
— بەرپۆڵە بەر : چی چی ؟! • • دەست بەردەنو بڵاوی لئ بکەن؟! • •

(۵) نزیک

دەنگی بریکینکی قایم و رووی بەرپۆڵە بەر ، رادە چلە کئ •

(۶) نۆز نزیک

تایە ئۆتۆمۆبیلێک ، تۆزی لئ بەرز دەیتە وە •

(۷) گشتی

کامیرا لە ناو ئۆتۆمۆبیلە کە وە دە پروانئ • پۆشتە و بەرداخێک سئ
کەسی بەدوا وە • خۆیان بە کۆگا کەدا دە کەن •

(۸) گشتی

بەرپۆڵە بەر و میوانە پۆشتە کە سەریان ناو بە یە کە وە ، ئیشارەتی
سەریان دە کەن •

(۹) ناوەندی

بەرپۆڵە بەر دە چینی بە گۆبی پیاویکدا •

(۱۰) گشتی

پیاو کە لە ناو کیشک چیه کانی سەرباندا یە •

(۱۱) گشتی

کیشک چیه کان خویان گورج ده که نه وه • رووی ئاگر به نده کانیان
له سهر ئاوايي يه •

– کیشک چیه کان : کابرا هات •• هات •• هات ! •• ته ته ته •

(۱۲) گشتی

ئاوشار ، راکردنه ، خه لک به سهر يه کدا ده که ون •• ده نگی
ئاگر به نده کان به رده وامه •

(۱۳) ناو کۆما

به پړپړه به رو میوانه پۆشته که سه رو جانتایان گرتۆته وه ، پاره ی
تی ده که ن •

(۱۴) زۆر نزیك

لوه لوی ئاگر به ندیک و ده نگی خاوه نه کی •

– کیشک چیه ک : هات ، هات •• ته ته ته •• سه رده رکه ن ! ••

(۱۵) نزیك

رووی میوانه که پر به کادیر ، پی ده که نی •

(۱۶) نزیك

رووی به پړپړه به ر له نیوان چه پکئی پاره ی کاغه زه وه •

(۱۷) گشتی دریژ

فه رمان به رانی کۆگا هه ریه که به کۆلێکه وه • کامیرا له یه کیکه وه
ده چی بۆ ئه وی تر •

به پړوه بهرو میوانه که به جانتاوه ده پړونه دهره وه .

نوټومو پیله که پستی له کوگا که یه و به خیرایی ونده بی .

تی بیینی :

نهم دیمه نه دواي بلاقوونه ووی بروسکه که ی کوپخا رووی دا ،
که نهمه ده که یه تی : دهست به رده نو بلاقووی لی بکن . ناگر به نده کانتان
بکنه دار به یاخو رانکه کانتانی پیا هه لواسن . (۱) روو له هه رلایه کیان

(۱) لیدانه ووی نه نجامی رسته که به سلومو شن .

لاویک که گوپی له بروسکه که بوو ، سهری هیناو سهری برد ،
چاره یه کی بو نه دوزرایه وه . هه رچه نده هیماکانی به یه کدا داو
خستنیه پال یه که نه که یشته معاده له یه که . له تواناشیدا نه بو شان بداته بهر
قورساییی نه و که سهره . جیابووه وه . روپی روپی . . له سهر لوتکه یه که
ئیستیکی کرد . سهرنجیکی به ریپی دا ، هه لدره هزار به هزار . .
کشایه وه ، دانه وییه وه . هه ردو له پی نایه بان زه وی . چهنه جارئی گونای
زموی یه که ی ماچ کرد . هه لسیایه وه . ناگر به نده که ی له شانی دامالی و
باوه شیان به یه کدا کرد . . چوه پیش ، پیشتر ، لیوار . . له بناره وه
روباره که به نیوان تاشو گابه رده کانداه کشاو ریگهی بو خوی ده کرده وه . .
ناگر به نده که ی ماچ کرد . . بازیکي داو له سهر تاشیک گیرسایه وه .
ره تیکی بردو سهری که و ته ژیری . . گلا ، له سهر لا ، بهروودا . . هه تا
که یشته گومه که ی دامین ، له گهل ناگر به نده که یدا خاکو خولیان به سهر
خویاندا کرد . . خور چاوی تیوه بوو . بو چوه سوجده . . روباره که ییش
هه ناسه یه که بو گیانی پاکي وه ستا . نه مجا وه کو سووره مناسیه کی نامو
کردیه باوه ش .

ناوه راستی سالی ۱۹۷۷

ده کهن سهرېشک بن • گه ښته به راښي هدرکامپکيان به ياخه کانتاني
پېشکېش کهن • منښ ليره وه چراکهم وردوخاش کرد •

سلو موشين : التصوير البطلی •

پاني خيرا : جوړه له قته به کي خيرا به ، کاميرا به په له ، له روويه کوه ،
ده چپته سهر به کي کي دي ، بې ته وه کاميرا مان ده ست له سهر
دوگمې کاميرا کي ه لگري •

تې بيني : هم کورته چير وک له ۱۶-۱۲-۱۹۷۷ د ، له کورتي کي به کي تي
نووسه راني لقي سليمانيدا ، خويندراوه ته وه له لايه ن ماموستا
که مال مير او ده لي به وه ه لسه نگي تراوه •

سى پارچە سىر

- ۱ -

كاروانى پرس

خەمە سەئىد خەسەن

+ چۆنت تۈانى ماۋى ئىۋان خۆرۈ زەۋى كەم كەيتەۋە ؟
زمانى خەلگى سەر زەۋى لە ئەستىرە تىگەيتى ؟
لە زىپ پەيكەر بۆ مۇۋقە برسى يەكان داپتاشى ؟
چۆنت تۈانى ھەموو جىھان بەئزىنى ؟
لەم شەۋەزەنگە تارەدا ، ھەزار مۇم و چراى نەمر داگىرسىتى ؟
چۆنت تۈانى مىدال قىرى دلدارى كەى ؟
رەگى قىن لەم خاكە پانۈ بەرىنەدا بىنەپ كەى ؟
مارو دوۋىشكە توۋرەكان ، بۆ ھەتا ھەتايە سىپ كەى ؟
چۆنت تۈانى بوۋكى لادى لە زاۋاى شار مارە بكەى ؟
جىاۋازى ئىۋانى چىا بەرزەكان و دەشتەكانى كەنار دەرىنا بسپىتەۋە ؟
چۆنت تۈانى ئازار بكەيتە ئەفسانە ؟
خەم بكەيتە سىپەرى خوا ؟
لەسەر زەۋى بەھەشتىكى راستەقىنە بىئات بىتى ؟

X X X

+ كە تۈيشەبەرە دەبەستى و نىازى سەفەرىكى دوۋرو درىئزخايەن
لە دەرووتتا چىرۋدەكا ، شارەزاى پىتى ؟

که رېبوارى کاروانىکى و پرووه و لوتکى سخته و بهرز ،
هنگاو دهنى ، پيشهنگى کاروان دهناسى ؟

هموو شهوى له ناسمانى بهرينى پر تهستړه دا ،
که تهستړه يه کى غه مگين ، سهره تانگيت له گهل ده کاو
ژووانت بو ديارى ده کا ، له ژووانگه دوا ناکهوى ؟
وه کوو ههوا ده چينه گهرووى شوانه وه ووارنا دهى
شمشال و دهست و لوتکى شاخ

هست به شه که تى شوان بکهن ؟

که زهروو تيشكى خور ده مزى

وه کوو هموو عاشقىکى چه بکه هتاو

تهزووى سهرما په نجه کانت ده ته زىنى ؟

له ناخه وه گورانى سهر که وتن ده لى

که بهسته لکه له بهرده مى سوپاى خورا ههرهس دىنى ؟

X X X

په کهم ههوار :

که چاوه کانت کرده وه ، ليوه کانت زهرده خه نه يان نه ناسى ،
له گهل شيرا خه رزايه دهروو تنه وه ،

له باوه شى زام و نازاريکى سخته پهره رده بووى ،

له دهرياي خوین و تهشکه وه بهره و که نار پهل کوتا ،

له بيابانى شهونکى دوورو دريژو سامناکا ،

بيدار بوويت و بو تاو نيكش کورپه خهوت نه گرته کوش ،

به خويناوت رووبار رهنكى سوور هه لگه پراو

دهست بهردارى نهو عه شقه خاوينه نه بووى . . .

له ههرهسى چياى لاشهى نازيراتا

درمختى چاوى خه مناكت
چنگى برزانگى له زهوى گيرده كردو لقي پىلووى
سيهري بو ريبوار ده كرد ..

X X X

بىرخستنه وه بهك :

كه گه لاي درمخت ده وه رى
گه ر بالنده ياخى نه بى
گولله ي راوچى ده ي پىكىت و
نامه ي مردنى ده نووسرى •

X X X

ريبوارانى كاروانه كه :

١ نيو سه ده به ناخت بابا گوپ گوپىكه ،
ئاگرىكى بهرزو پىروژى تيا بهنده
كه ي ديوارى چاوه پروانى ده پرووختنى و
بو له مهلى بلىسه ي گر ئازاد ده كه ي ؟

٢ بو وه كوو خاك له ره گى درمختى سپله ياخى نابى ؟
بو وهك چاوى تىزى مه لو ،
له مه وداى كورتى بينىت ياخى نابى ؟
وهك مه لىكى ورياو بزىو

بوچى له داوو بهرژىنت ياخى نابى ؟
وه كوو دلىكى فراوان ، بو له سنوورى سنگى تهنك ياخى نابى ؟
بو وه كوو له شىكى وشيار ، له سه رىكى وپو ده بهنگ ياخى نابى ؟

X X X

۳ ھاسى قىربو ، چۆن ھاتوچۇ لە ئىوانى تۇپا دە كرئ ،
 مەل قىر بوو چۆن دان بخوات و داو نەى گرئ ،
 ئەى تۆ كەى جريوہى مؤمئى بەرچاوت روون دە كاتەوہ ؟
 ئەى تۆ كەى پەرىى فام و بير ، ئاوپت لئى دە داتەوہ ؟
 ئەى تۆ كەى زنجيرى سەرنج ،
 دە كەيتە چاوى ھەنگاوت ؟
 ئەى تۆ كەى لە شايبى خۆزگەى خويناوى يا ،
 ھەل دە پەپى و ،
 كەى دە گاتە لوتكەى چيا ، رووبارى خۆزگەى خويناوت ۰۰

- ۲ -

چەپكە ھەتاو ئىنجانەى خۆر جى ناھىلى

ئەم ھەورە رەشە چلكنە ،
 تا چاوپر كا ، بەرى ئاسمانى گرتوۋە
 بە پەرژىنە خويناوى يەكەى
 چوار دەورى باخچەى ئەستىرمەى تەنيوہ و
 دپكەزى يەكانى لە گۆناى ناسك و تەپرى ،
 لەرەى جريوہ گيردە كا
 ئەم ھەورە رەشە چلكنە ،
 ياساولى سەر سنوورە و
 داواى پسوولە لە تيشكى خۆرو تريفەى مانگ دە كا
 ئەم ھەورە پەشە چلكنە كەمينە و خۆى

بۇ پۇلە مەلى كۆيستانان ناۋەتەۋە
 ئەى ھەۋرە كە ،
 گەر دەتەۋى ئەستىرە كان نەجریۋىنن ،
 چەبەكە ھەتاۋ لە ئىنجانەى خۆر داپرى ،
 پەگى قوۋل ۋ ھەتا ناخ چوۋى
 تریفە لە دەروۋنى مانگ دەربەيتى ،
 گەر دەتەۋى پۇلە مەل ئاسمان تەى نەكاۋ
 گۆرانى وتن لە بولبول قەدەغە كەى ،
 ۋەرە كۆتى گرانى خۆت
 لە گەردنى جریۋە و تیشك و تریفە بئالئە
 ۋەرە بال ۋ دەنوۋكى ھەموو مەلە كان بقرتئە
 دەنا ئىتر مەگرمئە ،
 مەگرمئە . .

- ۳ -

عەنبەر خاتوون

« كە درەختى لەناۋ قەدا دەپرنەۋە ،
 بۇ كەس برسەى بۇ دانائى ؟ »
 كە سەرچاۋەى كى روۋنى دامىنى چىا لئل دەكرى
 بۇ روۋبار
 بارەگای بەرزى ئاسمان
 ناھەژىئى بە ھاۋار ؟
 بۇ يەخەى يەزدان ناگرى ؟

ماسى بۆچى مان ناگرى ؟
 كە بالاي گوندىكى بنار
 لە ناو تەما بزر دەبى
 بۆ خەلكى شار
 لوتكى چىاي بۆ ناگرى ؟
 كە گىيانى پاكى مەولەوى ،
 خۆراكى لى دەكرى بەزان
 بەراز ، ھىرش ، بۆ رەزى مەزارى دىنى
 بۆچى شاعىر ناي خاتەروو ناخى دەروون ؟
 بۆچى شاعىر ، شىعرى نالى
 ئەوئەندە قەوارەى زامى شفرەى بەراز ؟
 بۆچى شاعىر ، گولكى سوور
 نادا لە كوستانى قزى عەنەر خاتوون ؟

خانه نشین



هێرو مۆران

به یانی یهك بوو لهو به یانی یه قورسانه ی (مام که ریم) ی پیریان پێدا
تێ ده په پێ • ههستی ده کرد به گران خۆی پێ ئاماده ده کړی. بۆ چوونه
قوتابخانه • ههستی به قورسی و بارستایی ساله کانی ته مه نی ده کرد •• به
کۆنی خۆی ••• وه کو کۆنی ئه و چیا یانه ی به یانیان سه رنجی ده دان و
بێ یان راهاتوو •• له وانه یه له م به یانی یانه دا (مام که ریم) بیر
خانه نشینی یه که ی که ویتیه وه که چهند مانگی که واده ی هاتوو • به لام
خۆی و به رێوه به ری ئه و قوتابخانه ی ئیشی تیا ئه کات پشت گوێ یان
خستوو •

چهند مانگی که ئه یه وێ مه سه له ی خانه نشینی یه که ی له بیر خۆی
به رێته وه • هه وڵ ده دا ئه و خه یاله له مێشکی ده ربکا • وێلێ ده وای رووداوی
روژانه بێ •• کاتی بیر له مه کرده وه زه رده خه نه یه کی سووک په پێ یه
سه ر لێوی و له به رخویه وه وتی :

چ بیویست به درۆ کردن ده کا •• له کاتی گه سک دانی ژوو ره کانی
بۆلدا ، کاتی پشته ئازاری ده دا •• بیر له خانه نشینی ده کاته وه ••
هه ره وه ها کاتی فریای به رنامه ی (پهن دی پشینان) ناکه وێ له رادیو
کۆنه که یه وه •• کاتیکش یه کێک له خزمانی لادیی تووشی به لایه ک دی

ياخود شايي يهك ده بئ و به پيوستي دزمانى سهرىان بدات •• يان كاتى
 قوتابخانه ده بيه ستيه وه و ناهيلى به دواى كاره كاندا پروا •• ئاره زوويه كى
 كوت و پر ئه بچو و لىنى و پالى پئوه ئه نئى تاكو له گه ل به پئوه بهردا بكه و يته
 باسى خانه نشينى يه كهى •

وه كى ترش •• كه گوئى له ستاشى ماموستايان و قسه خوشه كانيان
 ده بئ به تايه تى كه ده لىن له گه لئا پراها تووين (مام كه ريم) و بئ تو
 هه لئا كه ين •• ئهم قوتابخانه يه پيوستى پته •• له و كاتانه دا به ته و او
 مه سه له كهى له بير ئه چي ته وه ، هه ست به گرنگيى خوى ده كا • به گه و ره يى
 ئه و ئه ركهى جي به جيى ده كا •• هه ست به لير سينه وه يه كى گه و ره تر
 ده كا به رامهر قوتابخانه •• قوتايان •• كه ل و پهل •• ته نانه ت وانه كانيش
 بونه ته به شيكى گه و ره ي ژيانى • ناتوانى به يتيته پيش چاوى ئاخو دواى
 دوور كه و ته وه له قوتابخانه ژيانى چون ده روا • يان دواى ئهم كارى
 قوتابخانه و ماموستايان چون مه سهر ده كرى •• بيست سال له ته مه نى
 ليره دا بر دوه ته سهر •

- هه موو كون و قوژبه كانى شاره زايه •• نه ئتى يه كانى ••
 كورسى يه كان •• ميزه كان •• باخچه كه •• نه خشه كان كه به شيوه
 لوول كردن و هه لگر تياندا ئه يان ناسي ته وه •• تو ماره كونه كان •• سنو و قه
 ته باشيره گه و ره كهى دوئى هه ليگرت و به شيوه يهك شاردى يه وه شه يتانيش
 بهى بى نابات • كاتى هه ولى په رينه وهى شه قاميكي جه نجالي ده دا ••
 كوت و پر بيرى كه و ته وه كه قوتووى ته باشيره كانى پو ل به تال ن •• و
 ده زانى دوا كه و ته وه •• له وه دا بوو هه نكاوه سسته كانى گور جتر بكا ••
 گورچ و گو لي يه كى نوئى گورپى به ئه نداهه ماندوو ه كانى ده دا •• پيوسته
 له گه ل به رده سته كهى هاو رى دا ژووره كان گه سك بدن •• ئه و منداله

بزيوانه پېرى گيرفانيان گولېه پوژده •• هه رچه نده بهرده وام
 سه رزه نشتيان ده كاو پياياندا هه لده كالتى •• بى سووده •• به هه موو
 لايه كدا توپك له كهى بلاو ده كه نه وه •• به لام له گه ل نه وه شدا
 خوښى ده وېن •• نه و كاتانه شى خوښ ده وى كه گوى بى شل ده كه نو
 چاوه كانيان بريسكه يه كى سه رنج راكيشيان تېدايه •• كاتى به دم
 ئيشه وه چيرؤكو په ندى پيشينيان بى ده گيرته وه •• هه روه ها له كاتى
 پشوو دا •• دلى بروايى نه ئه دا مندالكي سزادراو بينى هه نسك بداو
 فرميسك برېزى •• دلنه وايى ده كرد تا زه رده خه نه ده كه و ته سه ر لى واني
 بريقه ده گه رايه وه چاوانى •• با ئه و منداله هارو هاجو خه تاباريش
 بوايه •• با ئه ميشى توپه بكر دايه دلى بروايى نه ئه دا به دل ته نگى و
 به دم ئازاره وه بينى •• قسه كاني باوكى ئه هاته وه ياد : (تاوانه مندال
 سزاو ئازار بكيشى) •• منداله كاني خوښى گه وړه سوون •• لى
 دوور كه وتوونه ته وه و خاوه نى مال و حالى خوښان •• ئه م زيانه ي ئيستى
 سه رده مى زوى منداله كاني خوښى بيرده خاته وه •• خانه نشينى ••
 هه ناسه يه كى درېزى هه لكيشا •• ئه م وشه يه ي چهنده به لاوه گرانه ••
 نه گه ل خوښا سېهرى زيانكي بووچ ده هينى •• زيانكي ناديار كه پى
 رانه هاتووه •• نه خېر نه مرؤ ناوى خانه نشينى لاي به ريوه بهر نابا ••
 روژيكى تر بوى باس ده كا •

له م كاته خانووى قوتابخانه كهى لى وه ديار بوو •• لى نزيك
 ئه بووه •• دار گويزه تافانه كه شى به لقو بوپو گه لا سه وزو چرپه كانيوه •
 ويستى له شه قامه كه به ريته وه بو قوتابخانه •• لاي راستى شه قامه كه وه
 لورى يه كى زه به للاح به خيرايبى نزيك ده بووه وه •• زه وى به قيرينه كه
 له ژېر زه برى پېچكه كانيدا ده يزريكان •• كاتى (مام كه ريم) له چه قى
 شه قامه كه دا ئاوپى دايه وه تاكو ئه و لايه ش تاقي بكاته وه •• هيجى نه دى

پیشیکی ئاسینی گهوره نه بئ کهوته بهرچاوی • نه و نه دهش مۆله تی نه بوو
تا بزانی چ ده عبايه که •• بهدوايدا زه بریکي بههیز له پسر بهر سهري
کهوت •• له زهوی بهرزی کردهوه •• کاتی به خوی زانی ره هیل بووه •
بهوه دا زانی دریز بووه که ئاسمانی شینی به بان سهري یهوه بینی •
درهخته گوێزه سه رکه شه کهش سه رنجی ده دا •• قوتابخانه •• ته باشیر ••
کومه لی دهنگی نااشنا وه کو خورپی ئاو خویان بو ناو گوئی ده کوتا ••
هه ندی له قوتابیانی قوتابخانه کهش ئه لقه یان له ده وری دا بوو •• خوین
له گوئی و ده مو لووتی یهوه فیقه ی ده کرد • بهشکی زوری سه رگه ردنی
دا بوشیوو ، له بهر خویه وه وتی : - چهند مندالکی خاوهن به زه سین •
خویان به سه ردا داله شوپه کردوو ، به سۆزه وه دهستی بو ده هین •
گومانی تیا نه لی قهوماوه •• پویستی به جوړه یارمه تی یه که هیه ••
که واته ئه مندالانه فیری نه وه بوون دهستی یارمه تی بو که سی دریز
بکه ن ئازار بچیزئی • یاخود به شی خورابی •• وه کو چون ئه م له گه لیاندا
ده جوو لایه وه •• تو بلی چی لی قهوما بئ ؟ چی بئ ؟ خو نه وه کاروانه ،
هارو هاجه دهستی به بالی یه وه گرتوو •• منداله کان هه ول ده ده ن
هه لی بسینه وه •• به لام که جوو لاندیان ههستی به ئازاریکی هیجگار سهخت
کرد نه ی توانی ده ری بری •• ئا نه وهش سیروانه چاو شینه •• داویتی یه
پرمه ی گریان و هاوار ده کا :-

- مه یجوو لئین •• ئازاری ئه گا •• مه یجوو لئین • غه لبه غه لبو
هه راو زه نا پهیدا بوو •• ئو تومۆ بیلک ده وه ستا •• نه ی ده توانی چاوه
شینه کانی سیروان بینئ •• منداله کانی تریشی چاویان ببوو کومه لی
چالی توخ •• نه ی ده ناسینه وه • نه ی ده ناسینه وه •• لقه دار گوێزه که
وه کو سییه ریکی خهستی بی سنوور له بهرچاوی ده رده کهوت •• خورپی

ئاوہ کەش لە گۆی بڕا • بە هیمنی هەستی بە وەستانی هەموو شتێک
کرد •• بە هیمنی لە گەڵ سێهەری سەری مندالەکانی چوار دەوریدا دوا
چرپە کە بە یادیا هات ئەمەبوو :

– مندالەکان فێربوون •• مندالەکان خاوەن بەزەیین •

محمد فەریق حەسەن

کردووێ بە کوردی

١٩٧٨

له نټوان مه قیقه و وټ داند

نه حمه د محمده صالح

ټه وې به شوین مانایه کی فراوانی وشه ی (حه قیقه) دا بگه پټ ، هر له گه ل بیستی دا موچوړ که یه به له شیا ټه پروات و ټه وسه بیرې په رت و بلاو ټه بیته و به چه شنی کوو کړدنه وې گران ټه بیټ و زال بوون به سره دوزینه وې پټاسنکی چر دا زه حمه ت ټه بیټ .

له کونه و زانایان لقو پویان له وشه یه ش کړدو ټه وې له ټاسی پټوانه یه کی فله سفی دا تاو ټویان کړدو ، ټه وې ته نها له پڼگه ی هه سته و روو که شانه به حه قیقه تی ټه زانین پڼگه دوور بیټ له پاستیه و . پڼگه ټه و هه سته مان به هه له مان دا به رټ ، پڼگه له قول بونه و ټگه یشتیدا به شیوه کی مه وزو عیانه حه قیقه ټکی ترمان ده ست گیر بیټ . گویت له ده نگیک ټه بیټ بی ټه وې خاوه نی ده نگه که ت له بیس چاو بیټ یا بناسیت به پی ی لیکدانه و یه کی خیرا ته نها به وې بیسته که و به ده نگه ییای ټه ده پټه فله م به لام پاش ټه وې خاوه نی ده نگه که ټه بینی بو ت ده رټه که ویت ټافره ټکی ده نک ټره ؛ ټه وې یه که میان حه قیقه ټکی هه سته بوو که دوور بوو له پاستیه و ټه مې دوه میان حه قیقه ټکی مه وزو عی بو که که س ناتوانی

ئىنكار لە پاستى بىكات • لىرەدا ھەستى بىستىن ئىمەى بەھەلەدا برد • بە
چاۋ ئەبىنى دوو ھىلى شەمەندەرىك دواى دوركەوتەو (ياننى روانىن
بۇ دوورتر لە ئاستى خۆتەو) بە يەك ئەگەن ، بەلام ئەگەر بە شىۋە يەكى
مەنتىقى بىرت لى كىردەو ەوت دەرتە كەوېت كە ئەو دوو ھىلە دوو ھىلى
ھاوتەرىپىن ھەتا ھەر كۆى گەشتىن ھەرگىز بە يەك ناگەن • لىرەشدا ئەگەر
ھەر لە سەرەتاۋە بە حوكمى بىن قەناعەتمان بەيتايە ئەوا ھەلە ئەبوين •
كەواتە لە زۆر كاتدا حەقىقەتى ھەستى ساكارو روو كەشبەو پىۋىستە
رەت بىكرىتەو ەو پىۋىستە بىگەرپىن بە شوپىن حەقىقەتتىكى مەوزوعىدا چونكە
ھەر ئەميانە مەوۇف ئەگە يەتتە قەناعەت بە بەلگەى سەلمىراۋەو •

ئەمەى دوو مىشيان (حەقىقەتى مەوزوعى) پەلوپۇى تىرى لى كراۋەتەو
بەپپى ئەو جيا كىردەو ەيە ھەيە حەقىقەتتىكى مەوزوعى مەتلەقەو ھەشە
حەقىقەتتىكى مەوزوعى نىسبە •

ھەريە كىك لە ئىمە كە قسە ئەكەين و ئەخۆين و ئەجوولتىن لە گوشت و
ئىسك و خۆين پىك ھاتوين • ھەر كەسىك بىر لەمە بىكەتەو ، سەر بە ھەر
گەل و چىن و ئاينىك بىت ناتوانى ئىنكار لەو بىكات ، كەواتە ئەو
حەقىقەتتىكى مەتلەقە •

ئەو ەى تر كە پىى و تراۋە حەقىقەتى نىسبى – ئەلەت مەبەست لەو ەيە
كە لەلايەن كەسائىكەو ە حەقىقەتتىكى مەوزوعى مەتلەقە ، بەلام لەلايەن
كەسائىكى ترەو بەپپى بۇچون و لىك دانەو ەى خۆيان نە حەقىقەتەو
نە مەوزوعىشە • بەنمۇنە لەلايەن ئابوورى ناسانى سىياسى سىر
بە چىنى كرىكارو فەلسەفەى مەتەرى كرىكار كۆلەكەى بەرھەم ھىنانى ھەر
بەرھەمىكەو بە پپى ئەو ناپىت • ھەر لەبەر ئەو ەش ئەو زىدەبايى ەى لە
پروستىسى بەرھەم ھىناندا دىتە كايەو ە ئەنجامى ماندووبونى بازووى ئەو
بۆيە مافىكى پەواى ئەو ەو ھىچ ھۆيەكى تىرى بەرھەم ھىنان چ وەك ئامىرو

چ وەك سەرمايه به بئى بوونى ئەو بازوۋە بۆى نىيە زىياد بىكەت و كەلەكە
 بىت • بۆيە زانايەكى ئابورى ناس ئەلئىت (مروف گەورەترىن سەرمايه)،
 بەلام بەلاى ئابورى ناسەكەنى سەر بە ئابورى سەرمايه دارىيەو ئەمە بە
 شىۋەيەكى ترە ئەوئىش ئەوئە سەرمايه لە كاردايە ، ئەو سەرمايهيە
 كۆلەكەى بەرھەم ھىنانەكەيە كەواتە ئەو زىدەيەى لە ئەنجامى بەرھەم ھىنانو
 فروشتەن دا دروست ئەبىت و پىئى ئەوترى قازانچ مافى پەواى خاۋەن
 سەرمايه كەيە •

وەك بىنيمان لىرەدا ھەر كەس بە پىئى بەرژەو ەندى خۆى بۆ حەقىقەت
 چو ھەريە كەشيان حەقىقەتى خۆى بە مەوزوعى ئەزانى كە پەنگە لايە كيان
 راست بىت بەلام لاكەى ترىان لە گەل ئەوئەش دا كە ھەست بە راستى
 لاكەى تر ئەكات بەلام لە پىناۋى بەرژەو ەندى خۆيان لەو پراستىيە گىل
 ئەكەن • لىرەدا قسەيەكى بەنرخى زانايەكم دىتەو ە ياد كە ئەلئى « ئەوئەى
 حەقىقەت نازانئى گىلە ، ئەوئەش ئەيزانئى و خۆى لئى گىل ئەكات تاوانبارە » •

شىئىكى تر لە سەرو ھەمو ئەوانەو ە سەر ھەل ئەدات كە پىئى ئەوترى
 وىژدان • وىژدان بىرئىيە لە موھاكەمە كەردنى مروف لە لايەن خۆيەو ە بە
ئامانجى قەناعەت بەخۆدان • جا ئەوئەى كە حەقىقەت ئەزانئى و خۆى لئى
گىل ئەكات و خۆشى بە تاوانبار نازانئى بئى گومان ئەو دەستگائى مەھكەمە
دەرونيەى خۆى مردو ە يانى مروفئىكى بئى وىژدانە • مروفئىش كە وىژدانى
نەبو يانى لايەنى پەوئىشى لاسەنگە ، چۈنكە وىژدان ئەواو كەرى
مروفە • دەبا ئەگەر ئەمانەوئىت مروفئىكى خاۋەن ھەستى مروفايەتى و خاۋەن
رەوئىش بىن ، مەسەلەى حەقىقەت بەشىۋەيەكى مەوزووعى و لەسەر ەو
 بەرژەو ەندى خۆمانەو ە لە وىژدانمان دا لىلك بەدەينەو ە •

سترانه ك زحهابادي

موء يهود طه ييب

• • سبه دايي
هيشتا تاري
بهري روژ بيته في واري
بهري هيلين قالا بن
بهري پاله هشار بن
من و سیداري ژفانه !!

★ ★ ★

• • سبه دايي
كه فرو تپاش و به فرو خوين
ئو دلبه را منا تورين
دي دست ستويي من وهرينيت
دي فرين چينه ئاسمانا
همي چيا
همي دهريا

سه‌ره‌ئه‌فراز دئی ده‌ستیت خو بو مه‌ پا‌گرن
 دئی هینه‌ خار
 روژو بو‌هار
 تاقیه‌ کا بارانا پیروز
 بو‌ چهند می‌رگیت « ناپالما »
 کرینه‌ قیر ...
 هیلاین به‌یار

★ ★ ★

سبه‌ دایی ...
 پیلافا من ... ژ تاجا میری بلندتره
 داوه‌ تا من ...
 ژ هه‌می گو‌فهندا خوشتره
 به‌ژنو بالآ من ژ بو‌هاری بخه‌ملتره
 نه‌فجا چه‌وا دئی که‌ی گری
 سینگی‌ خویی ته‌مه‌ت ده‌ریا
 دئی فه‌قوتی
 برچا خویا وه‌ کی به‌فری دئی فه‌چری
 نه‌دایی نه‌ ... نه‌که‌ی نه‌که‌ی
 جل و به‌رگیت خو په‌ش بکه‌ی
 ده‌رگه‌هی کولکئی مه‌یی خوش
 بو‌ خه‌م و نیهارا فه‌که‌ی

★ ★ ★

• • سبہ دایئ •
 (خانی) دئی سہرکی زافای بو من یثرت و
 تو فہ گپہ
 سبہ دایئ نہ کہ گری
 ہمہ می زہ ریٹ گوندئ مہ دئی ھینہ ڦیرہ
 گہر دوو روندک ژ ی بی دہستی
 ژ ھەر دوو چاقیت تہ کہ تن
 تو خودی کہی زوی فہ شیرہ
 دا یارا من نہ یثرتن :
 » لاوئ من مر
 ٲہو ٲقہ نگا ددہ ستادا
 مزگینی دلویلیپرا ژہنی
 دیسا ل کوچکا سؤلتنانی
 دئی بیتہ ییخسیرو بہنی «
 ٲہو ڦجا رایت •• ٲہو کراسئ
 ژ سہرئ کوپا ••
 ژ داقیت روژئ
 من بو ٲینای ••
 د شہ ڦئ ڦہدہت •• بکہ تہ تہنی ••
 نہ دایئ نہ •• نہ یارئ نہ

ملەكەو

ئەڭى گۆران

— دلى مىنىش وەك تۆى لى دى ••

هەل ئەقرچى •••

[بەيانى چۆن بەلاتا يىم ؟! •••]

— بە دىوى نىسپى ئىوارەى دەم بنارتا هەلم بەخە •••

با ئاونگى ئەم بەھارە لە كوستانا ، لە خۆلەكەو دەم بىشى •••

[ئەم ئارەقە ساردە چىە ••• ؟ بە ھاناما تەك •• تەك دەرژى •••]

— ئەمشەو لە بن پەراسوكانمەو ••

دوكلەل دىتو ، لەسەر تەوئلەم لوول ئەبى •••

[دە تەف ! لە تەختى تەوئلە ••

نەبى تاوئى ھەناسەى ساردى نازدارى يەخەى بگرى •••]

— ملەكەو : ئەم رى قىرەى بەسەر دلئا گوزەر ئەكا •••

لەناو دلما ئەتوئەو •••

— دەمى بارگەى كۆچەرپى يە •• دەمى كۆچ ئەيچىتەو •••

ئەم كۆچەپىڭىزگە لە دۇئا ، گەرميان لە كوستان دائىرىسى
يا لەسەر چەقى ئەم پىڭىزگە .. گەرميانو كوستان يەككە گرى
— تىنۇي شەپۇلىكى پىرچەكەتم .. دىرۇي ئەم لىوانەم پاراۋ بىكا
ئەي لەم بىنارەدا كۆچى بى سەرو شوپىن .. چى بە چاۋەروانى ئەكا ..
[پىنۇي بەفر جى ژوانو چاۋەروانى دائىروخان]

— دە بۇ نايەي سەرى بەدى ؟! ...
چلۇ چىۋى چاۋەروانى لەزىر پىتا قىرچە ئەكا ...
چلۇ چىۋىم .. بۇنى بەفرۇ ، تەلى وەنەۋشەي خەم ئەكا ...
— بۇ نەھاتى ؟ .. ئەگەر خەزىت لە بۇنى سۈيىنەي بەھارە
[ئەم بەھارە .. دلدارى بۇتە كۆچۈرۈپ .. لە بىنارا ..
دلدارەكان : جى ژوانيان بۇ سۈيىنەۋ پەرزىن چۆل ئەكەن ..
رازو نىزايان .. بەسەر توتۇرگا ھەل ئەخەن ...]

X X X

[لەم نىزارە زەبەنگەدا ئاۋىنگ تەنبا روى تۇ ئەگرى ..]
— كەي شىنەي (با) ئاۋىنگى دەمەۋبەيانى .. لەسەر گۇناۋ لىۋىت تىكان ... ؟
ئەزانى ئىستىلا بەرخو بەراۋى گۈندە چۆلەكان ...
فېرەي بالى پەپۈلەيە ، لەسەر لىۋى گۈلۈ گەلا ! ..
— دامەمىنە ! ئەگەر پىرسىار چىرۋى پىشكوتوى خەم بىگرى ..
ئەگەر خەم نەبى گىانە ...
بۇچى دلم .. بۇ دورى تۇ شىۋەنىكىۋا ئەگىرى ..
[پەپۈلە خۇي لە گۈل ئەگرى ..]

بلی شنه ی ئیواریه ♦♦ باسی تریفه ی بۆ بکا ♦♦♦ [—
 نه وه تا من له خه لوه تی عه شقی تۆدام ♦♦ ده بۆ نایه ی
 که شکۆ له کهم هه ل ریزیت و ♦♦ خه رقه ی به رم له بهر بدپی ♦♦
 که شکۆ له کهم هه ل ریزیت و ♦♦ خه رقه ی به رم له بهر بدپی ♦♦

× × ×

— من له سه ر شانی خۆمه وه ♦♦ پیستی ئه م له شه هه ل ئه درم ♦♦
 گیانم به سه ر شانی تۆدا هه ل ئه فرینم ♦♦ مله که وه !
 — به سه له ترسی ئازاری ده ست و به نجه ♦♦ نه وه نده گیانم داخو رپی ♦♦
 [به کویدا دیی وه ره پیستی ♦♦ با تارما یه که ت بینم]
 — نه وه تا دیم ♦♦ له هه ر کوئی یه گیانم ده رچی ♦♦♦
 بۆلای تۆ دیم ♦♦♦
 — به یه که وه ده ست ئه گرین و ، له سه ر ده می داستانیکا ♦♦♦
 بۆ دلداری بناره ♦♦ ئه یینه خه جو سیامه ند ♦♦♦ ئه یینه مه م و
 خاتو زین ♦♦♦

× × ×

ئای ! له م بناره دا مله که وه ! ♦♦♦
 چه ند ژنی جاف ژان ئه یگرت و ♦♦♦
 چه ندی لی به راویته ئه بو ♦♦♦
 — من له پستی باوه لیما نوتفه یه بوم ♦♦♦
 ده سرازه یه کی به نیان نشان دام ♦♦

له گهڻ قوچکيه کي له جاو دوراو ...
 که له سه ر چه م ، ناو کيان بریم ...
 ماسيه گه وره کاني ده ریا .. هاتن ناو که برپاوه کيان لي دزیم ...
 [ئای له چاوچنوکی نه ههنگ ..
 نه شي په تکی ناو کی کوردی بو کلوری دانی بشی]
 — ده ستم به ندي ده سرازه بی .. سه رم له قوچکيه جاوا بجهری ...
 من له بهر وکی نه م که ژه ده ست هه ل ناگرم ...
 هه تا بتوانم هه ل ز نیم ..
 نه گه ر نه گه م ماچی لیوی ره وه ز بکه م .. با هه ل دیریم ..
 به سه ر سنگ و بهر وکی تودا هه ل خزیم ...
 — من له سه ر شانی خو مه وه پیستی نه م له شه هه ل نه درم
 [بازی] گیانم به سه ر تودا هه ل نه فریم ..
 بهری زاده ی شاری هیواو خو ز که کانم ...

۱۹۸۰/۳/۲۳

مله که وه	:	شاخی مله که وه
دیوی نسی	:	دیوی سیبهری دواي نیومرو
خوله که وه	:	خوله میش
ته ویل	:	ناوچه وان
دپو	:	ئاودپ
به راوینه	:	به رخستن
باوه لی	:	باپیر
نوقفه	:	تووی په یدا بونی مروف

له بارهوت

سلیمانی - جیهان عومەر

شهو باوهشی تاریکی له بی دهنگی ئهوهوه ئالاندهبو .. شیی تهری
پایزیکێ درهنگ مه لاشوی تینویهتی زوره کهی ته پرده کرد ... کزه
باهه کی دزراوی سووچه کانی په نجه ره که ئاوازیکی سه ما کردنی گلوپی
بن میچه داری به کهی زوره کهیان بو . بو چهند جار یک سه ری له ژیر
لیفه که وه ده ره اویشت بو هه لمزینکی هه وای پایز .. له نه نجامدا
منداله کهی هه ره سی به بی دهنگی به کهی ده هیناو ده که وته پاله په سستوی
ورگی و قاچی له مسهرو ئه وسه ری مندالدانی توند ده کرد .. ئه ویش
ناوچه وانی گرژی ئازاره کهی له زه رده خه نه یه کدا ده پچراندو ...
په نجه ره کهی به ته وای جووت ده کرد .. ده گه رایه وه جیگا کهی و
بیر کرد نه وه کهی ده خسته پاشکوی کاروانه کهی میرده کهی که بوه هوی
نه گه رانه وهی .. له پڕیکا قسه کانی ئه وان دهی هاژانه وه ناو شه پوولی
دوودلی یه وه ..

— تو بلیت بگه ریته وه .

— کاروانه گه رانه وهی بو نی یه .

— ئه ی ئه وان ده لین ده گه ریته وه .

— قسه کانی ئهوان گهنده له .. ناگه پته وه ، .. برای خۆمه و دهی ناسم •

— چون •

— سه ریکه و بردویه تی بۆ نه گه رانه وه •

شانی ئال و گوپ کرد ، .. سکه که ی ئازاری دهدات .. جاران که سکی له میرده که ی که ی پرده بوو ئهم ئازاره ی نه ده چیژا .. بزواندنی ئهم مندا له ئه ئه نجامی جووت بونه کانی ئهمه که تامه زروی بوورانه وه یه کی کاتی بو ••

ئه ویش پوی کرده وه ئه و ، دهستی له زیر ملی ناو باوه شی ئاره زوی پیا کرده وه ، نه رمایی پانه کانی و به رزایی سه کۆی پاشه وه ی له ئه لحه دی به رزی ناوگه لی ئه ودا که و ته پاله په ستوی جو له ی ده ماره کانی ••• ئه ویش هه ل گه رایه وه به و دیوداو به رزی ورگی کرده دیوار یکی جیاوازی له ئاستی ئاره زوه که ی ئه ودا •• ئه و ئاره زوه که ی کوژانده وه به چه ند بۆ له یه کی شاره و •• ئه ویش بۆ له کانی ئه و ی له ئاستی بیر کردنه وه کانی خۆیدا پتچایه وه :

— ئه ی ئه گه ر گه پرایه وه بئین چی ؟

— ئیمه کاری ناشه رعیمان نه کردوه •

— چون ؟!

— ئاین ده لیت پاش هه وت سال شو کردن دروسته •

— ئه ی ئه گه ر ئه و ••

— ئه و هیچ نه •

— چون ؟!

— ئاين پىنگاى نادات *

— بەلام من پىنگاى دەدەم *

قسەكانى بە گرى يەك لە دەمارەكانى مىشكىدا گىرى خوارد ...
دەيوست لە گەل دو كەلى جگەرەبەكى تەنيايى چارەسەرىك بۆ
گەرانهووە بەدۆزىتەووە ... بۆ منداڵ بونىكى نوى ، .. هەر وەها
پيويستە دواپۆژىكى رووناك بۆ ئەو منداڵ بەدۆزىتەووە كە هېشتا پرووناكى
بەدى نە كردووە ... ، ئەى ئەنجامى سەرزەنشتى براكەى هەندىك جار
سەر ئەنجامى بۆ ئەو دەنوسى كە چاكەى لە گەل براكەى كردووە لە پىناوى
خىزانەكەى و ماله كەيدا ... جاريكى كە هەل گەرايەووە بەلاى ئەودا ، ..
دەستى دريژ كرد بۆ لاپانى ئەو ... ئەو خۆى لى دورخستەووە ، ..
ئەم حەزى لە دامر كاندەنەووى دەمارەكانى خۆى دە كرد لە شەو زنىگى
يەكتر نەديودا ... ئەويش نەى دەويست بىرەكانى خوى لە ئارەزوئەكى
ئەودا بچپىنى ... كەوتە ئەووى كە پيويستە بىرەكەتەووە لەووى
منداڵەكەى لە بارخۆى بەرىت ... ، بەلام لە باربردن ماناى تاوانە ..
كوشتنى مندالكى نوى لە باوەشى ماله كەيدا ... ، منداڵەكە جاريكى كە
سەرى لە ورگى توند كردەووە ، .. ئەو خوى بۆ هەلگىرايەووە .. چاويكى
ئازارى لە يەك نا .. ، حەزى بە هەل مژىنى هەوايەكى دەردەووە دە كرد ..
خەرىكە هەناسەى سوار دەيىت ، .. ئەو ، كەمىك لى هاتەووە پىشەووە ، ..
ئەم خوى كىشايەووە بۆ دواووە ، .. بۆ جاريكى كە پەنجەرەكەى يە كاللا
كردەووە ... چاوەكانى لە دوا نوختەى پىنگاكە توند كرد .. شارەكە لە
تاريكى يەكى بى دەنگدا چاوەكانى نابووە سەرىك ، .. گلۆپەكان بە
كزى يەكەووە چاوەپى پۆژىكى پرووناك دە كەن ... لەبەر خۆيەووە :

— دەگەپنەووە ..

— چارچى يە *

برووخىن ئىسى دىناسۇرەكان ..

برووخىن !

(لاپەريەك لە تاوانى خوئىرىژەكانى گەلانى ئىران)

ناصر خفید

دە سەرکەووە قۆنەرەكەت

• لەگەڵ سەرى جەللادەكەت جوت كە

جەللادەكەت دىناسۇرى ئەم چەرخەيە

هەموو پۆزىك

كە برسىتى داگیر كردن ئەيجووليتى

لايەك لەم شارە ئازايە ئەپرووخىنى

تۆ سەرکەووە

سەرى دىناسۇر بچكۆلەيە

سەرى بچووك

• سەرى لەشى گەورە ئەخوات

× × ×

شاعیرەكان هەموو پۆزىك

دلدار يکيان له دار نه دريټ

په نجه رهيان له سهر خه مي

• هم موو جيهان کړدو ته وه

ئاواز يو مردن دانه نين

پيش که ووته

له سهر مردن پيش که ووته

نه نين له ناو گريي په تدا

له گهل ته قهي

جيا بوونه وي سهر و له شدا

چلي گزنک دانه گيرسيټ

چلي گزنک هر هيچ نه بيت

• سهر يک پرووناک نه کاته وه

- دايه بوچي ،

دايکه کاني هم گهره که

وه کو ته خته ي قوتا بخانه

خويان له پرش هه لکيشاوه ؟!

- رو له ! نه وه کوپه کاتيان

له سهر سنگيان نووسيوه

نه مانه وي هه ناسه بهين

نه مانه وي خو مان خاوه ني خو مان بين

نه مانه وي هر دلدار بين

- بنو رو له •

- دايه بوچي هم شه و لوورهي گورگ نايه ت •

- رو له ناخو ده ميان له جهرگي کي ژه نيوه

دیاره • قوماش له بازارپدا ماوه تهوه
ئاخۆ چ خاوهن کارگه یهك وا خهريكه
زیانی لی تهكه ویت •

– دایه نانووم •

– روژه مهنوو •

با پرسوا بیت نهو جهللادهی

وانه ی ترس ده لیتهوه

ده توش ههستهو کراسیکی پهشی ساده ،

بو ئهه دایکهت بنیرهوه •

ئای که ئهه زیندانه تاریکه

پووناکایی زووری تیايه •

كازي مام ووه پيس

سهلام مه نهي

(١)

جار يكي تر قات و قري بهرۆكي گوندي چناره ي بهردا .. باري
خواري پاست بووه .. به سهر پوژگاري په شا زال بوو .. مرۆفه كاني
دهستي مائوويان له سهر سكي تير دانا .. ههره وهزي جووت دهستي پي
كرده وه .. بالنده كان هيلانه كانيان دۆزي يه وه .. ئاژه له كان ده ميان نا
پاوه نه كان .. چيا كان به دهم چالاكي لاوه كانه وه ئه خه نينه وه ..

(مام ناوخاس) پياويكي به ته مه نو خاوه ن ته زموون بوو .. دواي
ئهو ههنگاوه پر له مژده يه ، دهستيكي به پيشه سپي يه كه يا هينا ، لاوه كاني
كو كرده وه و وتي :

- كو پينه دواي ئه وه ي گونده كه مان له خه وي چل ساله پاپه پري و
به سته له كي زستاني شان ، ئاره قى شه رمه زاري پشت ، هه زئه كه م
نه ئيني يه كه هه يه پيتاني پابگه ييم ، نه ئيني يه كه پيوه ندي سه روم پري به
گونده كه نه وه هه يه .. ئه وه يش ئه وه يه ئه م گرده بچوو كه ي له نيوان
ئيمه و گوندي (مير) دا يه كاني يه كي گه وري تيا به .. كاتي خوي كو يره

كانى بوو . . مام وەيسى باپىرە گەورەمان ھات كارىزى لىدا . .
 سەرىكى قايم ئاوى لى دەردە چوو ، ئاودىرم ئەويست بىگىرايەو
 ھەلى سوورپانايە . . . بەپاستى جىگەى خۆش بەختى گوندە كە بوو . .
 بارى لەشيان سووك بوو . . بەلام مېرە كانى گوندى (مىر) ئەوجا دەستيان
 ئەپۆشت . . بە ھەموولايە كا ھەلپەيان بوو . . لە زۆردارى و گەنەخۆرى
 كۆيان نەئە كرد . . ھاتن لاي خۆيانەو گەردە كەيان كەندپ كردو دەستيان
 نايە بىنى كانى و پرويان كردە گوندە كەى خۆيان ، لەژىر فەپرى كانى يە كەدا
 سىملىان قىت كەردەو ، ناو كەيان گۆپرى و ناويان نا كانى (مىر) .

مام وەيس ھەرچەند بياويكى عاقل و لى ھاتوو بوو . . بەرەبەرە كانى
 كردن . . بەلام كەس نەبوو پىشتى بگرى و بەتەنيا مايەو . . چەلەيش
 بە يەك دەست لى نادى . . ھەر بەوداخەيشەو سەرى نايەو . . ئەمەيش
 ئەو وەسىتە يە بۆ ئىوئەى بەجى ھىشتوو : (لاو كانى دواپۆزى چنارە من
 يە كەم كەس بووم ئەم كانى يەم ئاودەدان كەردەو ، كارىزم لىدا ، خەلكە كە
 لەخۆشى يانا ناويان نا كانى مام وەيس . بەلام پۆزگارى پەش بەرىپى
 تارىك كەردىن و وەك مۆتە كە بىنى ئىمەو كانى يەكەى گرتو لە ئىمەى
 جيا كەردەو بە جىگە يەكى نا ئاسايدا دايشكان . . من ئەمەم ، بەلام ئەو
 سوورە چنارەى ناشتوو مە ئىمى . . بۆيە ئەلیم ئەمىنى ، چونكە باپىرانمان
 وتوويانە لە زىندەو وەردا كىسەل تەمەنى زۆرە ، لە درەختىشا سوورە
 چنار . . ئەگەر دايشى پاچن بنە كۆتەكەى ھەر ئەمىنىتەو . ئىتر خۆتانو
 شىرتان) .

لاو كان چاويان پەپرى يە پىشتى سەريان ، ھەريە كە لاي خۆيەو
 ئەيوت :

- پۆز لەم پۆزە باشتر نابى .
- ھەرگىز وا يەك نەبووين .

- هه تا زوه بېگيرنه وه •
- من بېستووم به لام پر وام نه نه کرد •
- راست نه کات چناره هه ماوه •

(۲)

پاچو قولنگيان هه لگرت • له وديوي كهوتنه بن كهن كردني گرده كه و
گه يشته ناوه پاستي •• خشتيكيان دوزي يه وه كه مام وه يس به دهستي
خوي دايناوو •

له دهوري خشت كو بوونه وه ، چالاكيان باشر به ژنو پساو وه
ئارقيان پرشت ، گه يشته ئاو ، دهستيان نايه بيني كاني •• جو گه يان به وه
چناره پاكيشا •• به دهستي خوارووي گونده كه دا ئاو قه لېزه ي به ست ••
خه لكه كه گوراني يان به پابووردووي مام وه يس دا نهوت : (قولنگه كه ي
مام وه يس هه ماوه ، لاوه كان په يمانيان داوه ، نه گه ر سهر يان داناوه به
بي كاريز نه يه نه دواوه ••) •

ناو خاس چو وه لاي چناره كه و تير ماچي كردو پرووي كرده خه لكه كه :

— گوندي مير نه كه ونه مقو مقو نه لئن نه م كاني يه هه رگيز وشكي
نه كردوه •• نه مه چه به لايه ك بوو يه خه ي گر تين ، پيريكي كه ته له
ميره كاني گوندي (مير) ماوه ناويسي (ميرخان) يي يان نه لي گوندي چناره
له م دوايي يه دا ناوي خويان بېستو ته وه ، هه ر نه وانن •• نه م كاني يه لاي
نه وان ناوي كاني مام وه يسه و به هي خوياني نه زانن •• به لام ده ست له م
كاني يه هه نا گر ين •• نه وانيش به قسه ي نه كه نو پاچو بيل هه ل نه گرن
هي رش نه بن ، به لام كه سه يريان كرد هه موو بن به رد ي جهنگاوه ريكي
لي يه دهسته ويه خه وه ستاوه ، به شه رمه زاري يه وه نه گه رينه وه ••
ئاوه كه يش هه تا بي به ره و چناره به خوړي نه پروات •

سە ئالقىزلىق كەڭ

دايىقى سۆلەف

لە گەنجىنەي كاسەي سەرما
چەند وشەيەك
هاتن و چوون ، ئالۆزابون
ئەگەپان بۆ ناويكى خوش
خۇيان ناو بىتىن
دامابوون

× × ×

ھەريە كە ناويكى دانا بۆ ئەوى تر
ناويك وەك خۆر گىراوى بوو
نەك ساردو سى

× × ×

ناويك وەك ئاسۆ پوناك بوو
مژدەي ھانى

سرودىك لىناو سزادا
هەستايە پىي و ھاوارى كردو
نالانى

× × ×

بۆ دامىنى ھەر سىي وشە
نووشنامەوہ
کرنووشم برد بۆ خواى ئاشتى
بۆ فەلەستىن بۆ مەھاباد ، بۆ تەل زەعتەر
پارامەوہ

× × ×

مەلى ھىوام جريوانى
بە گوئى كپ و نيوہ كەپما
بەسەر لاشەى بەندىخانەى
كاسەى سەرما

× × ×

ئەو وشانە سىي ئەستىرەن
لە باوەشى شەوى قىنا
ئەگرىن بەسەر مېزووماننا
بەسەر تەرمى خۆرى ژىنا
بەسەر دوينىي و ئەمپۇماننا
بەسەر ئاگرى نەورۇزا
بەسەر ھەوالى ئالۇزا

× × ×

داستانه کە ی مەم و زینە
 کزە و سۆز و
 یادی تیا یە
 خۆشە و یستی و پرق و خۆزگە و
 نائۆمیدی و مەرگی تیا یە
 بەستەکانی پۆژگارمانە
 پر لە نالە و ئیش و ژانە
 گزنگیکە بەرامبەر لانە وازیکە
 لاوکیکە لەسەر لیۆ نیاز و پازیکە

× × ×

پێشەنگە کە ی چرایە کە هەلکراوە
 ناکۆژیتەو
 بەیامی ئەو و شانە یە
 هەتا دوا یی هەر زیندوو
 ناسپیتەو
 دەریایە کە هەتا بنە کە ی بەستویە تی
 هەرگیز هەرگیز
 ناتۆیتەو

× × ×

مەشخەلکی تیکۆشانە
 کاروانیکی پێگە ی سەختە
 وەیشومە یە
 سەر بەرە و ژور لە کێوانە

× × ×

قورئانه که ی محمه دو
ئاویستا که ی زه رده شت و
ئینجیلی عیسایان پی یه
سلاو نه کهن . . هه زار سلاو
له و به هاره ی که کیلگه کان
تیر ئاو نه کا
سۆزی فرمیسکی به خو پمان
هه ر نه بارئ . . هه ر نه پر ئی
تا هه موو جیهان ته پ نه کا
شریخه ی وشه کاتمان
گوئی شه ر په رستان
که پ نه کا

× × ×

باخی قه‌ره‌برووت

جه‌زا‌عه‌لی نه‌مین

ئاوازه‌که‌ت ده‌پژښته سهر ده‌شتی (با)و
فووده‌کا به پو‌حی ته‌نیا‌یما
گیانم په‌پووله‌یه ،
به بالای سووتاوه‌وه بال ده‌کو‌تئ
چهند هه‌زده‌که‌م ده‌نگی تو بی‌و
په‌پووله‌ی گیان یه‌ک به‌دوای یه‌کا بسووتئ

× × ×

باخی قه‌ره‌برووت گیانمه
نه‌گهر که‌سیش وانه‌زانئ
خو بو‌خو‌م چاکم چاو لی‌یه
له‌وته‌ی هم باخه‌وانی نه‌و باخه‌م‌و
به‌دیاریه‌وه سهری هه‌نسک هه‌لده‌ده‌م
— نه‌ی نه‌و ورده ئاونگانه‌ی له‌ناخپا دین
بتکینه سهر زه‌وی گیانم

مەگەر ئۆۋە ، بەدەم سروودی تۈنەۋەى خۆتەنەۋە دایىۋوشن
 شۈنەۋارتان ، پەلە گولالەى وا يىنى
 لەيىستەۋە يىتەدەرى !
 مەگەر ئەۋسا چاۋە لېلەكانى مىنىش
 سوورايى يان لى بۆرى
 × × ×

+ ئەۋا ھاتىن ، ئەۋا ھاتىن !
 قەتارەى ئاونگى سىپىن
 خۇمان دەخەينە بەر (نوالەى) (۱) خۆرەناۋى دەروونتەۋە
 پەنگە ئالەكەى ۋەردەگرىن
 بە باخە سوۋتاۋەكەى گىانت بلى :
 ۋەپى كەۋتىن ، ۋەپى كەۋتىن

۴ى مایىس ۱۹۸۰

(۱) (نوالە) : خەرمانە بۆ مانگك چۆنە ، نوالەش بۆ رۆژ ۋايە ۰۰

مەدالەكان و تابلۆكان

محمد رشید فتاح

ئەو رۆژەیان لە رۆژانی تر نەدەچوو • نە بە سەر گوریسە کە ی پەلکی
دار گۆنەزە کە ی ژوورسەریانەووە گۆز میان دەداو ، نە چاوی گەشی ئاوە کە ی
جۆگە شینی نزیکیشیانەووە لێل دەکرد • سەریان پیکەووە نابوو ، گۆی رایەلی
وتەکانی نەبەز بوون •

لەو بەریشەووە مام خدرو ، برایمەو ، سمایل میوانی سیبەرە پەرشو
بلاوە کە ی دار قەیسێ یە کە بوون •

مام خدر کە مێک لاپرانی هەلکپاندو لەسەر قسەکانی رویشت •

— سوور لێم مەعلومە •• ئەم حاجی بابەشیخەش بەقەدەر ئێمە ومانان
چارە ی ئەم مێردە زمانە ی ناوی ••

برایمە •• راست بووەووە ، قنچ و قیت وەك کەیفی بەم قسانە بێت ،
چوارمە شقی لێ ی دانیشت •

— قسە یەتی •• تۆبāl بە گەردنم قسە ی مام خدرە •• حاجیش وەك
ئێمە بە دەست ئەم جانەووە رانەووە گیر ی خواردووە ••• ئای چەند
خەفەتی بۆ ئارامی حەمە مراد خوارد ••

بزمهكه به رووی سمایلهوه لكا •• لهوچۆره بزانهی كه بهماناوه
روده گرن •

— ئهوه ئیوه دهلین چی؟ حه کایه تی چیم بۆ ده کهن؟ مهسه له که له چاوی
ئاوه کهی جوگهشین روتتره •• ئارامی حه مه مراد به دهستی ئه
زالمانه له ناوچوو •• حاجیش هه ر داردهستی ئه وان نیه؟! •
مام خدر به تووره یه وه به سه ریاخوپی •

— هه تیو فلته فلت •• کهواته به قسه ی تو بئ •• بابه شیخ ئاگای له
و بنوونی ئارامه ! •

— ئه ری وه لالا •• من هه ر وا ده لیم ••

برایمه جو له ی پیکه وت ، ئه ملاو لایه کی بۆ کردو ، له سه رخۆ وتی :

— ده ی سمایل قورمان بۆ بگروه •• هه تیو ده ست گره به کلاوی
خۆته وه با نه یبا •• پیاوی چا به تووشمان مه که •

— من وهك ئیوه ناترسم •• نه وه لالا •• نه زه ویم هه یه •• نه
مالآتو •• نه بره داریک •• چی راست بئ ئه وه ده لیم ! •

— ناترسی ده ی گه ر کوپی باوکی خۆتی له خه رمانه که ی ئیمسالت
سه ری خۆت مه قه بلینه ! •

مام خدریش فرسه تی هیناو قسه یه کی تیدا کرد ••

— راست ئه کا •• ئه ری وه لالا برایمه قسه یه تی •• گه ر ئازای سمایل
سئیه کی خه رمانه که ت مه ده به حاجی بابه شیخ !! •

سمایله به کزی یه وه وتی : — بلیم چی •• گه ر وهك ئیوه پارچه
زه وی یه کم شک ده برد •• ئه وا هه رگیز ره نجی خۆم ده رخواردی
حازرخۆری به رسییه ر نه ئه دا !

برایمه رهنګی به پری و ، خیرا باسه که ی گوپی •

— خزمینه •• نه وه بو وا ئیمړو که منډاله کان پیده نګن ؟ •
سمایل هه لی دایه ••

— چی بکن له تاو نارامی هاوړپیان بی تاقه تن ! •
برایمه له جی خوی به رزبوه وه و ، رووی له مام خدر نا •

— مامه نه لیم •• وه ختی نو پژه •• نه پړوین ؟ •
مام خدر راست بوه وه و ، دهستی نایه بهر نه ژنوکانی و ، رووی کرده
سمایل ••

— کوړه که م •• هدر نه م حاجی بابو شیخه له مامو ستاو •• سه رپوته کانی
شار راستره •• بو یه پیته ده لیم گوئی له قسمی نه م بگریت و ، واز
له چه نه بازی نه وان پینی چاتره ! •
سمایل پیی و ت :- به لای تو وه وایه •• چونکه توش خاوه نی هه مو
شتیکي •• به لام من ! ••

برایمه ش وتی :- توخوا واز له م قسانه پین •• ناها •• با بچینه
مزگه وت و ، رووبکه یه قایی نه و چاتره ! •
سمایل دویان که وت •• مام خدریش ده نګی منډاله کانی دا •

— کوړگه ل به ره و مال بنه وه •• ها کا میگل گه پرایه وه •
وشیار بهر له منډاله کانی تر •• وتی :- باشه هدر ئسته دینه وه •
نه وان له چاو ون بوون ، ناواتش رووی کرده نه به ز •

— با بچین •• شکور رویشن •

پیکه وه ملی توله پړی یه که ی ناو باخه که یان گرت • له ته یمانه که وه
وده رکه وتن و ، به ره و گرده قوته ملیان نا •

- وشيار له نه به زى پرسى :- ئهم حه لانه بوو . . له گه ل ئارامدا چوون ؟ .
- ئه ر ئوه لا ئهم حه لانه بوو .
- باشه ئارام چى و ت ؟ .
- وتى . . نه به ز با بچين بزائين ژووره كهى ئهو زه لامانه به كرده قوته وه چى تيايه ؟ .
- ئاوات له نه به ز چووه پيشه وه ، لئى پرسى :- باشه چى تيا بوو ؟ .
- ئهى پيم نه وتن . . پرى بوو له رسمى گه وړه گه وړه . . وشيار رسمى كى تيا بوو زور سهير بوو .
- چى بوو ؟ .
- دارى كى زل بوو . . هه ر له دار گويزه كهى ناو باخه كه ده چوو .
- سووتابو . . فقيره . . رهش بوو .
- دلير سه رى لئى برده پيشه وه .
- ئهى جوگه شين ؟ .
- ئا . . وازانم . . وشك بوو . . ئاوى پيا نه ده روشت ! .
- وشيار لئى پرسى يوه :- ئهى رسمه كانى تر ؟ .
- بىرم كهوته وه . . رسمى كى تريان . . كومه لئى خانوو بوو ! .
- وازانم . . روخابوون ! .
- ئهى زه لامه كان له وئى نه بوون ؟ .
- با . . چونكه ئارام به سه ر پشتمه وه هاوارى كرد . . نه به ز دام گره . .
- ئهو زه لامه له ژووره وه چاوم لئى بز ئه كاته وه .

دلیریش خیرا وتی : — سا به خوا هەر ئه‌و زه‌لامانه ئارامیان
فراندوو ! •

ئاواتیش قسه‌که‌ی دلیری سه‌ماند ••

— راسته •• به‌خوا منیش هه‌روا ده‌لیم •

له‌گه‌رده قوته نزیك كه‌وته‌وه‌و ، چه‌شنی می‌رو پیایدا هه‌لگه‌پان •

له‌ناکاوینکدا پیکه‌وه‌ لایان له‌ ئاواپه‌که‌یان کرده‌وه •

خۆره‌تاوه‌که‌ به‌ رووکاری چه‌پی ماله‌کانه‌وه‌ زه‌رد ده‌چوووه‌وه •

باره‌و بو‌په‌ی می‌گه‌له‌که‌ خۆشی‌یه‌کی پیروزی رزانه‌ ناخی هه‌ر

یه‌کیکیانه‌وه •

هه‌ر ئه‌و خۆشی‌یه‌ش گوپی نایه‌ به‌ریان‌وه‌، به‌گه‌رده قوته‌دا سه‌رکه‌وتن •

گه‌یشتنه‌ به‌رده‌می کونه‌ به‌چوکه‌که‌ی ژووره‌که‌ •• وشیار پشته‌ی بو‌

نه‌به‌ز دازاو ، نه‌به‌زیش خیرا چوه‌ سه‌ر پشته‌ی و ، سه‌ری به‌ کونه‌که‌وه‌ نا ••

له‌په‌ر رابه‌پی و وتی :— ئه‌وه‌ ره‌سمیکی تره •

ئه‌وان پیکه‌وه‌ پرسی‌یان :— ره‌سمی چی‌یه‌ ؟ •

— ره‌سمی ئارامه •• وا به‌و داره‌وه •

— چی‌ ؟ ! •

بازی دایه‌ خواره‌وه‌و ، به‌ په‌شو‌کاوی‌یه‌وه‌ وتی :— با را که‌ین ••

حاجی بابه‌شێخ و زه‌لامیکی تر چاویان لی بز کردمه‌وه •

پیکه‌وه‌ رایان کرد •• تا نزیکی ماله‌کان نه‌وه‌ستانه‌وه • دلیر به‌

هه‌ناسه‌ برکپه‌ بی‌وتن :— بو‌ باوکمانی بگێڕینه‌وه‌ ؟ •

نه‌به‌ز وتی :— من بو‌ باوکمی ئه‌گێڕمه‌وه •

وشیاریش هه‌لی‌دایه‌ :— ئاخ‌ر ده‌ترسم لیمان‌ده‌ن ! •

× × ×

به پستی ئوتوموبیليكي كه تهي ماندوهه كو كرابوونهه •
ئوتوموبيله كه له هه وراره كاندا ته قه ته قی پیده كه وتو له نشیوه كانیشدا
فره فر ملی دهنه •

وشیار به دو چاوی فرمیسك كړي تیا كه وتوهه ، له به ردهم باوكیدا
به ره دوا ده پروانی • تا دووریش ده كه وتسهه •• دارگویره كه ،
گوریسه كه ، چاوه گه شه كه ی جوگه شین ، نه به زو ، ئارام ، له چاوه
لیله كانی نزیكتر ده بوونهه •

« خۆزگه ئهو ئیواره به نه به زمان جی نه هیستایه • گهر ئیمه ی له گه لا
بویناه نه یان ده توانی بیفرپن • ئه ویشیان برد • ههر ئه وان بر دیان • وه كو
ئارام بر دیان • حاجی بابه شیخیش ئاگای لی یه • ئه وه نه له پیتی
ئوتوموبيله كه وه پالی داوه ته وه ، ئه لی ی ئاگای له هیچ نه » •

ئاوریکی له باوكی دایه وه ، ئاوپه كه ی وهك جارن سۆزی تیا نه بوو ،
کینه ی لی ده تكا • به تایه تی كه سمیله زله كه ی وه ، جامه دانه پریشوه داره كه ی
كه وته به رچاو ، بزیه كه ی ساده سه رلیوه كانی گرت • ئه وده مه كه له شیر
كونجه كه ی خۆیانی بیر كه وته وه ، كه له ده ره وه ده به زی و ، له ماله وه
خۆی گیف ده كاته وه ! •

— باوكم •• له سمایلی باوكی نه به ز ناچئ •• ئای ئهو چه ند ئازایه ••
له گه لمان نه هات • خۆی شارده وه ، دوی نه به ز كه وت •

ئهو شه وهش هاته كن باوكم ، له هه یوانه كه وه گویم لی بوو ، لی ی
پرسی : — برایمه وشیار نوستوه ؟ •

— بۆ ؟ •

— بزانه •• ئهم ئیواره به نه به زی منی نه دیوه ؟ •

- نه به زی تو ♦♦ بو نه هاو ته وه ؟ ♦
- نه وه لالا ♦♦ دیار نه ♦
- خو منیش ټیواره سهر ټکی باخه کهم دایه وه ♦♦ له و ده ورو به رهش
نه مدی ♦
- به راسته ♦
- ئه ری وه لالا ♦♦ تنها بابشه ښخو ، خوله ی سهر کارم دی ♦♦ له گرده
قوته وه ♦♦ به ره و ټاوا یی به هه له داوان ده گه پانه وه ♦
- خوم بو نه گیرا ♦♦ به پی پی به تی ♦♦ به ره و ده رگی حه وشه که
رام کردو ، وتم :- کاک سمایل ټیواره نه به ز له گه ل ټیمه دا گه پرایه وه ، ټیر
نازانم چی ی به سهرهات ♦
- له گه ل ټیوه دا ؟ ♦
- به لئی ♦♦ ټیمه له قه راغ ټاوا یی جیمان هیشت ♦
- سمایل به دل شکاوی یه وه وتی :- باشه ♦♦ ټیگه یشتم ♦♦ خوا حافیز ♦
بلئی بو راستم پی نه وت ♦♦ خو باو کم نه ی ده کو شتم ♦♦ به لام قه ی نا کا
سمایل ټه وان و ، بابشه ښخو ده ناسی ♦ وه کو باو کم نه ! ♦♦ «
- ټو تومویلکه ملی ده نا ♦♦ که چی دیمه نه کان له پیش چاوی وشیار
ټاوا نه ده بسون ♦
- ټه وه ♦♦ ټاوه روونه که ♦♦ ټه وه باره و بوری ټیوارانی میگه له که ♦♦
ټه وه گوریسه که و په لکی دارگو یزه که ♦♦ ټه وه ♦♦ ټه وه ♦♦
- خوی بو رانه گیرا ♦♦ وه کو دیمه نه کان به کیشی کهن ♦♦ له
ټو تومویلکه خوی فریدایه خواره وه ، که وته سهر ریگه که ، ههستی به
ټازار نه کرد ♦♦ هه ستایه وه ، رایکردو ، ټاوری نه دایه وه ♦♦ هاواری
کرد ♦♦ ټارام ♦♦ نه به ز ♦♦ منیش وا هاتمه وه ♦♦ هاتمه وه !! ♦

تومبىاله

« بۇ ئەو دۆلەتلىك بىلەن سەرتەنلىرى ئىران بە بىلىشەي
ئەگرى ئازادى گېيەن گرتوۋە »

جەمال مەھمەد ئىسماعىل

مەن ئەمدەۋىست بۇ خۇم بۇزىم • • •
بۇيە لەگەل ھەر ئازارلىكى ئىۋەدا • • • پادەچەنىم •
مەن ئەمدەۋىست بۇ خۇم بۇزىم • • •
بۇيە كە كازىۋەي بەھار • • •
مۇزدەي خۇرى بۇ دەھىتان • • •!!
پې بە ھەستەم پىدەكەنىم •
زىيان بۇ پىشەۋە • • • پىشتەر ھەنگاۋ دەنى
پىرى كۆنە بەسەردەچى -
دەزگای پەشى ئەھرىمەنە رادەقەنى •
كارۋان دەروا بەرەۋ لوتكە • • •!!
بۇيە بۇ قۇۋەتلىك جىماۋ • • •
بۇ يادگار چەپكى ئىرگىزى ئال دەچنى •

× × ×

كاتى سەرچۆپىمان ستاند •• ،
 ويستمىن تۆۋى چۆپى كىشى دابچىنىن •• ،
 لە مەيدانا •
 بۆيە كە سىنگىمان نا بە سىنگى ھەلدىرا •• ،
 تا پەنجەرە داخراۋە كان بىكەينەۋە •• ،
 بىنىمان سىلاۋى برىۋ زامدارە كان •• ،
 شەپۇل ئەدا بەدوامانا •
 رەشپەلەكى سەرمەستە كان •• !! ،
 ناپىستەۋە •• تا لەسەر ئەستىزە دەيجوور •• !! ،
 تىشكى ھەلدى دەلەن تىشكى ئازادانە •
 زۆر ھەرسىۋ سىلاۋمان دى ••
 گەلىك ئاۋى سوۋرى خوتىناۋى چاۋمان دى •
 بە تاراي سىپى باۋەپمان شۆردمانەۋە •• ،
 سەرلەنۇي پىشەى بىياتمان •• ،
 لە زەۋىيەكى نوئى بەياردى ، نايەۋە خاك •
 تا بەربگرى بۆ نەۋەۋە ھۆزۈ ولاتى •• ،
 ئاۋارەۋ ژىردەستى ناپاك •
 دوبارە لەگەل بەھاردا •• ،
 چۈزەرە دەردە كا گولمان ••
 فشارى خوين تافگە دە كا •• ،
 لە گولۋاۋى گەرمى ••• دلمان •

× × ×

من نەمدە ويست بۇ خۆم بۇيىم ♦ ♦ ،
 پېستىم دەستىم - بىرىم ♦ ♦ ھەستىم ♦ ♦ ،
 بۇ مەرۇف تەرخان كىرد بۇيە ♦ ♦ ،
 ئەمرۇ بۇ زىن بىي دەربەستىم ♦
 بۇ يەخەي چەوساۋە گولۇ ♦ ♦ ،
 بۇ زۆرداران وشەي بەستىم ♦

× × ×

من نەمدە ويست بۇ خۆم بۇيىم ♦ ♦ ،
 بۇيە بىرچى ھۆندراۋەي پەيمانم كىردە گەردن ♦ ♦ !!
 ھەنگاۋم نا بۇ سەر مىجرابى بارەگاي - ،
 خۇشە ويستى بەرەۋە مردن ♦
 بە ئەسپايى ئەلقەي پەنجەي يادگاريم كىردە مەلم
 لە بەرچاۋت بۇ مۇرى پەيمانى بەستىم ♦
 لە بەرپىنا كىرنوش دەبەم ♦ ♦ ،
 دە يلىسمەۋە خاكۋ گەلم ♦
 كاكۇلى ئەسپى سەركەشى ھىۋا ♦ ♦ ،
 دە ئالنىمە دەستىم ♦ ♦ !!
 لەناۋ ھەۋرى ھەۋت ئاسمانا ♦ ♦ ،
 بىرچى زېرىنى خۆر دەگرم ♦ ♦ !!
 بۇ مەبەستىم ♦ ♦ بۇ مەبەستىم ♦

پښتانه

مارف عومهر گول

ده ميکه نه مديوي
ده توانم بيمه سهر پښکات و
هه واري هه لېدهم
هه واري با ، بيا نامه وي
دهس به دهستي عشقه وه ده گرم و
له هه ستما که ژيکي نارمي وي
هر بويه ناترسم له پي دا هه لکه وم
دره ختي باوه پرت له بيرما ره نګينه
من کوردم .. کوردش هر رېواره و
نارامگه و هه واري له دليا سه نګينه .
ده ميکه نه مديوي ،

» نه بينن ناتوانئ خونئى

باوه پرو ټه وينمان بريژئ »

نه بينن ناتوانئ

کور په لهی نارام و نومیدمان بنژئ

رئ ده گرم

ریځایه فرمیسک و هه ناسه ی

دلدارو دل به رئ ته پری کاو بيمالئ

که ناری ده پټه گولاله

ریځایه نازاری میلله تئ هه لږگري

زامیشی هه ر گولئ ئال ئاله •



زاهیر ئەحمەد سەوز

لە گەڵ دوا وەنەوزی زەردەپەدا ، هات و چۆ کەرە کان پێ دزەیان
 لێ کردو لە کەلاوە کانیانا خۆیان مەلاس دا • خوڕە چەمە کە و تروسکە
 قوتیلە کان و سەگ وەپێ ناوێ ، خامۆشی و تاریکی ئە تاران و ژیاڵی ئە کرد
 بە و دە و روبەرەدا •

نەهەنگی ترس دەستی نابەر وە بیسی گەمژە کان و هەناسە لێ
 بپێبوون • قوتیلە نەوتی یە کانیس ، یەك بەدوای یە کا ، لە شیوەی دوا
 هەناسە مۆمی سەر گۆپی بیستراوی نەبیسراوی ، موشایەخە کان
 وەنەوزیان ئەدا و تاریک و نۆتە کی شەویان بە بالای کەلاوە کان ئەپری •

دایکی حەمەلاو بسکە سپی یە کانی لە پەنا گوێ یەو ، ئاخێ زێر
 کرمە کە کە ی و گفت و ماندو پوی کردە پیرە ی میردی •

— ئەمشە و شەو کە ی تۆفە •

خەمەلاو قەسەكەى بە دايكى بېرى ، پېش ئەوۋى پىرەى باوكى ۋەلام
بداتەۋە • كەلپىكى كىردە دەرگاگەۋ سەرنجىكى بەرى ئاسمانى دا •
بەپەلە سەرى كىشايەۋە ژورىۋ بەلاى باوكيا ۋەرچەرخا ، سەتجىن
كەۋتە قەسە •

— دەيان شەۋىۋا تۆفمان دىۋە • گرنگ ئەۋەيە نەگبەتە كە يەخەمان
نەگىتەۋە •

(ژيان) ى ژنى خەمەلاۋ لە گەنجىنە كە بەدەم ژان بىزاردنەۋە گۆلۋەى
ئازارى كۆنۋ نوۋى ھەلكرەۋە •

— بۆچى ھېشتا بەرۋكى بەرداۋىن ، تايەخەمان بگىتەۋە !!

پىرەى باوكى خەمەلاۋ سەرى بەسەر سنگيا شۆپ كىردىۋە ، بە
پىستى نەگبەتە كە ، ۋەك كىچ راجلەكى ، سەتۋ سوۋى ئازارى
بىزماتەى بىرىنى كۆنى ھاتەۋە ياد • ۋەك ھەۋرى بەھار گرماندى •

— نازانم بۆ بە « نەگبەتى » ناۋى ئەھىن !!

خەمەلاۋ لەنگەرى چاۋى لەسەر باوكى گىرسايەۋە ، بە ترسو
لەرزەۋە •

— بابە گيان نەگبەتە ، پوى كىردىتە ھەر شوپىك بەقوپى گرتوۋە •
ئەلپىن شەۋى پاپوردوش لە دىكەى ئەۋدىۋ سەرى ھەلداۋە •
پىرەتەلخى دەرونى بە دوا بىسكى زۆرە ملە ، سېپى كىردەۋەۋە
نەپەندى •

— بەھەلدا چۈن • ئەۋەى لە دىكەى ئەۋدىۋ بىنراۋە ، ئەۋە نىە
ئىۋە تىۋى گەشتوۋن •

پیره له گهڼل هم قسانه شيدا ، هه ندي جار ، له ژير باري قورسي
دوودليا ، زماني ساتمه ي ته كړدو هيواش ته بووه .

حه مه لاو خو ي بو نه گيرا . بناواني بيرو هو شي هه لېست ، قوناوي
بناوان په ننگاوي خوارده وه له زماني يه وه سهر ي كړد .

— كه واته تا ئيسا باوه پرت نيه كه بايه قوشه !!؟

پيره ي باوكي ناوچه واني گرژ كړد ، هه ردوو له پي دهستي گرت
به كوانووه كه ي به رده مياو په نجه كاني يه كالا كړده وه . گيزه لو كه ي
حيرس ، دړكو دالي بيا باني پامالي و له چرچو لوچي ته ويلو هه ويلو
لامليا ، ساتاري دا .

— نه خير باوه پرم نيه ، بايه قوش بيت . نه ي بو هه لو نه بيت !

حه مه لاو هه ناسه يه كي هه لكيشاو له سهر مانا خو ي گرمو له كړد .

— بابو گيان ناسنامه كه ي به ده نكيه وه يه و كرداريسي پوونو ئاشكرايه
لاي هه موان . ته گهر زوو سهر ي نه خو ين ته پنيكي ديشمان يي
ته داته وه .

پيره ئوقره ي نه ته گرت . په نگر كيشه كه ي له زيله موي ناو كوانووه كه
وهردا ، به دم باو يشكه وه .

— من ته ئيم نه وه ي له گونده كه ي ته وديو بيراوه هه لويه . هه لوش
ترسي نيه ، بوونيشيان له ناوچه كه دا مايه ي شانازي يه و چي ديش
پيوستمان به زيوانو داهول نابيت .

حه مه لاو پوازي به قلشي باسه كه دا چه قاندو كه وته وه قسه .

— بابو گيان قسه كات له سهر سهرم ته گهر به هه له دا نه چووبيت . به لام

داخه کهم نه گبه تی ئیمه له وه دایه ، تائیتسا هه ندیکمان دهنگ و پهنگی
هه لۆو بایه قوش لێک جیا ناکاته وه •

پیره ویستی بێته قسه •

دهنگی بایه قوشه که به قهفی کلل و پوژنه که دا چوپا و گهی به ست و
خه مناکی پوژانی پهش و بێ باوه پری کونی به پیره یه قاکرده وه • حه مه لاو
وهک منایکی بزۆز په لاماری باوکی دا ، له خوشیا گهشکه گرتی و له
ترسی نه گبه تیه که پاما •

— گویت لێ یه • ئیتسا دل نیا بویت که بایه قوشه •

(زیان) ی ژنی حه مه لاو له پشت هه یوانه که به ره زانی ته ژمارد •
جابه جار لێک زیریکه یه کی لێ هه ل ئه ستا • دایکی حه مه لاو هه ردوو دهستی
گرت به لاشیانی ده رگای گه نجینه که وه و پوی کرده پیره ی میردی •

— ئوبالی ئیمه و هه مو دانیش توانی گونده که ، ته که ویته ملی تو • بو
خوت پڕیشگا و کردو وه له که لی شه یتان نایه یته خوارێ • بایه قوشه که
به قه ده ر ته رژه نگیکێ دیو ته بیت و هه ردوو چاوی لێ ته نو قینی •
پر به ده م ته خوینی و هاوار ته کات گوپی لێ ته خه فینی •

حه مه لاو سه ری به رز کرده وه ، به لای چه پدا وه رچه رخوا ، پێ به ندی
زمانی پساند •

— به خوپرای خومان هیلک ته که ین • خدری زینده پێی ناسه لینی ،
ته وه ته ی خوا دروستی کردو وه ، هه ر ویستویه تی قسه قسه ی خوی
بیت و باوه پری به کهس نه هیئاوه ، تا دهستی به ئاگره که دا جزاوه •
دایکی حه مه لاو سه ری په زامه ندی بو قسه که ی حه مه لاو خوار
کرده وه • پیره ی باوکی شه که وته والا بیزی میشکی گر نال گر نالی و
گه نم گرد که وته وه قسه •

— تۆۋ دايكت ئارەزومەندى سەركىشى ئەندىشەن و ئاسنى سارد
ئەكوتن • من لەمىژە زيان لەگەل ئەم چەشنە پەردانە ئەبەمە سەرو
دەنگ و پەنگىشيان لەناخەووە ئەناسم •

حەمەلاو دەستە ئەژنۆ بە باوكيا هەلى ئەپروانى • چروى پراستى وەك
گولە ئەرەخان ، بەسەر سنگى خاكى سەوزچنى ، دوا وەنەوزى زستان و
لەسەر گردى گومان پشكوت •

حەمەلاو درىژەى بە قسەكانى دا •

— باوەپت هەبى دەنگى بايەقوشە • كار ئەنجامى ئەم نىشتەووەيەى
بەقېمان ئەداو سەرەنگرىمان ئەكات •

پىرە سەرتالى پىرى قرچۆكى ، لەسەر خەپەكى دەخەزارى
هەلكرەووە مۆپەيەكى لە حەمەلاوى كوپى كرد •

حەمەلاو بېچارە جەلەوى ناچارى بۆ قسەكانى باوكى شل كردو نقەى
لە خۆى پرى • پىرەش درىژ دادپانە بوارى كەسى نەئەدا •

— ئىو ئەم بېيارە لەبەر بوورە ئەدەن •

حەمەلاو قىت بۆۋە • هەرچەندى كرد قىنى گرگرتوى بۆ خەفە
ئەكراو لىلايى بەرى چاوى گرت •

— بابە گيان بۆ خۆت هەل ئەخەلەتتى و ئەم گۆتاو پۆيەمان ئەكەيتە
ئەستۆ • نەگەتەكەى ئەوسالەش ئالاىە ملان ، تا دەستى بە
ئاگرەكەدا نەچزان و ئەشكى پەشىمانىت بۆ نەپشت ، باوەپت نەهينا •

حەمەلاو زامى دەرونى بە هەناسەيەكى سارد برزاندهو ، هەنسك
لەبەر بىنيا قەتس مابو ، بەسەرھاتەكانى كۆنى بندرو كرد • دوو لىوى
ووشك بوى هەلەيتايەو •

— بیکه به خاتری خوا ، ئهم پاوشکه پئی بهر وه پئیچکه بۆ ئهوانه
دواوهی ئهشکیتی ، برینی کۆن و تازه مان دیتته وه سوئی •

حه مه لاو چاوی بری به عهرده کهو پهنگی خوارده وه ، شلیوهی
قینی شوپا وگهی بهست و درێژهی به قسه کانی دا •

(زیان) ی ژنم بهر ده ژان ئه یگر ئی و له سه ر کاسه یه • پرچه نه و
پر ته وازه ی بئی باوه پری ، مه لوتکه ی ئاواتمان زینده به چال ئه کات • ته نه ا
کشه یه ک دووری ئه خاته وه •

ته وژمی ئازاری سه ر کاسه و ویردی ئایه تول کورسی دایکی حه مه لاو
تیکه ل به دهنگی بایه قوشه که بو • هات و هاواری باوکی حه مه لاو دادو
فیغانی حه مه لاو تالی کبی و بئی دهنگی پساند •

به دزه — دزه له هه ر چوار لای گونده وه به ده نگیانه وه هاتن •
دانیشته وانی گوند بهر مه چیلکی چه بهری ته یمانه که یان یه کالā کرده وه له
به رده م بانیژه که دا یه کانگیر بوون •

• کوله بنه یه کی و پرگ ئاوسا و هاته قسه •

— واژه واژو هات و هاواریان له وه بهری گونده وه دهنگ ئه داته وه •
پاستی بالنده یه کی سرک بو له بن دهستی پیره وه فرته ی کرد •
حه مه لاویش دهست بهرداری نه ئه بو ، به هه مو توانایه وه به دوا یا
ملی ئه نا • به خه بوونه وهی دانیشته وانی گوند ، باوکی حه مه لاو له
خه لوه تخانه ی بئی داریدا ئوقره ی گرت •

• پیره ی خه لوه ت نشین له خه لکه که نزیک بۆوه •

— خه لکینه گوئی بگرن • بزانه ئهم دهنگه دهنگی هه لۆیه یان نا !!
دانیشته وانی گوند له قورگی نه ههنگی تر سا گیر یان خوارد • سیاچارانه

ویستیان بته کنه وه • کشته کی ئەژنۆیان خاوبۆوه • همه لاه به
 قوتیلەیه کی کزی دو که لاوی یه وه ، په ناو پاساری میشکیانی
 ئەپشکنی • ترس له قولە ی قافا گیری خواردو خۆی نه دا
 به دهسته وه ، له دلاینا چه که ره ی کردو له پلوسکی بێ ده نگیه وه
 چۆراو گهی به ست • شه لته ی ئازار شه ی گرت به کۆله وه
 جهسته ی لاساره کاتی هینایه له رزین و لاتریسکه یان لی به ست •
 گێژە لوو که ی بێ چاره یی ده ریای ژیا نی همه لاه ی شله قاند •

(- له ترسا بێ ده نگن یا سه رما گرۆله ی کردون !!)

پیره ی ئاخیر شه پ شه که ت و که یل خۆی دابوو به سه ر گۆچانه که یدا ،
 میشکی کرمزنی له تیزایی بێ باوه پی دا ئەتوانده وه ئازاره کانی ئەقلبانه
 جوگه ی بیرو هۆشی ئەوانه ی سه ری په زامه ندیان بۆ ئەله قاند ، پروباری
 خاکه روکی تیکه ل به ده ریای خۆسه ره کان ئەکردو په نجه ی دیشکه می
 ئەنا به پوخساری میله تازه که دا •

پیره هه ردوو لیوی ته ته له ی ئەکرد • لغاوی ده می ترازاند •

— وه لااهی وه بیللاهی وه ته لااهی هه لویه • ئەم هه تیوه به زوری
 زۆرداری ئەیه ویت بیکاته بایه قوش •

دهنگی بایه قوشه که نوزه ی له هه موان بری ، پیره ی شه یتان لغاو
 کرد • کاتی باوه خوون کرانه وه ، بایه قوشه که به ئاشکرا ئەیخویندو
 به رده ی گوئی هه موانی ئەله رانده وه •

همه لاه ویش له به رده م به ربه پۆچکه ی راستی دا خۆی یه کالā
 کرده وه • دهنگی لایکی په شوکاو ، ملی هه موانی به لای خۆیدا
 پاکیشا • پلوسکی زمانی بێ په روا یانه چۆراو گهی به ست •

— وه لّاهى باوكم همه لاه پاست ته كا، نهو دهنگه دهنگى بايه قوشه، نهك
هه لو . نه لّاهو مه حافيز .

لهولاه لاونكى كورته بنهى مرو مۆچ وه لّامى دايه وه .

— باوكى همه لاه پاست ته كات . سا وه لّاهى هه لو يه .

همه لاه هيدى هيدى له لاه كورته بنه مرو مۆچه كه نزيك بووه .
پوى دهمى تى كردو پازى قسهى هونيه وه .

— پاستى له تونى بابا گيرى نه خواردوه وه له ئاوى ئامونيش بزر نه بووه،
باش گوى بگرن . پاستيتان بو دهرته كه وى .

دايكى همه لاه له گه نجيته كه وه وه دهر كه وت . دهستى پاستى دا به
پشتى همه لاهى كوپى داو له خه لكه كه پاما .

باران هه لى برونگاندهو . كزه باى سه رما له ئيسقان و پيست كارى
ته كرد ، زوربه يان هه ل ته له رزين و چوقه ي دانيان ته هات ، پازى قسه ي
داها .

— گويتان له دهنگى بايه قوشه كه يه و دل نياشن لى ، به لام نازانم بو
خوتان كه پ كردوه و چاوتان قوچاندوه .

همه لاه پوى به لاي ته وانه دا وه رچه رخان كه شه پولى دوودلى
ته يهتانه قسه ، گرى له پووشه لانى باوه پيان به ردا .

— ترسنوكن . ته گهر ترسنوك و به رژه وند به رست نه بونايه پاستيتان
ته وت و له كه سيش نه ته ترسان .

(- ټه وېش بزائن • پاستی هر ټاشکرا ټه ټیت • چونکه پوی
پاستی به بټرنګ ناگیري) •

لاوه کورته بڼه مړوموچه که هېمانه هاته وه قسه •

— وه لآهی باوکم بایه قوشه و قسه کانی همه لاهو ټاو لیل ناکات • لاهو
به شو کاوه که موړه یه کی لی کردو قسه کانی پی پری •

— ټیمه ټم قسه یه ی تو ناسه لټین • توژیک له موه بهر وت باوکی
همه لاهو پاست ټه کات ، کوپرا هل گه پرایته وه •!! تا به چاو
نه بین نازانین کی پاست ټه کات •

همه لاهو سهری بهر زکرده وه ، هردوو چاو پری یه لاهو کورته بڼه
مړوموچه که •

— وه ختی خوی به چاو دینان ، تا کاره ساته کی به سهر نه هینان
ټه نگوستی په شیمانیتان نه گه ست •

پیره وه ک نیچیرکی ټه نگوراو ده ستکی هینا به به لمه پری دا
تالوای ترشه لوکی پی پروایسی هه لټنایه وه ، گولټینی گومانی به
توپه وانده کی پواو ټاخنی و بیرو هوښی خفه کرد ، سهر گلولی
پاوردوی له سهر ته ونه کی ټه هریمه ن هل کرده وه •

— درو ټه کن • من پروام پته وه که هه لویه • هدر یه کیکش
پر کیشی بکات و سوور بی له سهر ټه وې بایه قوشه ، تالو ټه کم به
قورگیا •

همه لاهو له قسه کانی باوکی هه لسله میه وه • شه وقی قوتیله کان
نیشانه ی سهدان پر سیاری بی وه لایمان له سهر ناوچه وانې پیره و باور
بی هتیراوه کانی ټه نه خشانده •

كاسەلېسىك ھاتە قسە •

— ئەم دەنگە ، دەنگى ھەلۋىيە نايىتە بايەقوش • تا دوينى لە ئاوايدا
مىلتان پى ئەكرەدە خەۋۋ چەپلەي پەزىمەندىتان بۇ ئەكوتەۋ پىتاننا
ھەل ئەدا •

لاۋىكى جوان چاك ھاتە قسەۋ ھەستى جۆشخواردوى بە با دا •

— بەدچارەيى ئىمە لەۋەدا بو بەدۋاى پاستىدا نەئەگەپراين •

حەمەلاۋ قسەكەي لە دەم قۆستەۋەۋ تەۋاۋى كىرد •

— پاستىش لە قەپرغەي گوماننا سېبۇبو • ۋەك مار لە رۆژانى
ۋەشومەدا پەپكەي خواردبو • كاسەلېسەكانىش پاستىيان لەژىر
پەردەي بىرەقداردا بىھۆش كىردبو • ئەمپۇش دېمەرۋكى بېۋا
بە پەنگاۋى ئازار ئاۋ ئەدرىۋ پاستى لەبن پەردوى داپوخاۋو
سوتاۋا چوزەرەي كىردوۋەۋ خەرىكە سەۋز ئەبىت • لاۋە قسەكانى
تەۋاۋ كىردو حەمەلاۋ بىدەنگ بۇ •

— پىرە دەستخەپۇتان ئەكا • بە بەلخى نەھامەتى بەرى چاۋتان
دائەپۇشىۋ بە چەپۇكى پۇژگار داتان ئەگرىتەۋە • لە ئەنجامدا
لەژىر سىبەرى دارىكى زرو وشك بودا خەشارتان ئەدا • گومان
پاستى پۇزبەند كىردبو ، بە كۆلەنە لىتاۋىيەكانى شارى خامۇشدا
مال ئاۋا ناننى فەقىي پىۋە ئەكىرد •

ھەرزە كارىكى شەبەتەي لاژگ ، جامانەكەي لە سەرو مىلىيەۋە
ئالاندبو ، دوو لىۋى قەمتەركراۋى ھەلھىنايەۋە •

— ئىستا ئىمە چىمانداۋە لەم بالۆرەيە • ھەلۋىيە يا بايەقوش مىلى
ئەشكا • بۇ نەچىنەۋە بەلاي كىلاۋ كىلاۋىنەكەي خۇمانەۋە •

حه مه لاو تې پاما ، سهرى به زه يې يو وه چهرخاند • قوتيله كهى
 ده ستى له سهر و گوتلاكى نريك كرده وه • دوو چاوى په لماوى له ژير
 جوتې بروى ه لكړواودا زه قته چووه • په هيله قين له چاوى
 حه مه لاودا په نگى خوارده وه ، به هيواشى چرپاندى به گوئى
 هه زه كار كهدا •

— نه گبه تى يه خهى گرتووين • بايه قوش به سهر سهرمانه وه نه خوئنى •
 چاره سهرينكى خو مان نه كه ين تهر ووشك پيكه وه دائه مركيته وه •
 نه وهش بزانه نهى گيله پياو ، له خو شى و ناخوشى دا برا به شين •
 نافرته تيكى پده ش بو ش چهرمه سهرى ژيانى له باوهش گرتبو • تاريخى
 شهو له داميتى نه كا • له دهر ياچهى مارانگاندا گه وزى نه داو
 توئشه به ردى مدينه تى له قه د به سئبو • له ديمه نى به سامى هه مو
 پامان • دوو لئوى شكوفه ي پشكوت •

— خه لكينه به قسه ي پيره ده ست خه پړو نه بن بايه قوشه وه به سهر
 سهر تانه وه يه •

پيره به بالاي قه ترانى دا هه لچو • پوى كرده هه مو ان و زمانى خسته
 گه پ •

— نه م شه وه يه جئى باوه پ نيهو درو نه كا ت • قسه كانى بئ مه به ست
 نيهو ناكامى جلو به رگه كه يه تى •

نافرته پده ش بو شه كه پوى گه شى ناسكرا كرد ، فقيهانه كهى له
 مه چه كى يه وه نالاند ، سهرى به زه يې له پيره پراوه شانده •

— بئويستم به درو نيه • بسوله ي په پينه وهى سهر پردى سيرات
 به سهر سنگمه وه يه •

پیره‌ی چه‌کمه‌په‌ق له بازگه‌ی بیرى کۆنیا گیرى خوارد •
 به‌سه‌ره‌هاتى کۆنى پشيله‌ شۆر کرد • به‌ بارستایى چیا به‌رزه‌ که‌ی پشتى
 گوند ، ئازارى گرتە کۆل • ته‌زویه‌ که‌ی کورده‌ ناموسى به‌ له‌شى دا
 هات •

— ئیوه‌و مانان تۆوى دووبه‌ره‌ که‌ی و ترس و دوودلیتان له‌م گونده‌دا
 چاند •

ئافره‌ ته‌ په‌ش‌پۆشه‌ که‌ سه‌رپۆشه‌ که‌ی له‌ ملی پامالێ و له‌ سه‌ره‌یه‌وه
 ئالاند ، سه‌ر کلافه‌ی تاله‌ کانی میتسکی هه‌لکرده‌وه‌و کلۆمى ده‌مى هه‌لگرت •

— تۆوى دووبه‌ره‌ که‌ی و ترس له‌ سه‌ر سنگى که‌ په‌وه‌اله‌ کان چه‌ که‌ره‌ی
 کردو سه‌وز بو • ئیوه‌ش به‌ کۆچه‌ له‌ی میتسک پووته‌ کان ئاوتان دا •
 به‌ دیدارى ئەم ئافره‌ ته‌ په‌ش‌پۆشه‌ پیره‌ سنگى وه‌ك مووشه‌ ده‌مه‌ ده‌هات و
 ده‌چو • ناو‌پۆشى میتسکی به‌ قه‌ترانى په‌ش سواخ درا ، له‌ژیر لیوه‌وه
 به‌ ورته‌ که‌وته‌وه‌ قسه‌ • وپینه‌ی پێش مه‌رگى به‌ گویى هه‌مواندا دا •
 لاویکی بالا به‌رزى سپى‌پۆش به‌ لاییتکی ده‌سته‌وه‌ هه‌لقولاو هه‌موانی
 ده‌م‌کوت کرد •

— منیش ئەلیم بایه‌ قوشه‌ • فریای خۆمان نه‌ که‌وین مال‌و‌یران ئەبین •
 پیره‌ خه‌وه‌ نوچه‌ که‌ ده‌بیرده‌وه‌ ، دوا چۆرى بیرى گوشى •

(— ئەمانه‌ به‌م‌شه‌وه‌ دره‌نگه‌ چون خه‌پ‌بوونه‌وه‌ • ئەلێى موى
 سمیلێ حه‌ز‌ره‌تى سلیمان‌يان بۆ هه‌لک‌پ‌وزاندوون) •

پیره‌ دۆش داما ، خوینی جگه‌رى خۆی ته‌خوارد‌وه‌وه‌ • وه‌ك شیره‌
 به‌فرینه‌ی دوا توفى زستان ته‌توايه‌وه‌وه‌ له‌ به‌رده‌م تیشکی پاستى دا خۆی
 نه‌ئه‌گرت • گه‌ل‌حو‌کانیش چاویان لێ نه‌ئه‌تروکان و گویى قولاغ وه‌ستابون •

چاوه پروانی به لگه یه کی نوئی یان شه کرد بو مؤرکردنی به لگه نامه ی
بایه قوشه که ، که هه لویه • دهستان نه شه کوهت •

پیره شاولی بیرو هوئی دهاویشته • په ناو پاساری میشکی پشکنی
بی سوود بو • ناچار بهرو بارگهی بیری لیناو هه ودای دایه پیش ، تهوژی
پاستی پای چله کاند •

لاوه سپی پوشه که لایته که ی دهستی گرتنه په پنده که ، له گهل یه که م
کلافه ی تیشک ، شابالی له زهوی توند کرد ، دوودله کان له دیمه نی
به سامی پاچله کین • پاستی گومانی زینده به چال کرد • پرزه براوه کانیش
په نجه ی شه شه دویمان دریژ کرد • گومان له به رده م پاستی دا ،
گیان له به ریکی دهسته مو بو ، نه نگوست حقو که ی نه دا • هه موان دهسته و
نه زهر له به رده میا مل که چ پامان •

کولوی ژیانی پیره ، به کولوهوژی (پاسته بایه قوشه) له تنوری
روژگارددا هه لقرچاو گومه زی نیازیان هه ره سی هیتاو پیره ملی لار کرده وه •
فیغانی باو که پوؤ ئالایه گهردنی قاقای خوا لیمان نه سینتی (کوپره) و به
دایک و باب گه وره بی •

دایکی همه لاهو فرمیسکینکی ناموی به سهر تهرمی پیره دا پشت •
کولی گریانی به موشه دمه ی که له پره قی پیره جوش داو به توپه وانیه ی
باوه پی همه لاهوی کوپی زارینه کرد •

دوو ههنگاو کشایه وه بو دواوه و پالی دا به کولسه که ی
به ره هیوانه که وه • به تیلهی چاو ، دوا خوا حافیزی له لاشه ی ساردو سپ
کرد •

پوی دمی کرده چوارده وری •

— پيوستمان به مامانيكي شاره زاهه يه • ناو كي كورپه كه مان بو
ناپرړي و له دا يكي جيا نايته وه •

لاوه كه يله كه وه لامي دا يه وه •

— خيرا پاكه كن بچن (نه نه تاش) بيتن •

لاوه سپي پوښه كه هاواري لي هه ستا •

— نه كه ن ، كه لكې پيو نه ماوه و هيري تيا نيه • چاوه كاني كز بوون •

له ژير نينو كي په نجه ي هه لمر چاوشيا ، هزاران چرو جاته وه و بهرو
بارگه ي خستو وه •

چه قو كه ي بهر باخه لشي ژه نكي هه له نساوه • دور نيه كورپه كه
تووشې دهرده كو پان نه كات • له گهل قسه كانشيدا لايته كه ي ده ستي
له سهر بايه قوشه كه نه نه گواسته وه •

حه مه لاو هه ناسه يه كي هه لكيشاو نازاري په ننگ خواردوي به با
داو هاته قسه •

— ژياني كورپه كه و (ژيان) ، بنده به ملي بايه قوشه كه وه • ملي
نهم شوومه بېرن ، (ژيان و كورپه كه) پزگاريان نه بيت و ناو كه كه ش
به هاساني نه پرړي •

لاوه سپي پوښه كه ده ستي برد بو خه نجه ره كه ي بهر شتي ، له گهل
جريسكه ي دهمي خه نجه ره كه ، قين له چاويا وه كه هوره بروسكه ي به هار
شريخه ي دا ، به دوو په نجه سهر ي بايه قوشه كه ي بهر ز كرده وه •
ديمه نيكي تر سناك يه خه ي گرت • حه مه لاو زياتر له بايه قوشه كه
نزيك بووه • پارچه كاغه زيكې بچوك به قاچي پاستي بايه قوشه كه وه
بيچرابو ، ده ستي بردو هه لي بچرو كاند •

حه مه لاو هاواری کرده لاوه سپی پۆشه که •

— خیراکه ، گزننگ ملی بایه قوشه که یه •

حه مه لاو پارچه کاغزه که ی له له پی ده ستیا گرمۆله کرد • لاوه سپی
پۆشه که ش به چاوترو کاندنیک سه ری بایه قوشه که ی له ملی کرده وه •
برین و ئازاری دایکی سه رکاسه ، به دوا هه ناسه ی بایه قوشه که هیور
بۆوه • لاوه ، ده می خه نجه ره که ی به لاپانی خاوین کرده وه و دایه
ده ست مامانه که •

— ئه م خه نجه ره ناوکی کۆرپه که ئه بری •

له گه ل گزننگ دا لاشه ی پیره و بایه قوشه که و ویلداشی کۆرپه که به خاک
سپێردان • له ئازار و خوشی و گری گۆل دا ، هه ودا ی پێوه ندی خه لکه که
به دی ئه کرا •

شنه یه کی ئاوات هین ، ئاره قی نیوچه وانی دایکی سه رکاسه و
چۆراو که ی خوینی په شی ملی بایه قوشه که ی وشک کرده وه •• ئاواتی
نوێ ، چه که ره ی کردو په گی له ناخی زه وی چه قاند • هیزیشی به
له شی ساردو سپی گیل و نه فامه کان ئه دا و ماندویتی شه وی پابوردوشی
ئه په وانه وه •

سکالا

خورشیده بابان
پیشکەشه به کوردستانی ئێران

ده شمشال ژهن ئه‌ی ئازیزم ،

مه‌وه‌سته با بێ ده‌نگی نه‌ی ،

زۆر زویره دلی زیزم !

مه‌ستم که ، ده‌سا توخوا ، ده‌ی ،

له سه‌رچاوه‌ی سروشتی پاک ،

پیم ببه‌خشه تو کاسه‌ی مه‌ی ،

ده‌روون ته‌واو برینداره !

خه‌مه‌کانی بێ ژماره !

چار نیه ،

دادی نه‌ده‌ی ،

هه‌لم‌گره له زه‌لکاوی ،

بمگه‌یه نه چه‌شمه‌و ئاوی ،

ئاوات بو کاتێ ئه‌خوازم ،

که له خه‌فه‌ت دوور بم تاوی ،

ده شمشال ژهن به قوربانتم ،
 له تاو خهم دهسته و دامانتم ،
 ته نيا توي که چارم بکهی ،
 ده لی ده با بی ده نگي نهی ،
 با بی ده نگي که یانی کهی ،
 با بگات بونی رهزه بهی ،
 چنار ههروهك منی هه ژار ،
 خوی راوه شیینی له هه وار ،
 کوانی شه مال ؟ کوانی سروهی ؟
 ناله ی ستهم هه تا کو کهی !
 من که له م سروشته پا کهم ،
 نه وهی ئه م خاکه خه مناکه م ،
 له گه ل هوزار ، له گه ل هوره ،
 کام زام قووله و پر ناسوره !
 کام شه و سهخته ، کام خه م زوره !
 هه موویم نۆشی به نۆره !
 منم هه لگری نامه کهی ،
 هه رگیز ساتی نه م و ت ئۆخه ی ،
 ده لی ده نه ی هیژم برام ،
 هه ر به ته مای تیشکی هیوام .

ئاستى

جەمال نوورى

- گورگە پىرەي ناو ئەشكەوت
وا زمانى لە گۆكەوت !
گەرچى ئەشلەرزى ئەژنۆي ..
ھەر گورپىكى دايە خۆي
— ئەي گەر نەشچىتە دەري ..
ئەبى لە برسە بمرى !
— بۆيە لارە .. لارەوہ ...
ورد بۆي ھاتە خوارەوہ
نېچىرىش بەدى بکا ...
مەگەر بە فيل پراوى كا
كە ئەپۆشت بە پىگەوہ
لە ژىرى ھەژگىكەوہ

ژیشکیکی به دی کرد
که بو خوی یاری ته کرد

+ مام گورگ سهرنجی بزی ۰۰
هیوای ژیشکی ۰۰ دزی
چونکه ههر له دووره وه
به ده نگی جه سووره وه

- گوتی به فهرمانی ۰۰ شا
ئه ژین له ئاسایشا
ئیتربوچی ئهی بیفه پر
دانا که نی ۰۰ بهرگی شه پر !

+ پاشام فهرمووی ههر ئیسته
پیی فریدهن ئهو پیسته

- به لام ژیشک له سه رخو
گوتی گه وره م ئه گه ر تو
راستت ئه کرد له پیشا
دانی خو ت هه ئه کیشا
جا ئه وسا ترسو گومان ۰۰
ون ئه بوو له بهرچاومان

- ئه وسا که خوانه خواسته ۰۰۰
درۆش بیت ئه لیم راسته
گوتی لیم مه گره ۰۰ وړك
بوو به کومه لیک ۰۰ درك

دواييش پياوانه گوتى ۰۰
 وا پۆشيم بهرگى ئاشتى
 ئاشتى وا به ۰۰ بهر ئه بئى +
 كه ژيان مسۆگه ر بئى

به شهى من

زه رده خه نهى سه ر ليوم
 شنهى ئازيزى كيوم
 به هارى سه وزى ژينم
 ورشهى ئه ستيرهى شينم
 شه پۆلى نهرمى هيوام
 تيشكى به يانى ساوام
 نازى خۆرى دهم ئاسۆم
 كۆترى سپى بىكاسۆم
 هاوپىي مهلى سه ربه ستيم
 فريشتهى ته ندروستيم
 په پوولهى خۆزگهى ده شتم
 وتهى جوانى زه رده شتم
 من هه لالهى ئاواتم
 خوينى دلى ولا تم

دلی موحه پرهم له لیدان کهوت

له ناوه پراستی ته مووزی پابوردوودا ، دلی نووسه ریکی به هره وهرو
پیشکه وتخوازی کورد ، تیکۆشه ریکی پینگای ئازادی و دیمو کراسی و مافی
نه ته وهیی ، پیشه نگیك له پیشه نگانی نووسینی چیرۆکی نوئی کوردی ••
دلی مامۆستا موحه پرهم ، موحه مههد ئەمین له لیدان کهوت •

موحه پرهم له پیزی پیشه وهی ئەوانه وهیه که به نووسینه
په نگینه کانیاں پینگای دواپوژیاں بو گه له کهیاں روشن کردو ته وه ،
همیشه بو ئەده بیک ههولیاں داوه که خۆی به مهسه لهی گه له وه به سستیته وه •

موحه پرهم محمهده ئەمین ، وهك چیرۆك نووسی چاك بوو ،
وه رگێرکی قابیلیش بوو ، نهك ههه له مهیدانی ئەده بدا ، به لكو له
مهیدانه کانی کهشدا • ئەو له پیشترینی ئەوانه وهیه که ههولیاں داوه زمانی
کوردی به فەلسەفە ئاشنا بکهو کتیی فەلسەفی یان خستوه ته کتبخانهی
کوردی یه وه • له ماوهی پوژنامه نووسیشدا له دهزگای هاوکاری
دهری خست که پوژنامه نووسیکی کارامه وه به بههره یه •

کوستی ئەده بی کورد به کوچی ناوادهی موحه پرهم موحه مههد ئەمین ،
زیانیکی له بژاردن نه هاتوویه • ئەگەر مایه یه کی سه بووریمان بی هه
ئه وهیه که ناوه پوۆکی ژیا نی له به ره می پیشکه وتخوازی ئەده بی کوردیدا
همیشه هه به زیندوویی ئەمینته وه •

« نووسه ری کورد »

راپورتىڭ دەربارەى چالاكىيە كانى

لقى سلىمانى

يەكيتى نووسەرانى كورد

۱ - يەكيتى نووسەرانى كورد - لقى سلىمانى يەكەم كۆپى وەرزى
رۆشنىرى پارى لە رۆزى ۱۶/۱۱/۱۹۷۹دا بەست • لەم كۆپەدا
كاك كەمال مىراودەلى وتارى دەستەى بەريو بەرى خويندەو
پاشان پىنج شاعىرى لاو شىعريان خويندەو كە ئەمانە بوون :

۱- خەبات عارف ۲- ھەمە سەيد حسن ۳- عثمان شەيدا ۴- ناصر
خەيد ۵- جمال محمد اسماعيل •• كاك محمد فرىق حسن كۆپە كەى
ھەلسووپاند •

۲ - لە ۳۰/۱۱/۱۹۷۹دا يەكيتى كوپىكى بۆ چىرۆك و پەخە بەست •
كە كاك شىرزاد ھەسەن و كاك ھەمە كریم عارف چىرۆكيان تىدا
خويندەو و مامۆستايان كەمال مىراودەلى و فؤاد قەرەداخى پەخەو
لىكولینەو ەيان دەربارەى چىرۆكە كان پىشكەش كرد •
كۆپە كە لەلايەن مامۆستا سەلام مەنمى يەو بەرپو بەردرا •

۳ - لە ۷/۱۲/۱۹۷۹دا مامۆستا شكور مستەفا باسكى بەنرخى سەبارەت
بە رۆمانە كانى يەشار كەمال پىشكەش كرد • كاك كمال رۆوف
كۆپە كەى ھەلسووپاند •

۴ - به‌بۆنەى سالى مىندالانەوۈ لى سىلىمانى جالاكىيەكى بەربلاۋى بۆ خىزمەتى نەۋى تازەمان نواند • لە رۆزى ۱۵/۱۲/۱۹۷۹دا يەكيتى كۆپىكى فراۋانى بۆ ئەدەبى مىندالان يىكەيتا كە ئەم ئەدىب و شاعىرانە بەشداريان تىدا كىرد : ۱- ع.ع. شەۋنم ۲- تايەر سالىح سەئىد ۳- ئازاد عبدالواحد ۴- جەزا عەلى ئەمىن ۵- دايكى سۆلاق ۶- سەلام مەنى ۷- محمد رشىد فتاح • شاينى باسە بەرھەمەكان لەلايەن مىندالان خۆيانەۋە پىشكەش كىرانو تاقىكردنەۋەيەكى زۆر سەرگەتوۋ بو •

۵ - ھەروەھا لە رۆزى ۱۹/۱۲/۱۹۷۹دا كۆپىكى دىكەى فراۋان بۆ ئەدەبى مىندالان يىكەيتا • كە ئەم ئەدىب و نووسەرانە بەشداريان تىدا كىرد : ۱- جمال نوورى ۲- عمر عبدالرحىم ۳- مصطفى صالح كرىم ۴- محمد ھەمە باقى ۵- كاكەى فەللاخ ۶- ھەمە رحىم رمضان • ۷- مامۇستا شكور مستەفا ۸- سەركول محمد امين • جگە لەمانە لى يەكيتىمان لە سەرلىدانى باخچەكانى ساۋايان و دابەشكردنى ديارى بەسەر مىندالاندا بەشدارى كىرد • ھەروەھا كۆمەللىك شاعىرو چىرۆكنووس بەشداريان لە خويندەنەۋەى شىعرو چىرۆكدا كىرد بۆ مىندالانى باخچەكانى ساۋايان •

۶- يەكيتىمان لە ۳۰-۳۱/۱۲/۱۹۷۹دا دىدارىكى گەۋرەى سەبارەت بە ئەدەبى مىندالان يىكەيتا ، كە لە ژمارەى پىشۋى نووسەرى كورداء باسى كىرابو •

۷ - دۋاى ۋەستائىكى ناچارى لقەكەمان لە رۆزى ۷/۲/۱۹۸۰دا دەستى بە جالاكى خۆى كىردەۋەو لەۋرپۆژەدا لەلايەن كاكاك أحمد محمد ئابلاخى يەۋە كۆپىك بۆ لىكۈلنەۋەى بارى ئىستاي پەخنى كوردى بەسترا • كاكاك ھەمە سەئىد حسن كۆپەكەى ھەلسوۋپاندا •

۸ - له رۆزی ۱۵/۲/۱۹۸۰ کاک حەمە سەید حسن لیکۆلنەوێهه کی سەبارەت بە کیتی [ئافەرەت لە چیرۆکی کوردی دا] ی مامۆستا سەباح غالب پێشکەش کرد . کاک فؤاد قەرەداخی کۆپە کە ی هەلسوو پاند .

۹ - له رۆزی ۲۹/۲/۱۹۸۰ دا لقی یه کیتیمان کۆپیکى فراوانى بۆ یادى شاعیری مەزنی کورد عبدالله گۆران پێک هینا . مامۆستایان : محمد رسول هاوار ، محمدی مه لا کریم ، کهمال میراودهلی و ئومید ئاشنا بەشداریان تێدا کرد . محمد فریق حسن کۆپە کە ی بەرپۆهبرد . ئهوهی شایانی باسه کاک عه لی بۆسکانی لهما کۆپە دا ، ئاماده یی خۆی ده رپری که [۵۰۰۰] دینار به قهرز بدا به یه کیتی بۆ چاپ کردنی دیوانی گۆران . ئهم کاره جیگهی سوپاسی یه کیتیمان و هه مو روشنیریکى دلسۆزی کورد بوو .

له دواى ئهم کۆپه چالاکیه کانی کۆپه به ستمان وه ستیندراو هیوادارین بتوانین له بارو دۆخیکى پێک وینکدا ده ست به به ستنی کۆپه کانمان بکهینه وه .

۱۰ - یه کیتیمان هاوکاری له گه ل مه لهندی لاوانی هه له بجه دا کرد بۆ به ستنی چه ند کۆپێک له هه له بجه بۆ شاعیر و ئه دیبه کانمان له وانه :

۱ - کۆپێک بۆ مامۆستا محمد امین کاردۆخی .

۲ - کۆپێک بۆ چیرۆک نووسان : محمد فریق حسن ، سه لام مه نمی ، زاهیر ئهمه د سه وز ، جه لال مه حموود .

۳ - کۆپێک بۆ کاک محمد حه مه باقی .

۴ - کۆپێک بۆ خوشکه خورشیده بابان .

ههروهه لقی یه کیتیمان دوو کۆپی ده رباره ی شانۆ بۆ
به ریوه به ریتی رۆشنیری جه ماوه ره سلیمانی سازکرد که برایان
کاک أحمد سالارو کاک یاسین قادر به رزنجی پێشکهشیان کردن •

۱۱- لقی یه کیتیمان بریاری دا گۆپه که ی (گۆران) ی نهر هه لیهستی و
بۆ ئهم مه بهسته ئهندازیاری پسپۆر کاک جهمال به کر قهساب
ته کلێف کراو ئهم کاره ئیستا له تهواو بوون دایه •

۱۲- لقی یه کیتیمان ئهم ژماره یه ی له (نووسه ری کورد) ئاماده کردو ئهرکی
له چاپدانی گزته ئه ستۆ • هیوادارین توانیستیمان بهم کاره خزمهتێکی
ئه ده بی کوردیمان بکهین و هومیده وارین بتوانین به ره هه می تریش
بخهینه ژێر چاپ •

× × ×

بەلگە بۆ مېژوو :

ونارى دوكتور غېزەدىن سەفا پەرسول

سەرۆكى يەكيتى نووسەرانى كورد

لە ئاھەنگى دەستىپى كردنى ديدارى يەكەمى

چىرۆكى كوردیدا

(سەرى پەش ۲۵ - ۲۷/۹/۱۹۷۹)

لەجى ھاتووى سەرۆكى ئەنجومەنى راپەندانى ئۆتۆنۆمىي كوردستان!

جىگرى سەرۆكى ئەنجومەنى ياسادانانى ئۆتۆنۆمىي كوردستان !

ئەمىندارە بەرپىزەكان !

مىوانە بەرپىزەكان !

خوشكو برايانى ھاۋەلى ئەم پىيازە شىرىنە !

ھەموو سائىك و چەند پوژىك تىپەر بوە • زەوى تاقە سووپىكى تىرى
داۋەو لە گەشتى ناو سەھۆل بەندانى زستان و گولزارى بەھارو باى
سەموومى ھاۋىنەۋە ھاتوۋەتەۋە خەزان و خۆى بۆ گەشتىكى تىرى دىرىنە
ئامادە كردوۋە • تىمەش گەردىكى بچووكى سەر ئەو ئەستىرە ئىنسان
ھەلگەرىن • وا چوار ۋەرزى ترمان بردەسەرۋە ، بە گيانىكى ترەۋە بۆ
مەبەسىكى تر كە سەرەتاي ۋەرزى تازەمانە ، ھاتىنەۋە نرىك ئەو شارە
دىرىنەيەى ، چوار خوداۋەند بوونە نىشانەى و ، لە دەشتى بەرىنيا ،
لەوساۋە ، ھەر بەدەم تىرى ئەسكەندەرۋە داراۋە ھەمىشە ئارمانجى تىرى
قەزا بوۋىن • پار لە ھەۋلىرى كۇندا ، پەيمانمان تازە كردەۋەو قەۋارەى
كارمان دامەزراندەۋە • وا ئىستاش ھاتوۋىنەۋە بن ئەو درەختەى بىشكەى

بۆ سەلاحەدین لى دىروست كراو خانزادى تىدا بە شوڭخى و مەردى
 پەرەزە كرا • پاشىست سالى پابووردن بەسەرىە كەم پايۇزى (بە
 كوردى خويندن) دا ، دەمانەوى پەى بە پايۇزىكى تىر بەين • پابوردوى
 تۆماریكى تىرى گەش تۆمار بکەين و ئەمپووى بىنەخشىن و پىنى سەبەينى
 گەش و پووناك كەين •

بەهار بوو •• لە سەلىمانى •• لەو ھەموو مانا قوول و بەرىنەو ھە
 لە ناوى ئەو شارەو ھاتە ناو دىپرى ھەلبەستەو ھەلبەستەو ھەلبەستەو ھەلبەستەو
 زولالى شىعى كوردى لە دلى جەماو ھەلبەستەو ھەلبەستەو ھەلبەستەو ھەلبەستەو
 بەگوپى خەلكى تىكۆشەرى ئەو شارەدا • ئىستان ، پاشى شايى لۆغان و
 مەھرەجانى سەركەوتووى شىعى كوردى ••• وا دىسان شايى ھە ،
 شايى چىكىكى تىرى نىرخدارى وشەى كوردى ھە •

قىرىن كە لەناو تەما پووناكى بىين •• لە ماتەمدا پىكەين دىروست
 بکەين •• ئەگەر لە چەند لاشەو شايى بى بە پىزە ، كە خەنەبەندانىش
 ھەر خويى ئازىزە •• بەلام وا ئىمە ھەر سەرجۆپى بۆ ھەلبەستەو
 پاستەقنەى ئەمپو و دواپوژ دەگرىن • كونجى ئەو پىكەين و شادى ھە
 دەدۆزىنەو و پووى تى دەكەين • لە شىرەو دىنە سەرجۆكى
 كوردى •

دەمىكە بەردى بناغە دائراو •

دەمىكە بانگى بەرەو شارستانى پوشتى كورد دراو •

تا خەلكى نەبىزىتن كو ئەكراد

بى مەعرىفەتن ، بى ئەسل و بنىاد

ئەنواعى مىلەل خودان كىتىن

كرمانچ تەنى دە بى حىبىن

ھەر « مەمۇ زىن » خۆى بناغەو دىارى يەكى داستانى و چىرۆكىي
 كورد بوو بۆ پۆژھەلات و جى دانەرى كورد بوو لە پىزى ئەو بابەت و
 تەرزەدا كەگەلانى پۆژھەلاتى بى ناسران • وئەي ئەو بوو كە كورد
 تەپ و تۆزى دواكەوتن و پىگەى دوورى لە خۆى دامالپو و ھاوار دەكات :

كرمانج نە پىر د بىن كەمان

ئەمما د يەتيم و بىن مەجانن

گەردەلوولى زيان دىت و ئەو بنىاد نراو و پادەمالرئ و لە چالى
 ناومىدیدا دەتیزرئ • بەلام ھىمەتى مەردان ، ھىمەتى ئىسان كىو لە بن
 دىنئ • بۆتائىش خرابو و ژىر پۆستالى پۆمەو و سلىمائىش « گەمى يە
 پەنگ » بەسەر دەرياي خوئى شارەزووردا دەگەرا • بەلام لە تەمدا
 پووناكى بەدى كرايەو ، ھاواری خودان كىتپى بەرز بوو • لەژىر
 سايەى پەشى ئەو پۆمە شوومەدا كە « لە شەخىش دەدەن زەرەر » •••
 نموونەى كى تری شارستانىتى بەرزبوو • نووسىنى پەخشان و شىخ
 حەسەنى قازى ، بە كوردى خوئەند و كاك ئەحمەدى شىخ و ، ھاواری
 راستەقىنەى خەلىفەكەى كاك ئەحمەد بۆ ئەو دوو پابەرە :

مەدینەى مولكى بابان (موخلىسا) ، يەنى سەلىمانى

كە جى دوو حەزرەتى وا بىن ، ئەبى وەك كەعبەتوللا بىن

ھەر لەو مەلەندەدا خامەى پەنگىنى كوپە بەگزا دەيەكى جاف ،
 لە گەشتى گەرميان و كوستان دەگەپتەو و لە شاردا دائەنىشئ و ، لە زۆر
 لە دیمەنەكانى شارستانىتى و تەجروپەى نووسىنى گەلانەو ، دەنگى
 ياخى بوون و ناپەزايى خۆى دەكات بە بناغەيك بۆ مەسەلەى وىژدان ،
 بۆ پاستى دانان ، بۆ ئەو سەرەتا پىالىستى يە پەنگىنەى چىرۆكى كوردى •
 وا چەرخىك بەسەر دامەزراندنى پەخشانى كوردیدا پابووردو •

ئەوسا ئەو گەلە « يەتیمو بىي مەجالە » لە خۆى كەسى بۆ پەيدا دەیتو
 خۆى مەجال بۆ خۆى دروست دەكاتو ، ھەر تەواو لەجیشدايە بلىن بە
 پتوھندى لەگەل برايى دېرىنى كوردو عەرەبدا لە ئاوو ھەوايە كدا كە
 ۱۱ى ئازارى ۱۹۷۰ دروستى كوردو ، لە شوپىنكدا كە بە ناوى قارەمانى
 ئەو گەشتى براىيەو ھەو ناونراو ، لە (سەلاحەدىن) كۆپى پراويز بۆ
 چىرۆكى كوردى دەگىریت •

گەلێك شانازىمان بە شىعرى كوردى يەو ھەرد •• بە دەنگى گەلمان
 دانا •• وتمان شىعرى كوردى ھەر لە سەرەتاو لە باوھى مىرو سولتاندا
 پەرورەدە نەبوو • كە دېنە سەر شانازى بە چىرۆكەو دەنگمان دلترترە ،
 ھاوارمان بلندترە ، شانازىمان لەجىترە •

چىرۆكى كوردى لە نىو سەدە پترى تەمەنى خۆيدا ھەموو وینەو
 پەنگىكى لە سروشت و ژيان و گەلو خاك و ئىنسان وەرگرتو و سەرلەنوئى
 نەخشەى ژيانى تازەى پى نەخشاندو تەو • ھەر پەنگە دەرەبەگى كورد
 باش بزەن چىمان بە زولم و زورىان كوردو •• ھەر پەنگە پزىمى
 بۆگەن و بىرۆكراتى پاشايەتى خۆى بزەن چىمان بە پۆلىس و ئەشكەنجەى
 كورد •• چۆن خامەى چىرۆكنووسى كورد بوە پەردەى لە پوووى ھەموو
 مودىر بەگەكانى ھەلمالىو ، تىرى كاريگەر بوە لە دلئى ئەو پزىمەى
 داو • ھەرورەك ئىمە خوشتان دەزانين كە چۆن دەنگى فەلاحى كورد ،
 دەنگى كرێكارو ھەزارى كورد ، دەنگى مافى ئەدەبى كورد ، دەنگى پزى
 پتەوى نىستمانى و براىيە عەرەب و كورد بووين • خوتمان دەزانين كە
 چۆنمان نووسيو و بۆكى دەنووسين •

قارەمانى چىرۆكى ئىمە ھەزارو پووت بوو • كوپى گەل بوو ،
 خەباتى ھەر بۆ ئەو گەلە نەبەزە بوو • چىروكى كوردىش پاكى وشەى
 كوردى پازاستو •

بەلێ •• سەرەتای چیرۆکی کوردی ، سەرەتایەکی پر شان و شکۆو
 بەرز بوو • بە سەد پەگ بە واقع و خەلک و زەوی و گەل و مێژووە
 بەستراو • شتازی بە بۆ چیرۆکی کوردی کە ھەر لە سەرەتاوە بەستراو
 بە ئەدەبیاتیکەو بە بۆ ژيان و ئاسوودەیی و بەختیاری دەجەنگی • سەر
 بە پێبازیکی گەورە ئەدەبیاتی جێھانە کە شەرەفی ئامانجداری و
 خەباتکاریی دراوەتی •• سەر بە پیاڵیزمە •

ژيان و دیمەنی ھەمەپەنگی ، کۆمەڵ و چەوتی و چینی زەر و
 سروشتی ، ئێداعی گەل (فۆلکلۆر) دەوڵەمنەدە بایەخدارە کە لە قالی
 نووسراوی تازەدا) ، مێژووی سەرفرازیی خەباتی نەتەو ، خۆشەویستی
 خاکی نیشتمان ، پایەبلندیی ژنی کورد ، ئەمانە ھەموو لە چیرۆکی
 کوردیدا پەنگیان داوەتەو • تەنانت ئەو بۆچوونانەش کە پەخنیان لێ
 دەگیری ، زوربەیان ھەر سەر بە ژيان و پیاڵیزم • ئەگەر ھەندیک دیمەنی
 باریقەداری پوچی ئەدەبیاتی مۆدێرنیزی بۆژوازی ئەوروپا ، بە ناوی
 تەکنیکەو ، خۆی بەھۆتە ناو ھەندیک بەرھەمی تازەمانەو ، ئەوێش ھەر
 کەفی سەر ئاوەو چیرۆکنووسی کورد پەیمانی خۆی لە گەل گەلدا
 ناشکێتی و دنیایین کە وەك گەوھەریکی بەنرخ لە بندا دەنیشیتەو •
 ھۆشیارانە خۆی دەبەستیتەو بەم گەل و نیشتمانەو • چونکە زانست و
 ژيان ئەوێ بۆ سەلماندوون کە سامانی نەتەوێ (ئیرات) ھەر وەك
 شتیکی پێرۆزە ، سەرچاوەی پاستەقینە ئەدەبیاتی ھەموو نەتەوێ کێشە •
 نە زۆری پێوە دەنێن و نە بە پەرستن و لێلانەدانی خۆمان دەخەینە چالی
 کۆنەپەرستی یەو ، نە بەوێش کە پێزی لێ نەگرین و سوودی لێ نەبینین و
 بەرەوپێشی نەبەین ، خۆمان دەخەینە گێژاوی خەکی نەری
 کۆزمو بۆلیتی یەتی یەو •

له بهرتهوه که چیرۆکی کوردی نه به بهردهوامی ته نیا حیکایه تی کوردی ده زانین و ، نه به سنده تکی گوێزراوه و وه رگراوی ته وروپایی داده نین ، به لکو چیرۆکی تازه ی کوردی هه موو سامانی و تراوو نووسراوی نه ته وه یی و ته کنیکی چیرۆکی گهلان به ئیبداعه وه له گهل هه موو ده سته که وه ته کانی کان و ته جرو به ی زیاندا تیکهل ده کات و له وینه ی دوینی و ته مپۆ دیمه نی شوپشگێرانه ی دواپۆژ دروست ده کا •

یه کیتی نووسهرانی کورد شانازی به وه وه ده کات که ته مه بوچوون و بناغه ی فه لسه فی له چیرۆک گه یشتی زۆربه ی زۆری ته ندامانی یت ، که هه ر ته مه ش ته وه یه کیتی به به په گیکتری به تین ، به گهل و زه حمه تکیشان و خاکی نیشتمان و پێگهی راستی خه بات و به رچاو فراوانی بینی برایی عه ره بو کورد و ته وه که مه کانه وه ده به سیته وه و بز و ته وه ی ئازادیخوازی نیشتمانی کورد له م پێازه شه وه ده به سیته وه به خه باتی گهلان و کاروانی ئیسانه وه •

ته وه ی که هه میشه دوا و ته بی و له م ده رفه ته دا ده بی بووتریت ، هه ر ته و وشه ی وه فاداری به یه که په وشتی به رزی گهل فیری کردوین •

وه فادارین به رامبه ر هه موو ته وانه ی به ردیکیان له م ته لاره قه شه نگه دا داناوه که ئیستا بو شکۆ پێدان و هه ولێ به ره ویتش چوونی کۆبووینه ته وه •

که سامانی نه ته وه ییمان به بناغه دانا ، سه ره تای وه فاداریشمان هه ر بو ته و نه ته وه مه زنه یه که ته و سامانی فۆلکلۆره به رزه ی بو خولقاندین •

سه ره تای وه فاداریمان بو ته و پابه ره مه زنه یه که به داستان ، بابه تی چیرۆکی هینایه شیعی کوردی به وه ، بو ته حمه دی خانی مه زنه ، بو ته وه ، بو فه قی تهیرانه ، بو خانای قوبادی به ، بو حارس بلیسی به •

ناوی بهرز هېتانو وه فاداريمان بو دامه زرينه رې په خشانې كوردې،
بو شيخ حسه يني قازي به •

هر لهو سهره تايه دا به وه فاوه ناوی جه ميل سائب ده به ين •• له
دلدا مه داليای زېړپړني نيشتمان په روه رې بو ئه حمده موختار جافو
پيره ميږدو حوزيني موكرياني و حه مه علي كوردې دروست ده كه ين ••
به پړزو خوشه ويستي و وه فاداري به وه بو يادي پړوژي مه حمود
ئه حمده و شيخ ماري به رزنجي ده وه ستين • يادي چيرؤ كسووسي
جوانه مرگ له تيف حاميد به رزنجي ده كه ينه وه • ئه گهر توانامان بيت
په يكه ره كه ي دلي هه موومان ده گويزينه وه ولانسي بو تان و سلیماني و
موكريان و له وي په يكه رې پړمان نووسي گه وره ي كورد عه ره بي شه مو
داده نيين •

بو ئه وان هس كه ماون ته مه ني دريژيانمان ئاوا ته ، هر به پړزي
به رزي پابه رېي ئه م هونه روه ده پوانينه عه لانه دين سه ججادي و بله و
شاكير فەتاح و حه سه ني قزليجي •

دوا وته : ئه مه يه كينين و ساز كردن و گيرو گرفته •• ئه وه ش
هه موو به شيكه له چيرؤكي پر له ساتمه و له سهر كه وتني وشه ي كوردې ••
وا سهر كه وتين و يه كمان گرت • سوپاس بو هه موو ئه وان ه ي هاتون ••
بو ميواناني به پړز •• بو شوږشي ۱۷ ي ته مووز •• بو ئه مينداريتي
گشتي پوښنيري و لاوان كه له گه ل ئه ودا ئه م يه كگرتنه پړكخراو ،
به شيك له ئه رك كه وته سهر ئه و •• ئه مجاره ش ده نگان بي •• ده نگان
نه پړزي •• چيرؤك نووسان •• رمخه گران •• پاريزه راني وشه ي پاكي
كوردې •• دلسوزاني گه لو ولات ••

سهر فراز بن !

البيان الختامي للملتقى الأول للقصة الكردية

المنعقد في مصيف (سهري رهش)

من ٢٥ - ٢٧ / ٩ / ١٩٧٩

تحت شعار « من اجل قصة كردية ملتزمة وهادفة على طريق الثورة والتنمية وبناء الانسان الجديد » انعقد في الفترة من ٢٥-٢٧ / ٩ / ١٩٧٩ بالتنسيق بين اتحاد الادباء الاكراد والامانة العامة للثقافة والشباب الملتقى الاول للقصة الكردية في مصيف (سهري رهش) بناحية صلاح الدين في محافظة اربيل ، وحضره اكثر من ستين قاصا وناقدا قصصيا كرديا من محافظات منطقة الحكم الذاتي لكردستان ومن سائر انحاء القطر ، كما حضره ضيوف يمثلون الهيئات الثقافية الكردية ، وشارك فيه عدد اخر من الضيوف من اعضاء الاتحاد وغيرهم .

وقد افتتح الملتقى بكلمة من الاستاذ عبدالغفار الصائغ الامين العام للثقافة والشباب في منطقة الحكم الذاتي ، كما القيت فيه كلمة من قبل الدكتور عز الدين مصطفى رسول رئيس اتحاد الادباء الاكراد واخرى من قبل رئيس فرع الاتحاد في السليمانية الاستاذ مصطفى صالح كريم . وتليت برقية وجهت باسم الملتقين الى السيد رئيس الجمهورية المناضل صدام حسين ، حيوا فيها سيادته واشادوا بالمنجزات التي حققها الشعب الكردي في ظل ثورة السابع عشر من تموز ، كما عبروا فيها عن تاييدهم

التام لكل الخطوات التي تتخذها قيادة الثورة والدولة لتعزيز الوحدة الوطنية وتحقيق المزيد من تلاحم القوى الخيرة لصالح سعادة الشعب وعلى طريق تعزيز النضال ضد الاستعمار والرجعية والصهيونية ، وعبروا فيها كذلك عن تطلعمهم الى ان تشهد المرحلة المقبلة من حياة قطرنا ترسيخا اكثر للحكم الذاتي وتعميقا لمضامينه حتى تتحقق لشعبنا الكردي طموحاته القومية الكاملة ولاسيما في المجال الثقافي .

وقد القى في الايام الثلاثة للملتقى عدد من البحوث والدراسات الجادة عن (البطل في قصص حسين عارف) كمودج للبطل في القصة الكردية ، و (قصص الاطفال في الفولكلور الكردي) و (عرض ونقد بيليوغرافيا القصة الكردية) و (المضامين السياسية والاجتماعية للقصة الكردية) و (اللغة في القصة الكردية) و (المرأة في القصة الكردية) و (اختيار الشخصية والتجديد في مضامين قصص السبعينيات) . كما تليت عدة قصص من نتاجات الاجيال المتعاقبة للقصة الكردية الحديثة ، وقصتان عربيتان لقاص كردي وتقييمات نقدية للقصص المقدمة .



ان المشتركين في هذا الملتقى يشمنونه عاليا لما تمخض عنه من نتائج موفقة . فهو رغم كونه يعقد دونما سابق تجربة في هذا المضمار ، ورغم قصر الفترة التي جرى العمل فيها لاعداده ، ورغم العثرات التي اعترضت طريق انعقاده سواء من حيث قصر الفترة التي اتاحت فيها الفرصة لمقدمي البحوث لاعداد بحوثهم ، او من حيث النواحي الادارية والمالية ، فقد حقق نجاحا كبيرا واشترك المسهمون فيه بجهد واهتمام في النقاش مما اغنى مضامين البحوث المقدمة . ولذلك فان الملتقى يعتبر بحق علامة مضيئة في طريق الادب الكردي عموما والقصة الكردية خصوصا ، ولاسيما في

مجال عقد اللقاءات والندوات الادبية في المستقبل لدراسة مختلف جوانب ادب شعبنا وسبل تطويره والسير به الى أمام على طريق الانسجام التام مع طموحات شعبنا الكردي ولاسيما في المضمار الثقافي ، جنباً الى جنب مع خلق الاشكال الابداعية والتعبيرية الحديثة ، للسير مع موكب التطور العالمي للفن القصصي •

ان البحوث والدراسات التي قدمت في الملتقى والنقاشات التي دارت فيه ، تسمح لنا بالقول بثقة ان طريق القصة الكردية سيظل في المستقبل ايضا ، كما كان في الماضي ، طريق السعى الدؤوب لخلق الانسجام التام بين المضمون والشكل والتناغم الجدلي بين الاشادة بالجوانب المشرقة للماضي والنضال في سبيل تجاوز عثرات الحاضر وصولاً الى الغد الاسعد لشعبنا ، مع ادخال كل اساليب التطوير والتحديث الفنية ، طريق السير على خط متواز مع مستوى التطور الحضاري والثقافي المتنامي لجماهيرنا التي يتوجه اليها القاصون بكتاباتهم مع المشاركة الخلاقة لرفع هذا المستوى •

ان على القصة الكردية ان تظل سباقة ، في اطار عدم المساس بالخصوصية الفنية للعمل الابداعي والحفاظ على الخط الفاصل بين العمل القصصي والمقالات التقريرية والصحفية ، في طريق تربية المواطن الكردي بروح النضال في سبيل تعزيز خصوصيته القومية في مختلف النواحي ، جنباً الى جنب مع التآخي الكفاحي مع الشعوب التي يشاركها العيش ، طريق تعزيز أخوة العرب والكرد وسائر الامم التي يعيش معها ، في وحدة متراصة في النضال ضد الاستعمار باشكاله القديمة والحديثة وضد الرجعية ومن اجل الديمقراطية والتقدم الاجتماعي •

ان الاخذ بيد الانسان الكردي نحو ولوج اجواء الحضارة الحديثة والاخذ بكل وسائل التقدم ، ضمن الحفاظ على الجوانب المشرقة من

الماضي والارتباط الحي معه ، وتوجيه هذا الانسان الى المثل العليا في الحياة من ايثار وتضحية ووفاء وعرفان جميل وحب ، ونحو الدمج بين متطلبات الفرد ومتطلبات المجتمع ، في سبيل بناء الحياة الجديدة ، ينبغي ان يكون ، كما كان دوما ، مزار الطريق للمقاص الكردية • ان النضال في سبيل تطهير الفكر الكردي من ادران الرجعية والخرافات والتخلف ، من بقايا الموقف الاقطاعي المتخلف تجاه المرأة ، ومن اللامبالاة من العمل والايتار في خدمة المجموع يجب ان يظل موضوعا اساسيا من مواضيع القصة الكردية •

اننا في الوقت الذي نعود فنؤكد على ان للعمل الفني خصوصيته الابداعية التي ينبغي ان تظل دوما بمنأى عن التلاعب بها تحت اي ستار كان ، نؤكد كذلك على ان العمل الادبي ينبغي ان يكون كذلك بمنأى عن ان يصبح وسيلة للتعبير عن هروية المتهرين من تحمل اعباء الحياة ، الذين لا يكتفون بأنهم آثروا الهزيمة لانفسهم ، فيعملون حثيثا من أجل تسميم أفكار الغير كذلك بمثلهم ومواقفهم التي يرفضها شعبنا ويرفضها كذلك منطق الحياة •

اننا نرفض ان يكون ادبنا القصصي وسيلة لبث افكار الابتعاد عن الحياة وزخم موكبها ، افكار اللامبالاة تجاه الشعب والآمل وآماله • اننا نعلنها بوضوح: ينبغي ان يظل أدبنا بعيدا عن ان يتخذ حقل تجارب للقيم الاستعمارية والرجعية ، والبعيدة عن طموحات شعبنا وحاجاته ومثله ، عن ان يكون معبرا لافكار السفسطة والدجل والتفوق في الذات والارتقاء في أحضان الكسل والسلبية تجاه العملية الكبرى التي يشارك فيها شعبنا بقسطه ، عملية تصفية الاستعمار والاستغلال وتمكين الشعوب صغيرها وكبيرها من نيل حقها في تقرير مصيرها بنفسها ، هذه العملية المجيدة التي تشكل نغم الحياة الدفافة في ارجاء المعمورة في عصرنا هذا •

ان الملتقين يدعون كتاب القصة الاكراد الى استيعاب المدارس الفنية

في القصة ، اينما ظهرت وحيشا ترعرت ، والى الاستفادة منها بسوعي
وادخال اشكالها الملائمة على القصة الكردية لتخليصها من بقايا التقريرية
والخطابية ولاشباعها بخصوصيتها الفنية بصدق ، وينبغي ان تؤخذ بعين
الاعتبار في هذا المضمار حاجات شعبنا بمختلف قطاعاته ومستواه الحضاري
والثقافي •

ان الملتقى الاول للقصة الكردية يدعو الاجهزة المختلفة للدولة والمعية
بشؤون النشر الى ان تنفتح اكثر فاكتر على كتاب القصة الاكراد من حيث
اتاحة الفرصة لنشر مؤلفاتهم على نطاق القطر ولترجمتها الى العربية وما
يمكن من لغات العالم الحية لتحقيق المزيد من التفاهم والتلاحم بينها •
ونحن ندعو الى العمل لاصدار مجلة كردية خاصة بالقصة والدراسات
القصصية على ان ينشر فيها كذلك القصص المترجمة عن الادب العالمي •
كما ندعو الى اصدار مجاميع سنويا من القصص الكردية باللغة العربية والى
ترجمة مجاميع من القصص العربية الى الكردية في كل سنة ، فذلك مايتطلبه
التفاعل الثقافي بين شعبينا الذين يجتمعان على صعيد الالام والاماني
المشتركة •

ان المشتركين في اللقاء يقدرون على التقدير الاجراءات البناءة الاخيرة
التي اتخذتها قيادة الثورة في منطقة كردستان من الغاء احكام الاعدام واطلاق
سراح المسجونين والمعتقلين والموقوفين واتاحة الفرصة للمواطنين البارزانيين
للعودة الى كردستان وهم يعبرون عن ثقتهم بان المزيد من الاجراءات الهادفة
الى اغناء مضامين الحكم الذاتي وتطبيقه بصورة حية وخلاقة والى تعميق
الحقوق القومية وتوسيع الحقوق الثقافية لشعبنا الكردي وفتح مجالات
ارحب امام شعبنا للاستفادة من هذه الحقوق حتى تشمل مختلف قطاعات
المتقنين الاكراد ، سيعود بالخير العميم على تلاحم الصفوف الوطنية وتعميق
اسس الاخوة العربية - الكردية •

× × ×

لقد نظر شعبنا الكردي في العراق الى الثورة الايرانية التي دكت اسس الحكم الرجعي الاستعماري الشاهنشاهي الوالغ في دماء خيرة ابناء الشعوب الايرانية ، بعيون ملؤها الامل في ان تفتح صفحة جديدة بوجه هذه الشعوب ، صفحة تكون سطورها التآخي الوطني في ظل تمتعها جميعا بحقوقها القومية ، الا ان الفأل سرعان ما خاب باعمال البطش والتكيد التي قام ويقوم بها حرس الخميني في انحاء كردستان الايرانية وفي عربستان كذلك .

انا انطلاقا من حرصنا على ان تؤتي الثورة الايرانية ثمارها الياعة لكل الشعوب الايرانية ، وعلى تضامننا الاخوي مع شعبنا الكردي في ايران ، نستنكر هذه السياسة المهجبة وندعو الى وقف اعمال البطش والتكيد المتنوعة فورا ، والى فتح صفحة الحوار بين النظام وممثلي شعبنا الكردي في ايران وممثلي سائر الشعوب الايرانية وصولا الى ارساء دعائم الثورة هناك على أسس الديمقراطية والتآخي الوطني والحقوق القومية لكل الشعوب الايرانية .

ويقتسم الملتقون هذه الفرصة ليعبروا مرة اخرى عن تضامنهم المخلص مع المقاومة الفلسطينية الظافرة والشعب الفلسطيني المكافح ، في نضالهما من أجل ان يستعيد هذا الشعب حقه في السيادة على ارض وطنه باقامة دولته الديمقراطية فيها . انا نعبّر عن رفضنا لسياسة الاستسلام ، سياسة كامب ديفيد واللقاء الساداتي الصهيوني ، سياسة المفاوضات تحت المظلة الامريكية من اجل ما يسمى بالحكم الذاتي . كما نعبّر عن تضامننا مع الشعب اللبناني في نضاله من اجل الاستقرار ووحدته اراضيه وقطع دابر تدخل الاستعمار والصهيونية وعملائهما في شؤون هذا البلد المعذب .

هذا ، والى الملتقى في ملتقى جديد ..

وزارة الثقافة والاعلام

صدر حديثا ..

« تطور نظرية الكم »

للدكتور طالب ناهي الخفاجي

كتاب يتكون من ستة فصول تناقش « مبادئ أولية عن طبيعة الضوء » و « الاشعاع الحراري » و « بدايات نظرية الكم » و « النشاط الاشعاعي » و « تبلور نظرية الكم » و « توحيد نظريتي النسبية والكمية » .

توزيع

الدار الوطنية للتوزيع والاعلان / بغداد

وزارة الثقافة والاعلام

صدر ..

من سلسلة ديوان الشعر العربي الحديث

« سورة الحب » ..

للشاعر خالد علي مصطفى

قصيدة طويلة للشاعر كتبت في مخفر حدودي عام ١٩٧٨ •

توزيع

الدار الوطنية للتوزيع والاعلان / بغداد

وزارة الثقافة والاعلام

صدر حديثا ..

في التراث العربي

الجزء الثاني

تأليف :

الدكتور مصطفى جواد

مجموعة مختارة من الدراسات الشعرية للدكتور مصطفى جواد

بمناسبة ذكرى العاشرة •

توزيع

الدار الوطنية للتوزيع والاعلان / بغداد

وزارة الثقافة والاعلام

صدر حديثا ..

« الثورة ، المنهج والانسان »

تأليف كمال عبدالله

والكتاب مجموعة مقالات تبحث في مجال المنهج الثوري ومسألة
البناء الاشتراكي في المرحلة الراهنة للامة العربية من وجهة نظر ملتزمة
بمبادئ حزب البعث العربي الاشتراكي .

توزيع

الدار الوطنية للتوزيع والاعلان / بغداد

بۆ ئەوێ یادی یه‌کیتی نووسهرانی کورد
هه‌میشه له‌ دلو بیرتدا بژی ،
ئهم به‌ره‌مانه‌ی بکرم :

• (١) دیوانی گۆران

• (٢) داغستانی من

(٣) هه‌ر چوار به‌رگه‌که‌ی گۆفاری

• « نووسه‌ری کورد »

(٤) په‌یف

• (٥) نووسه‌ری ئوی

به‌ره‌مه‌کانی یه‌کیتی نووسهرانی کورد
به‌ره‌مه‌ی ئه‌ده‌بێکن خۆی به
هه‌سه‌له‌ی گه‌لو نیشتمانو
پێشکه‌وتنخوازی یه‌وه به‌ستوه‌توه .